

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY

U300 MANUAL



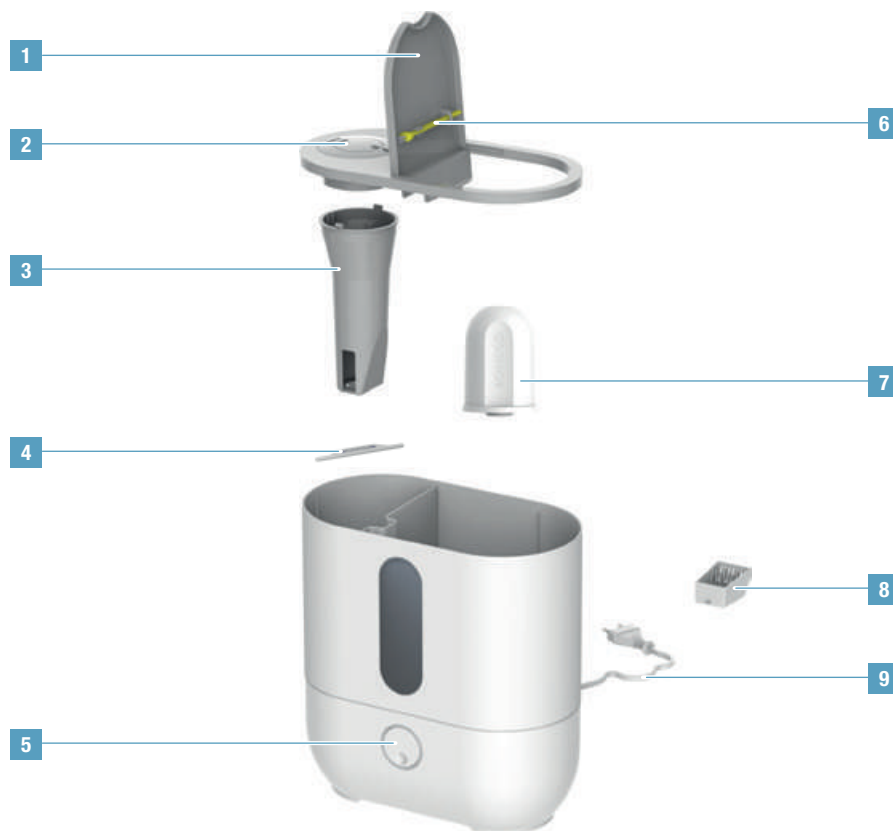
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

DE Gebrauchsanweisung	3
EN Instructions for use	15
FR Mode d'emploi	27
IT Istruzioni per l'uso	39
NL Gebruiksaanwijzing	51
ES Instrucciones de uso	63
HU Használati útmutató	75
PL Instrukcja obsługi	87
SE Bruksanvisning	99
FI Käyttöohje	111
DK Brugsanvisning	123

NO Bruksanvisning	135
LV Lietošanas instrukcija	147
LT Naudojimo instrukcija	159
EE Kasutusjuhend	171
CZ Návod k použití	183
SK Návod na používanie	195
SL Navodila za uporabo	207
HR Uputa za uporabu	219
CN 使用说明书	231
JP 取扱説明書	243
KR 사용 설명서	255

GEBRAUCHSANWEISUNG BONECO U300

ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



- 1 Abdeckung
- 2 Düse
- 3 Kamin
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Hauptschalter / Regler
- 6 Bürste
- 7 A250
- 8 Duftstoffbehälter
- 9 Stromversorgung

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	6
Einleitung	6
A250	6
Lieferumfang	6
Inbetriebnahme	7
Der richtige Standort	9
Funktionen und Anzeigen	9
Wasserstand	9
Duftstoffbehälter	9
Hinweise zur Pflege	10
Pflegehinweise	10
Reinigungsmittel	10
Reinigen und entkalken	11
Entkalken	11
Kalkrückstände entfernen	12
Verbrauchsmaterial ersetzen	13
A7017 Ionic Silver Stick® ersetzen	13
A250 ersetzen	13
Technische Daten	14

de EINLEITUNG

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des BONECO U300. Der leistungsfähige Vernebler hält die Luftfeuchtigkeit stets auf einem angenehmen Niveau. Juckende Haut, brennende Augen und ausgetrocknete Schleimhäute gehören der Vergangenheit an. Damit sind Sie und Ihre Familie auch weniger anfällig für Erkältungen und andere Infektionskrankheiten.

Schon bald werden Sie auf Ihren neu gewonnenen Komfort nicht mehr verzichten wollen.

A250

Für die Inbetriebnahme der A250 beachten Sie bitte die beiliegende Anleitung.

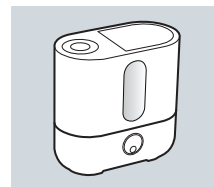
ÜBER DIE WASSERHÄRTE

Der BONECO U300 wird mit der A250 geliefert. Das enthaltene Granulat filtert den Kalk aus dem Leitungswasser, damit er nicht an die Raumluft abgegeben wird. Hartes Leitungswasser beschleunigt die Sättigung des Granulats, sodass die A250 früher gewechselt werden muss.

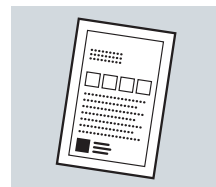
Entsorgen Sie die gesättigte A250 mit dem regulären Hausmüll.

Weisser Niederschlag rund um das Gerät ist ein sicheres Zeichen dafür, dass die A250 verbraucht ist. Ersatz finden Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder im Webshop unter www.shop.boneco.com.

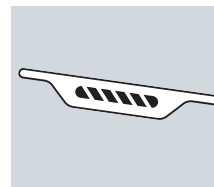
LIEFERUMFANG



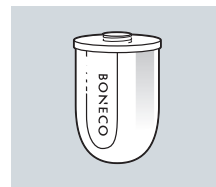
BONECO U300



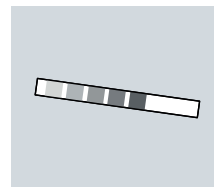
A7417 «CalcOff» Reinigungs- und Entkalker-Pulver



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Teststreifen Wasserhärte

INBETRIEBNAHME

1



Setzen Sie den A7017 Ionic Silver Stick® ein.

2



Wässern Sie die A250 während 2 Minuten unter fließendem kaltem Wasser.

3



Schrauben Sie die A250 an den BONECO U300.

4



Füllen Sie den Tank mit kaltem Leitungswasser.

5



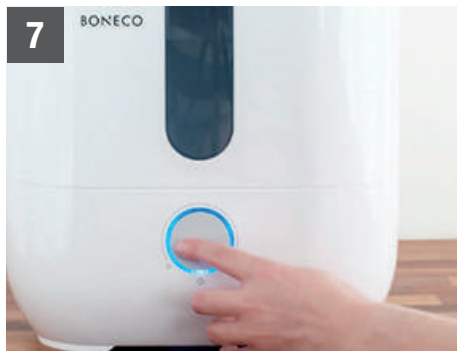
Achtung: Die maximale Füllhöhe darf nicht überschritten werden.

6

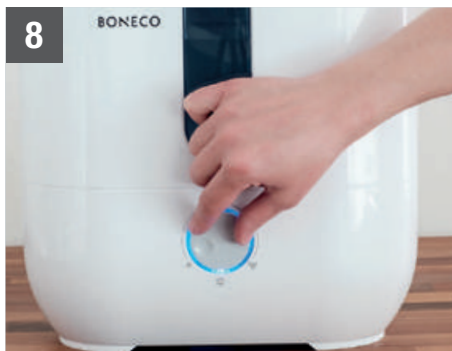


Verbinden Sie den BONECO U300 mit dem Stromnetz.

INBETRIEBNAHME



7 Schalten Sie den BONECO U300 über den Drehregler ein.



8 Regulieren Sie die Intensität des Nebels nach Ihren Wünschen.



9 Stellen Sie den BONECO U300 nicht direkt auf den Boden.

DER RICHTIGE STANDORT

DER RICHTIGE STANDORT

⚠ Stellen Sie den BONECO U300 nicht direkt auf den Boden oder auf empfindliche Oberflächen, da die Feuchtigkeit des Nebels die Oberfläche beschädigen kann, zum Beispiel bei Parkett oder empfindlichen Teppichen.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät etwa 30 Zentimeter von der nächsten Wand entfernt steht.
- Richten Sie den Nebel nicht gegen die Wand, Pflanzen, Möbelstücke oder andere Gegenstände, um Schäden durch das kondensierende Wasser zu vermeiden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm ein.

FUNKTIONEN UND ANZEIGEN

WASSERSTAND

Die LED-Beleuchtung des Schalters zeigt den Betrieb und den Wasserstand an.



- **Blau:** Das Gerät ist eingeschaltet und in Betrieb. Im Tank befindet sich genügend Wasser.
- **Rot:** Das Gerät ist eingeschaltet, aber der Wassertank ist leer. Schalten Sie das Gerät aus oder füllen Sie frisches Wasser nach.
- **Keine Anzeige:** Das Gerät ist ausgeschaltet oder vom Stromnetz getrennt.

DUFTSTOFFBEHÄLTER

Im Duftstoffbehälter auf der Rückseite lassen sich handelsübliche Aromastoffe hinzugeben.

1. Drücken Sie auf den Duftstoffbehälter, um die Schublade zu entriegeln.



2. Beträufeln Sie die Watte in der Schublade mit einem Aromastoff Ihrer Wahl.

⚠ Geben Sie die Aromastoffe nie direkt in den Wassertank; dadurch wird der BONECO U300 beschädigt und die Garantie erlischt!

HINWEISE ZUR PFLEGE

PFLEGEHINWEISE

Mit zunehmender Betriebsdauer nimmt die Leistung der A250 und des A7017 Ionic Silver Stick® ab. Die Innenseite des BONECO U300 verkalkt. Abgestandenes Wasser kann ausserdem die Hygiene beeinträchtigen und zu unangenehmen Gerüchen führen.

Die regelmässige Wartung und Reinigung ist deshalb Voraussetzung für einen hygienischen und störungsfreien Betrieb.



Vor jeder Reinigung muss das Netzkabel von der Steckdose getrennt werden. Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen und die Gesundheit oder das Leben gefährden!

REINIGUNGSMITTEL

Reinigen Sie das Gehäuse des BONECO U300 mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie warmes Leitungswasser, dem ein wenig Geschirrspülmittel hinzugegeben wurde.

Intervall*	Tätigkeit
Täglich	Wasserstand kontrollieren, eventuell Wasser nachfüllen
Ab 1 Woche ohne Betrieb	BONECO U300 entleeren und reinigen
Alle 2 Wochen	Wassertank reinigen und entkalken
Alle 2 bis 6 Monate	A250 ersetzen
Jährlich	A7017 Ionic Silver Stick® ersetzen

* Die effektiven Zeitabstände variieren mit der Luft- und Wasserqualität sowie der Betriebsdauer. Diese Angaben sind deshalb nur als Empfehlungen zu verstehen.

REINIGEN UND ENTKALKEN

ENTKALKEN

Wenn sich am Boden des BONECO U300 hartnäckige Kalkablagerungen bilden, muss das Gerät zusätzlich zur Reinigung entkalkt werden. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte A7417 «CalcOff» Entkalkungsmittel. Ersatzmittel erhalten Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder im Webshop unter www.shop.boneco.com.

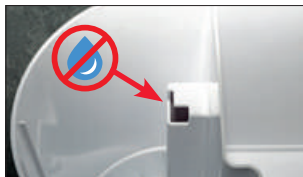
1. Trennen Sie den BONECO U300 vom Stromnetz.

 Das Netzkabel muss vor dem Entleeren immer von der Steckdose getrennt werden. Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen und die Gesundheit oder das Leben gefährden!

2. Entleeren Sie den Wassertank.



3. Kippen Sie den BONECO U300 an der Längsseite in die Richtung des Spülbeckens (Sichtfenster nach unten). So wird verhindert, dass Wasser in den Luftauslass eindringt und das Gerät beschädigen kann.



3. Entnehmen Sie die A250 und den A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Verrühren Sie 1 Beutel CalcOff mit 1 Liter Wasser und gießen Sie die Mischung je zur Hälfte links und rechts in den Wassertank.



5. Lassen Sie die Lösung 30 Minuten lang einwirken.
6. Reinigen Sie den BONECO U300 mit einem Geschirrbesen.



7. Spülen Sie das Innere des Wassertanks mit frischem Leitungswasser.
8. Setzen Sie den A7017 Ionic Silver Stick® und die A250 wieder ein.

REINIGEN UND ENTKALKEN

KALKRÜCKSTÄNDE ENTFERNEN

Kalkrückstände an der Membrane lassen sich mit der gelben Bürste entfernen, die am Deckel des BONECO U300 angebracht ist.



 Verwenden Sie für die Reinigung der Membrane keine scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel; dadurch kann der BONECO U300 beschädigt werden und die Garantie erlischt!

VERBRAUCHSMATERIAL ERSETZEN

A7017 IONIC SILVER STICK® ERSETZEN

Der A7017 Ionic Silver Stick® verhindert die Vermehrung von Bakterien im Wasser und leistet damit einen wichtigen Beitrag zur Hygiene und zum Wohlbefinden. Der A7017 Ionic Silver Stick® ist einer Abnutzung unterworfen und muss regelmässig ausgetauscht werden.

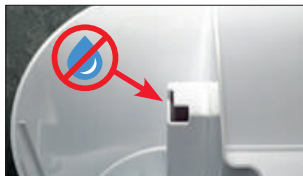
1. Trennen Sie den BONECO U300 vom Stromnetz.

 Das Netzkabel muss vor dem Entleeren immer von der Steckdose getrennt werden. Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen und die Gesundheit oder das Leben gefährden!

2. Entleeren Sie den Wassertank.



3. Kippen Sie den BONECO U300 an der Längsseite in die Richtung des Spülbeckens (Sichtfenster nach unten). So wird verhindert, dass Wasser in den Luftauslass eindringt und das Gerät beschädigen kann.



3. Entnehmen Sie den verbrauchten A7017 Ionic Silver Stick® und entsorgen Sie ihn mit dem regulären Hausmüll.



4. Setzen Sie den neuen A7017 Ionic Silver Stick® ein.

A250 ERSETZEN

Die A250 muss alle 2 bis 6 Monate ersetzt werden. Bei sehr hartem Wasser kann ein Wechsel bereits früher nötig sein. Weisses Niederschlag rund um das Gerät ist ein sicheres Zeichen dafür, dass die A250 verbraucht ist.

Für die Inbetriebnahme der A250 beachten Sie bitte die beiliegende Anleitung.

Die verbrauchte A250 kann mit dem regulären Hausmüll entsorgt werden.

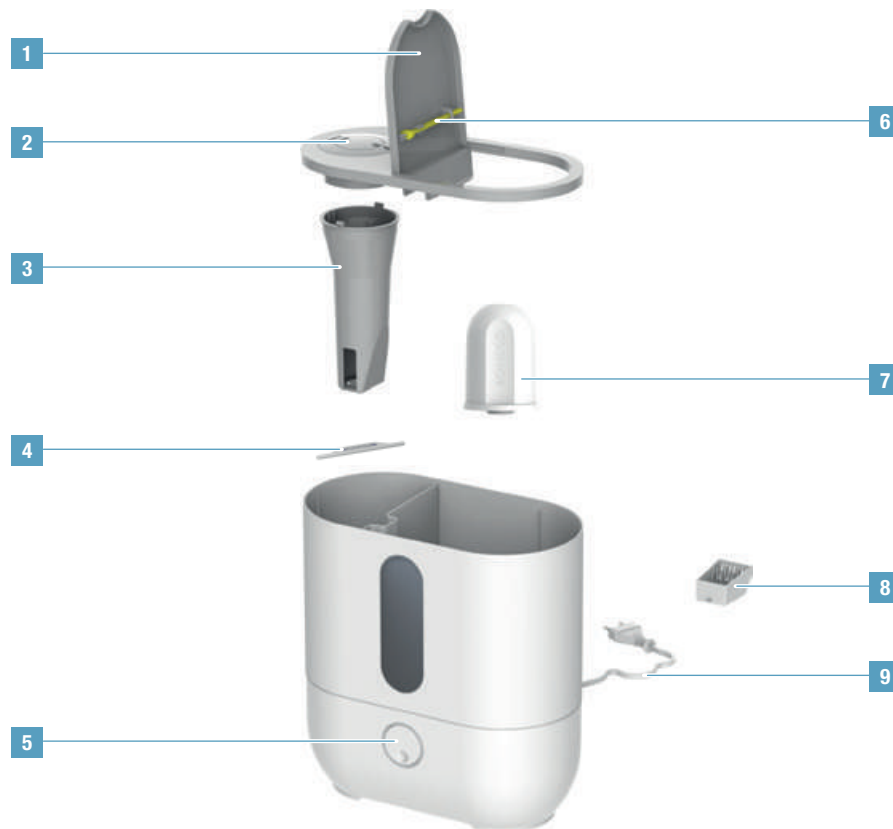
TECHNISCHE DATEN

Netzspannung	220 – 240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	<27 W*
Befeuchtungsleistung	350 g/h*
Für Raumgrößen bis	50 m ² / 125 m ³
Fassungsvermögen	5.0 Liter
Abmessungen LxBxH	308 × 165 × 325 mm
Leergewicht	2.74 kg
Betriebsgeräusch	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

INSTRUCTIONS FOR USE BONECO U300

OVERVIEW AND PART NAMES



- 1 Cover
- 2 Nozzle
- 3 Flue
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Main switch / controller
- 6 Cleaning brush
- 7 A250
- 8 Fragrance container
- 9 Power supply

TABLE OF CONTENTS

Overview and part names	16
Introduction	18
Introduction	18
A250	18
Items included	18
Start-up	19
The right location	21
Functions and indicators	21
Water level	21
Fragrance container	21
Notes on care	22
Care instructions	22
Cleaning agent	22
Cleaning and descaling	23
Descaling	23
Removing mineral deposits	24
Replacing consumables	25
Replacing the A7017 Ionic Silver Stick®	25
Replacing the A250	25
Technical data	26

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the BONECO U300. This high-performance humidifier keeps the humidity at a comfortable level at all times. No longer will you have to contend with itchy eyes, dry skin and dry mucous membranes. This helps make you and your family less susceptible to colds and other infectious diseases.

You will not want to give up your newly gained comfort.

A250

Please refer to the enclosed manual for putting the A250 into operation.

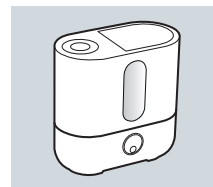
ON WATER HARDNESS

The BONECO U300 is supplied with an A250. The granulate contained in it filters the lime out of the tap water so that it is not released into the room air. Hard tap water accelerates saturation of the granulate so that the A250 must be replaced earlier.

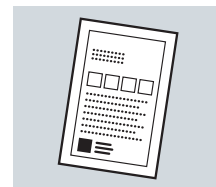
Dispose of the saturated A250 with your regular household waste.

White dust around the appliance is a sure indication that the A250 has run its course. You can obtain replacements from your BONECO specialist dealer or our online store at www.shop.boneco.com

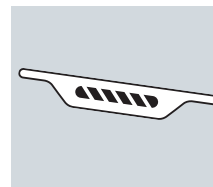
ITEMS INCLUDED



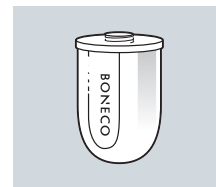
BONECO U300



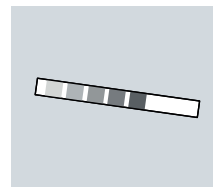
A7417 "CalcOff" cleaning and descaling powder



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Water hardness test strips

START-UP

1



Insert the A7017 Ionic Silver Stick®.

2



Rinse the A250 for 2 minutes under cold running water.

3



Screw the A250 to the BONECO U300.

4



Fill the tank with cold tap water.

5



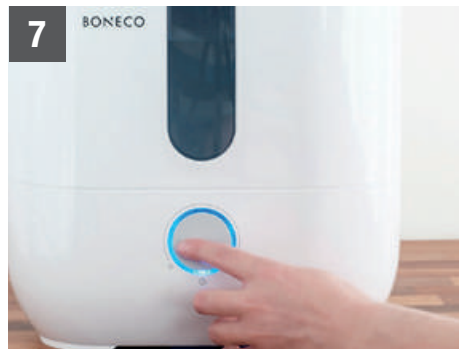
Warning: Do not exceed the maximum fill level.

6



Connect the BONECO U300 to the power outlet.

START-UP



Use the control knob to switch on the BONECO U300.



Set the intensity of the mist you want.



Do not place the BONECO U300 directly on the floor.

THE RIGHT LOCATION

THE RIGHT LOCATION

 Do not place the BONECO U300 directly on the floor or on sensitive surfaces, since the moisture from the mist can damage floor surfaces such as parquet or delicate carpeting.

- Make sure that the appliance stands about 30 centimeters (one foot) away from the closest wall.
- Do not direct the mist toward the wall, plants, furniture or other objects in order to prevent water condensation from damaging them. Maintain a distance of at least 50 cm (20 inches).

FUNCTIONS AND INDICATORS

WATER LEVEL

The LED lighting on the switch indicates the operating status and water level.



- **Blue:** The appliance is switched on and in operation. A sufficient amount of water is in the tank.
- **Red:** The appliance is switched on, but the water tank is empty. Switch off the appliance or refill the tank with fresh water.
- **No display:** The appliance is switched off or disconnected from the power outlet.

FRAGRANCE CONTAINER

Commercially available fragrances can be inserted into the fragrance container on the rear side.

1. Press down on the fragrance container to unlock the drawer.



2. Sprinkle the cotton wadding in the drawer with the fragrance of your choice.

 Never add the fragrance directly to the water tank; doing so will damage the BONECO U300 and void the warranty!

NOTES ON CARE

CARE INSTRUCTIONS

With increasing time and use, the performance of the A250 and the A7017 Ionic Silver Stick® decreases. The inside of the BONECO U300 becomes coated with limescale. Stagnant water can also impair cleanliness and lead to unpleasant odors.

This means regular maintenance and cleaning is necessary to ensure clean and unimpaired operation.

 Always unplug the unit from the power outlet before cleaning. Failure to do so can result in electric shock and pose the risk of severe or fatal injury!

CLEANING AGENT

Clean the housing of the BONECO U300 with a soft cloth. Use warm tap water with a small amount of dishwashing detergent.

Interval*	Task
Daily	Check the water level; add water if necessary
After 1 week without operation	Empty and clean the BONECO U300
Every 2 weeks	Clean and descale the water tank
Every 2 to 6 months	Replacing the A250
Yearly	Replacing the A7017 Ionic Silver Stick®

* Effective time intervals vary depending on air and water quality and the length of operation. For this reason, the information here should be viewed as a recommendation.

CLEANING AND DESCALING

DESCALING

If stubborn limescale deposits form at the bottom of the BONECO U300, the appliance must also be descaled in addition to the cleaning. For this process, use the provided "CalcOff" descaling agent. You can get replacement parts at your BONECO specialist dealer or at the online store under www.shop.boneco.com.

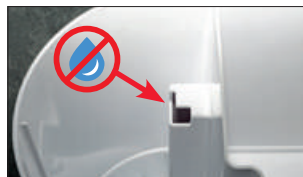
1. Disconnect the BONECO U300 from the power outlet.

 The unit must always be unplugged from the power outlet before draining it. Failure to do so can result in electric shock and pose the risk of severe or fatal injury!

2. Empty the water tank.



4.  Tip the long side of the BONECO U300 towards the sink (with the viewing window facing down). This prevents water from getting into the air outlet and damaging the unit.



3. Remove the A250 and the A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Mix 1 bag of CalcOff with 1 liter of water and pour the mixture into the water tank, one half to the left and right each.



5. Wait 30 minutes to allow the solution to take effect.
6. Clean the BONECO U300 with a dish brush.



7. Rinse the inside of the water tank with fresh tap water.
8. Reinsert the A7017 Ionic Silver Stick® and the A250.

CLEANING AND DESCALING

REMOVING MINERAL DEPOSITS

Mineral deposits on the membrane can be removed using the yellow cleaning brush attached to the cover of the BONECO U300.



Never clean the membrane using sharp objects or aggressive cleaning agents; doing so can damage the BONECO U300 and voids the warranty!

REPLACING CONSUMABLES

REPLACING THE A7017 IONIC SILVER STICK®

The A7017 Ionic Silver Stick® prevents the growth of bacteria in water, making a vital contribution to health and cleanliness. The A7017 Ionic Silver Stick® is subject to wear and has to be replaced regularly.

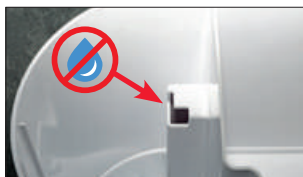
1. Disconnect the BONECO U300 from the power outlet.

 The unit must always be unplugged from the power outlet before draining it. Failure to do so can result in electric shock and pose the risk of severe or fatal injury!

2. Empty the water tank.



-  Tip the long side of the BONECO U300 towards the sink (with the viewing window facing down). This prevents water from getting into the air outlet and damaging the unit.



3. Take out the used A7017 Ionic Silver Stick® and dispose of it with your regular household waste.



4. Insert the new A7017 Ionic Silver Stick®.

REPLACING THE A250

The A250 must be replaced every 2 to 6 months. In cases of very hard water, it may have to be replaced sooner. White dust around the appliance is a sure indication that the A250 has run its course.

Please refer to the enclosed manual for putting the A250 into operation.

The used A250 can be disposed of with your regular household waste.

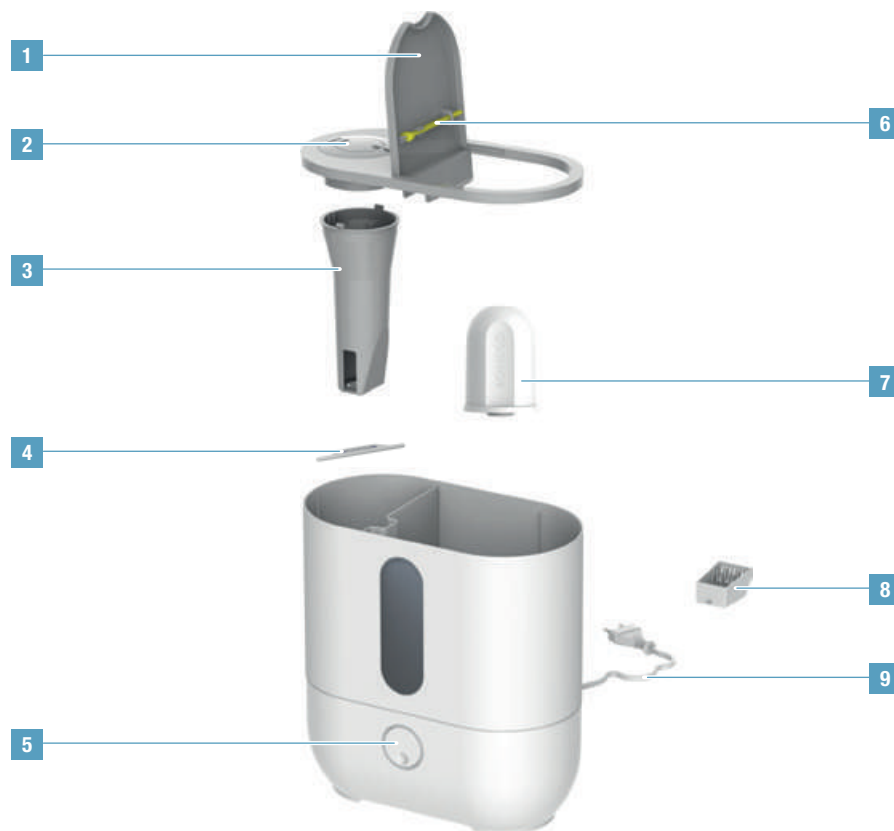
TECHNICAL DATA

Mains voltage	220 – 240 V / 50/60 Hz
Power consumption	<27 W*
Humidity output	<350 g/h*
For rooms up to	50 m² / 125 m³
Water capacity	5.0 liter
Dimensions L×W×H	308 × 165 × 325 mm
Weight (empty)	2.74 kg
Operation noise level	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

MODE D'EMPLOI BONECO U300

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



- 1 Couvercle
- 2 Buse
- 3 Conduit
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Interrupteur principal/
régulateur
- 6 Brosse
- 7 A250
- 8 Récipient pour
substances odorantes
- 9 Alimentation électrique

SOMMAIRE

Vue d'ensemble et désignation des pièces	28
Introduction	30
Introduction	30
A250	30
Contenu de la livraison	30
Mise en service	31
Lieu d'installation approprié	33
Fonctions et affichages	33
Niveau d'eau	33
Récipient pour substances odorantes	33
Consignes d'entretien	34
Instructions d'entretien	34
Produits de nettoyage	34
Nettoyage et détartrage	35
Détartrage	35
Élimination des résidus calcaires	36
Remplacement des consommables	37
Remplacement du bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick®	37
Remplacement de l'A250	37
Caractéristiques techniques	38

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat du BONECO U300. Le nébuliseur performant maintient constamment l'humidité de l'air à un niveau agréable. Les démangeaisons cutanées, les yeux qui piquent et les muqueuses asséchées font désormais partie du passé. Ainsi, vous et votre famille êtes moins sensibles aux rhumes et autres maladies infectieuses.

Vous constaterez très vite que vous ne voudrez plus renoncer à votre nouveau confort.

A250

Pour la mise en service de l'A250, veuillez respecter les instructions fournies.

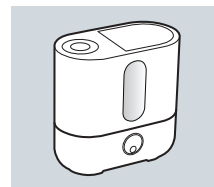
INFORMATIONS CONCERNANT LA DURETÉ DE L'EAU

Le BONECO U300 est livré avec la cartouche de détartrage «A250». Les granulés qu'elle contient filtrent le calcaire présent dans l'eau du robinet, afin qu'il ne soit pas diffusé dans l'air ambiant. Quand l'eau du robinet est dure, la saturation des granulés est plus rapide, de sorte qu'il faut remplacer la cartouche plus tôt.

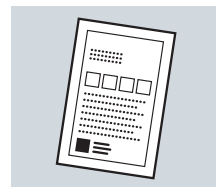
Jetez la cartouche de détartrage saturée avec les déchets ordinaires.

Un dépôt blanc tout autour de l'appareil est un signe sûr que la cartouche est usagée. Vous trouverez une pièce de rechange auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne à l'adresse www.shop.boneco.com.

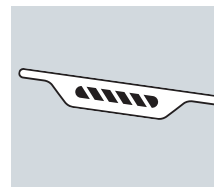
CONTENU DE LA LIVRAISON



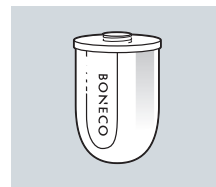
BONECO U300



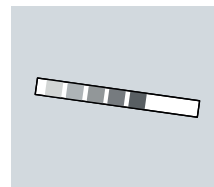
A7417 «CalcOff» poudre nettoyante et détartrante



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Bandes de test de la dureté de l'eau

MISE EN SERVICE

1



Mettez en place l'A7017 Ionic Silver Stick®.

2



Mouillez la cartouche en laissant couler dessus l'eau froide du robinet pendant 2 minutes.

3



Vissez la cartouche au BONECO U300.

4



Remplissez le réservoir avec de l'eau froide du robinet.

5



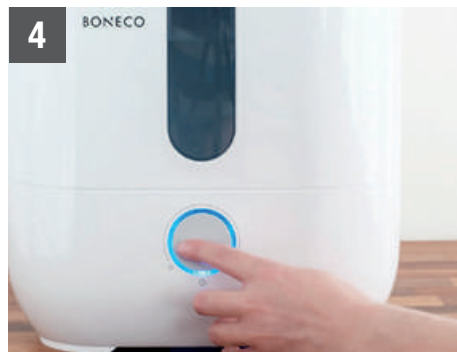
Attention : Il ne faut pas dépasser la hauteur de remplissage maximale.

6

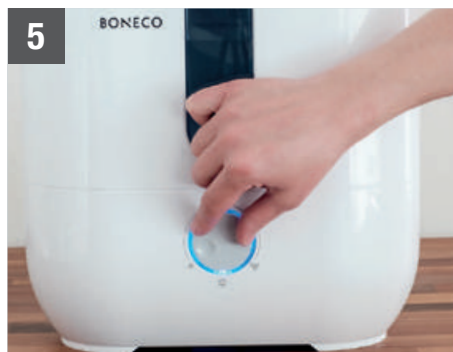


Branchez le BONECO U300 sur le réseau électrique.

MISE EN SERVICE



4 Mettez le BONECO U300 en marche au moyen du bouton rotatif.



5 Réglez l'intensité de la brume selon vos besoins.



9 Ne posez pas le BONECO U300 directement sur le sol.

LIEU D'INSTALLATION APPROPRIÉ FONCTIONS ET AFFICHAGES

LE BON ENDROIT

 Ne posez pas le BONECO U300 directement sur le sol, car l'humidité de la brume pourrait endommager la surface d'un parquet ou de tapis fragiles, par exemple.

- Veillez à ce que l'appareil soit distant du mur le plus proche d'environ 30 centimètres.
- N'orientez pas le brouillard en direction du mur, de plantes, de meubles ou d'autres objets, afin d'éviter les dommages dus à l'eau de condensation. Respectez une distance d'au moins 50 cm.

NIVEAU D'EAU

L'éclairage à LED de l'interrupteur affiche le fonctionnement et le niveau d'eau.



- **Bleu** : L'appareil est en sous tension et en service. Le réservoir contient suffisamment d'eau.
- **Rouge** : L'appareil est sous tension, mais le réservoir d'eau est vide. Éteignez l'appareil ou faites l'appoint en eau fraîche.
- **Pas d'affichage** : L'appareil est éteint ou n'est plus relié au réseau électrique.

RÉCIPIENT POUR SUBSTANCES ODORANTES

Il est possible d'ajouter des substances aromatiques sur la partie arrière du récipient pour substances odorantes.

1. Appuyez sur le récipient pour substances odorantes pour déverrouiller le tiroir.



2. Arrosez la ouate se trouvant dans le tiroir avec la substance aromatique de votre choix.

 N'ajoutez jamais les substances aromatiques directement dans le réservoir d'eau ; cela endommagerait le BONECO U300 et annulerait la garantie !

CONSIGNES D'ENTRETIEN

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

La puissance de l'A250 et de l'A7017 Ionic Silver Stick® diminue au fur et à mesure que la durée d'utilisation augmente. L'intérieur du BONECO U300 est entartré. L'eau stagnante peut en outre perturber l'hygiène et entraîner la formation d'odeurs désagréables.

La maintenance et le nettoyage réguliers sont donc indispensables pour un fonctionnement hygiénique et sans problèmes.



Avant tout nettoyage, il faut débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et porter atteinte à la santé ou à la vie !

PRODUITS DE NETTOYAGE

Nettoyez le boîtier du BONECO U300 avec un chiffon doux. Utilisez de l'eau tiède à laquelle vous aurez ajouté un peu de produit vaisselle.

Intervalle*	Activité
Quotidiennement	Contrôler le niveau d'eau, ajouter éventuellement de l'eau
À partir d'1 semaine sans utilisation	Vider et nettoyer le BONECO U300
Toutes les 2 semaines	Nettoyer et détartrer le réservoir d'eau
Tous les 2 à 6 mois	Remplacer l'A250
Une fois par an	Remplacer le bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick®

* Les intervalles de temps effectifs varient selon la qualité de l'air et de l'eau, ainsi que la durée de fonctionnement. C'est pourquoi ces données ne sont fournies qu'à titre de recommandation.

NETTOYAGE ET DÉTARTRAGE

DÉTARTRAGE

Si des dépôts calcaires tenaces se forment au fond du BONECO U300, il ne suffit pas de nettoyer l'appareil, il faut également le détartrer. Pour ce faire, utilisez le produit de détartrage « CalcOff » fourni avec l'appareil. Vous trouverez des produits de remplacement auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne à l'adresse shop.boneco.com.

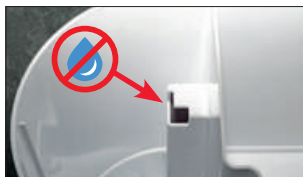
1. Débranchez le BONECO U300 du réseau électrique.

 Avant de vider l'appareil, il faut toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et porter atteinte à la santé ou à la vie !

2. Videz le réservoir d'eau.



3.  Inclinez le BONECO U300 sur le côté longitudinal en direction de l'évier (fenêtre orientée vers le bas). Cette méthode empêche l'eau de s'infiltrer dans la sortie d'air et ainsi d'endommager l'appareil.



3. Retirez l'A250 et l'A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Mélangez en remuant 1 sachet de A7417 CalcOff dans un litre d'eau et versez le mélange (une moitié à droite et une moitié à gauche) dans le réservoir d'eau.



5. Laissez agir la solution pendant 30 minutes.
6. Nettoyez le BONECO U300 avec une brosse à vaisselle.



7. Rincez l'intérieur du réservoir d'eau. Pour ce faire, utilisez de l'eau fraîche du robinet.
8. Remettez en place l'A7017 Ionic Silver Stick® et l'A250.

NETTOYAGE ET DÉTARTRAGE

ÉLIMINATION DES RÉSIDUS CALCAIRES

Pour éliminer les résidus calcaires qui se sont formés sur la membrane, utilisez la brosse jaune placée sur le couvercle du BONECO U300.



 Pour le nettoyage de la membrane, n'utilisez pas d'objets pointus ni de produits de nettoyage agressifs ; cela pourrait endommager le BONECO U300 et rendre la garantie caduque !

REPLACEMENT DES CONSOMMABLES

REPLACEMENT DU BÂTONNET A7017 IONIC SILVER STICK®

Le bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick® empêche la prolifération de bactéries dans l'eau et contribue ainsi grandement à l'hygiène et au bien-être. Le bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick® est également sujet à l'usure et il faut le remplacer régulièrement.

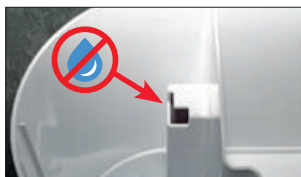
1. Débranchez le BONECO U300 du réseau électrique.

 Avant de vider l'appareil, il faut toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et porter atteinte à la santé ou à la vie !



2. Videz le réservoir d'eau.

 Inclinez le BONECO U300 sur le côté longitudinal en direction de l'évier (fenêtre orientée vers le bas). Cette méthode empêche l'eau de s'infiltrer dans la sortie d'air et ainsi d'endommager l'appareil.



3. Enlevez l'A7017 Ionic Silver Stick® usagé et jetez-le avec les déchets ordinaires.



4. Mettez en place l'A7017 Ionic Silver Stick® neuf.

REPLACEMENT DE L'A250

L'A250 doit être remplacé tous les 2 à 6 mois. Si l'eau est très dure, il peut être nécessaire de le remplacer plus tôt. Un dépôt blanc tout autour de l'appareil est un signe sûr que l'A250 est usagé.

Pour la mise en service de l'A250, veuillez respecter les instructions fournies.

L'A250 usagé peut être jeté avec les déchets ménagers ordinaires.

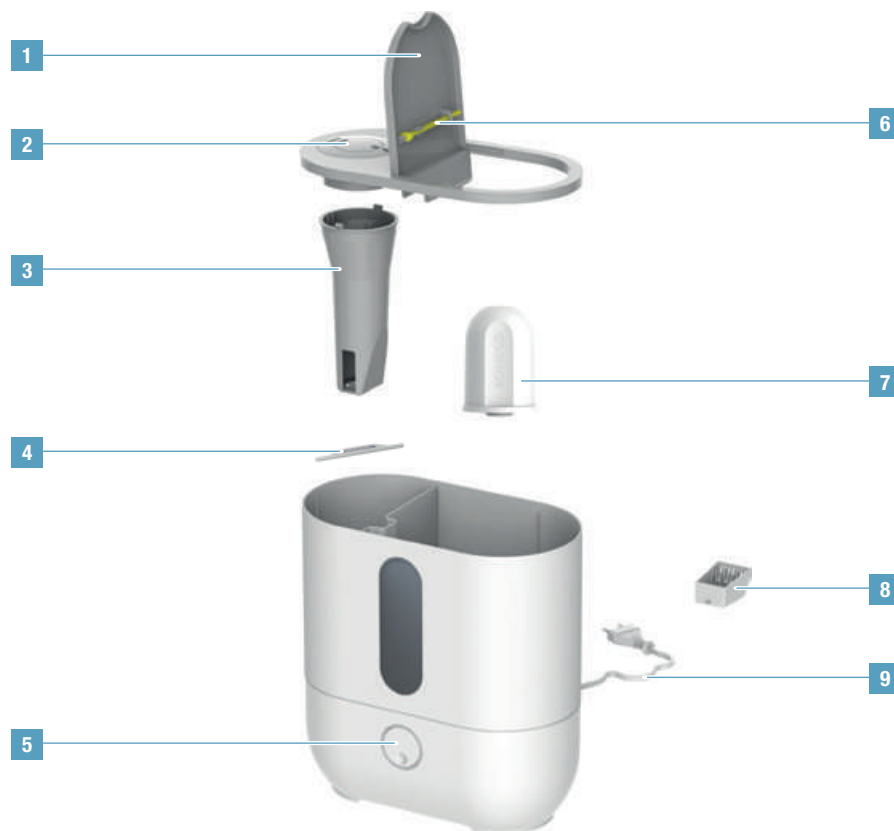
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de réseau	220 – 240 V / 50/60 Hz
Puissance absorbée	<27 W*
Puissance d'humidification	<350 g/h*
Pour des locaux d'une superficie max. de	50 m ² / 125 m ³
Capacité	5.0 litres
Dimensions Lon × Lar × Hau	308 × 165 × 325 mm
Poids à vide	2.74 kg
Émission sonore	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

ISTRUZIONI PER L'USO BONECO U300

PANORAMICA E DENOMINAZIONE DEI PEZZI



- 1 Coperchio
- 2 Ugello
- 3 Camino
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Interruttore principale / regolatore
- 6 Spazzola
- 7 A250
- 8 Contenitore per fragranze
- 9 Alimentazione di corrente

INDICE

Panoramica e denominazione dei pezzi	40
Introduzione	42
Introduzione	42
A250	42
Volume di fornitura	42
Messa in funzione	43
La posizione giusta	45
Funzioni e indicazioni	45
Livello dell'acqua	45
Contenitore per fragranze	45
Avvertenze per la cura	46
Avvertenze per la cura dell'apparecchio	46
Detergenti	46
Pulizia e decalcificazione	47
Decalcificazione	47
Eliminazione dei residui di calcare	48
Sostituzione dei materiali di consumo	49
Sostituire A7017 Ionic Silver Stick®	49
Sostituire A250	49
Dati tecnici	50

INTRODUZIONE

INTRODUZIONE

Ci congratuliamo per il suo acquisto di BONECO U300. Questo potente nebulizzatore mantiene l'umidità dell'aria sempre a un livello gradevole. Prurito sulla pelle, bruciore agli occhi e mucose asciutte appartengono ormai al passato. In questo modo voi e la vostra famiglia sarete anche meno soggetti a raffreddori e altre malattie infettive.

Molto presto non vorrete più rinunciare al vostro nuovo comfort!

A250

Per la messa in funzione della A250 osservare le istruzioni allegate.

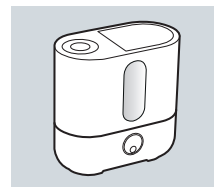
INFORMAZIONI SULLA DUREZZA DELL'ACQUA

L'umidificatore BONECO U300 è già dotato di A250. La resina contenuta nella A250 filtra il calcare dell'acqua di rubinetto, affinché questo non venga scaricato nell'aria. Nel caso in cui l'acqua fosse molto dura, la resina potrebbe raggiungere più velocemente la saturazione e la A250 dovrebbe essere sostituita anticipatamente.

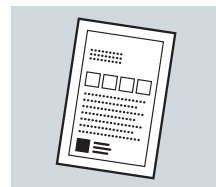
Smaltire la A250 con i rifiuti domestici ordinari.

Depositi bianchi tutt'intorno all'apparecchio segnalano che la A250 è senza dubbio consumata. Per sostituirla rivolgersi al proprio rivenditore BONECO o visitare lo shop online all'indirizzo www.shop.boneco.com.

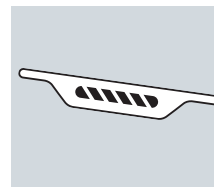
VOLUME DI FORNITURA



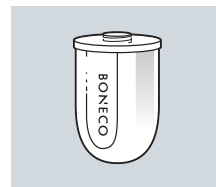
BONECO U300



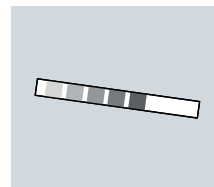
A7417 "CalcOff" polvere per pulizia e decalcificazione



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Strisce per test della durezza dell'acqua

MESSA IN FUNZIONE



Inserire il A7017 Ionic Silver Stick®.



Lasciare la cartuccia per 2 minuti sotto l'acqua corrente fredda.



Avvitare la A250 all'umidificatore BONECO U300.



Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda di rubinetto.

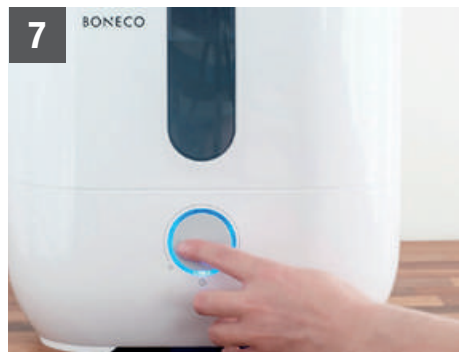


Attenzione: non superare il limite di riempimento.

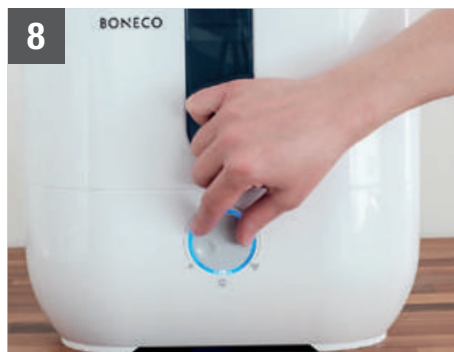


Collegare BONECO U300 alla rete di alimentazione.

MESSA IN FUNZIONE



7 Accendere BONECO U300 utilizzando la manopola.



8 Regolare l'intensità dell'acqua nebulizzata secondo le proprie preferenze.



9 Non collocate BONECO U300 direttamente sul pavimento.

LA POSIZIONE GIUSTA

LA POSIZIONE GIUSTA

 Non collocate BONECO U300 direttamente sul pavimento, perché l'umidità dell'acqua nebulizzata può danneggiarne la superficie, in particolare se si tratta di parquet o di moquette delicata.

- Collocare l'apparecchio a circa 30 cm dalla parete successiva.
- Non indirizzare l'acqua nebulizzata contro la parete, le piante, i mobili o altri oggetti, per evitare danni causati dall'acqua di condensa. Mantenere una distanza di almeno 50 cm.

FUNZIONI E INDICAZIONI

LIVELLO DELL'ACQUA

La spia a LED dell'interruttore indica il funzionamento e il livello dell'acqua.



- **Blu:** l'apparecchio è acceso e in funzione. Il serbatoio contiene una quantità sufficiente di acqua.
- **Rosso:** l'apparecchio è acceso ma il serbatoio dell'acqua è vuoto. Spegnerne l'apparecchio o rabboccare acqua pulita.
- **Nessuna indicazione:** l'apparecchio è spento oppure non è collegato alla rete di alimentazione.

CONTENITORE PER FRAGRANZE

Nel contenitore per fragranze sul retro possono essere inserite sostanze aromatizzanti abitualmente reperibili in commercio.

1. Applicare una pressione sul contenitore per fragranze per sganciare il cassetto.



2. Impregnare l'ovatta nel cassetto con una sostanza aromatizzante di proprio gradimento.

 Non introdurre mai direttamente le sostanze aromatizzanti nel serbatoio dell'acqua; ciò potrebbe danneggiare BONECO U300 e annullare la garanzia!

AVVERTENZE PER LA CURA

AVVERTENZE PER LA CURA DELL'APPARECCHIO

Un incremento nella durata del funzionamento comporta un calo di rendimento della A250 e dello A7017 Ionic Silver Stick®. La parte interna di BONECO U300 calcifica. L'acqua fuoriuscita può inoltre compromettere l'igiene e provocare odori sgradevoli.

La regolare manutenzione e pulizia dell'apparecchio rappresentano pertanto il presupposto fondamentale per un funzionamento igienico e privo di qualsiasi anomalia.



Prima di procedere ad ogni pulizia è necessario scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. La mancata osservanza di questa indicazione può provocare scosse elettriche e pericoli per la salute e la vita!

DETERGENTI

Pulire l'alloggiamento di BONECO U300 con un panno morbido. Utilizzare acqua calda di rubinetto a cui è stato aggiunto del detersivo per stoviglie.

Intervallo*	Attività
1 volta al giorno	Controllare il livello dell'acqua, eventualmente rabboccare
A partire da 1 settimana senza funzionamento	Svuotare e pulire BONECO U300
Ogni 2 settimane	Pulire e decalcificare il serbatoio dell'acqua
Ogni 2 - 6 mesi	Sostituire A250
1 volta all'anno	Sostituire A7017 Ionic Silver Stick®

* Gli intervalli di tempo effettivi variano in funzione della qualità dell'aria e dell'acqua e della durata del funzionamento. Per questo motivo, tali indicazioni devono essere considerate solo dei suggerimenti.

PULIZIA E DECALCIFICAZIONE

DECALCIFICAZIONE

Quando sul fondo di BONECO U300 si formano depositi di calcare ostinati, l'apparecchio, oltre alla normale pulizia, deve essere decalcificato. Per farlo, utilizzare l'agente decalcificante fornito «CalcOff». I ricambi sono reperibili presso il proprio rivenditore BONECO o nel negozio online shop.boneco.com.

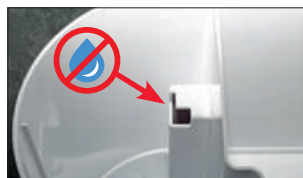
1. Staccare BONECO U300 dalla rete di alimentazione.

 Prima di svuotare il serbatoio è necessario scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. La mancata osservanza di questa indicazione può provocare scosse elettriche e pericoli per la salute e la vita!

2. Svuotare il serbatoio dell'acqua.



 Inclinare BONECO U300 sul lato lungo in direzione del lavello (finestra di visualizzazione verso il basso). In questo modo si evita che l'acqua entri nell'apertura per l'uscita dell'aria e che l'apparecchio possa essere danneggiato.



3. Rimuovere la A250 e lo A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Mischiare 1 sacchetto di CalcOff con 1 l di acqua e versare la miscela nel serbatoio dell'acqua, metà a destra e metà a sinistra.



5. Lasciare agire la soluzione per 30 minuti.
6. Pulire BONECO U300 con uno scopino per piatti.



7. Lavare l'interno del serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto pulita.
8. Inserire nuovamente lo A7017 Ionic Silver Stick® e la A250.

PULIZIA E DECALCIFICAZIONE

ELIMINAZIONE DEI RESIDUI DI CALCARE

I residui di calcare sulla membrana possono essere rimossi con la spazzola gialla collocata sul coperchio di BONECO U300.



 Per pulire la membrana non utilizzare oggetti appuntiti o detersivi aggressivi; questo può danneggiare BONECO U300 e annullare la garanzia!

SOSTITUZIONE DEI MATERIALI DI CONSUMO

SOSTITUIRE A7017 IONIC SILVER STICK®

Lo A7017 Ionic Silver Stick® impedisce la riproduzione di batteri nell'acqua e dà un contributo importante a livello di igiene e di benessere. Lo A7017 Ionic Silver Stick® è soggetto a usura e deve essere sostituito con regolarità.

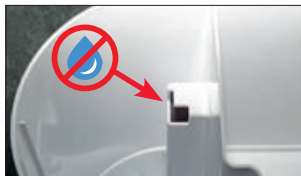
1. Staccare BONECO U300 dalla rete di alimentazione.

 Prima di svuotare il serbatoio è necessario scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. La mancata osservanza di questa indicazione può provocare scosse elettriche e pericoli per la salute e la vita!

2. Svuotare il serbatoio dell'acqua.



 Inclinare BONECO U300 sul lato lungo in direzione del lavello (finestra di visualizzazione verso il basso). In questo modo si evita che l'acqua entri nell'apertura per l'uscita dell'aria e che l'apparecchio possa essere danneggiato.



3. Rimuovere lo A7017 Ionic Silver Stick® esaurito e smaltirlo con i rifiuti domestici ordinari.



4. Inserire il nuovo A7017 Ionic Silver Stick®.

SOSTITUIRE A250

La A250 deve essere sostituita ogni 2 – 6 mesi. Se l'acqua è molto dura, potrebbe essere necessario sostituirla prima di tale periodo. Depositi bianchi tutt'intorno all'apparecchio segnalano che la A250 è senza dubbio consumata.

Per la messa in funzione della A250 osservare le istruzioni allegate.

La A250 esaurita può essere smaltita con i rifiuti domestici ordinari.

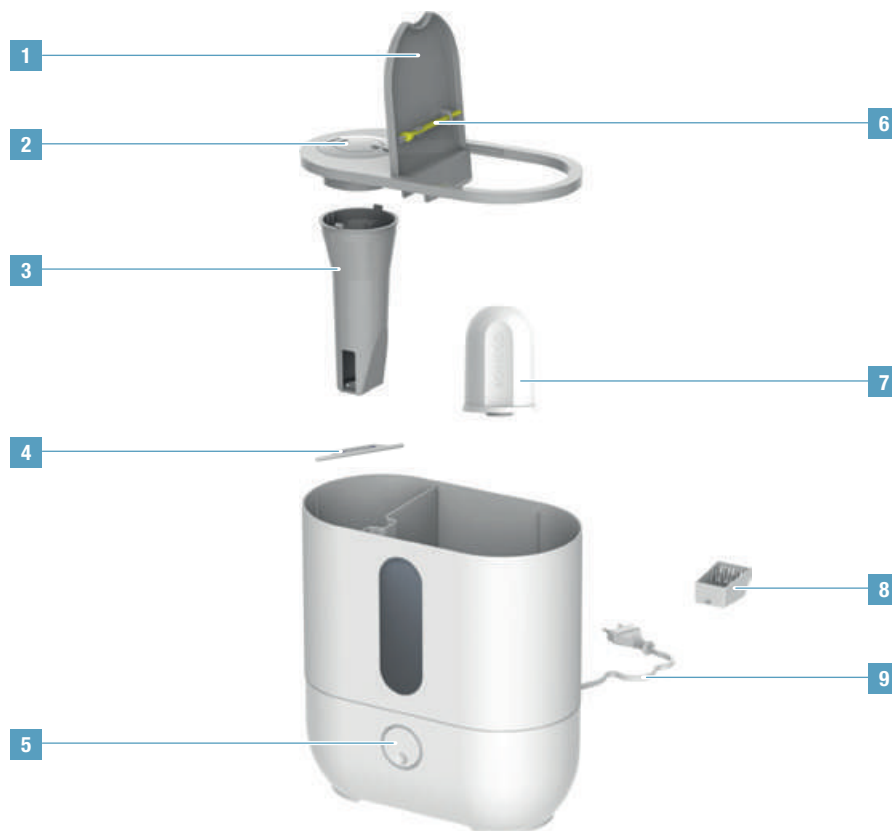
DATI TECNICI

Tensione di rete	220 – 240 V / 50/60 Hz
Potenza assorbita	<27 W*
Intensità di umidificazione	<350 g/h*
Per locali di dimensioni max. pari a	50 m ² / 125 m ³
Capacità d'acqua	5.0 litri
Dimensioni L×P×H	308 × 165 × 325 mm
Peso a vuoto	2.74 kg
Rumori di funzionamento	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

GEBRUIKSAANWIJZING BONECO U300

OVERZICHT EN BENAMING VAN DE ONDERDELEN



- 1 Afdekking
- 2 Neveluitstoter
- 3 Verdampingskamer
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Hoofdschakelaar / regelaar
- 6 Borstel
- 7 A250
- 8 Geurstofhouder
- 9 Stroomvoorziening

INHOUDSOPGAVE

Overzicht en benaming van de onderdelen	52
Inleiding	54
Inleiding	54
A250	54
Leveringsomvang	54
Ingebruikname	55
De juiste standplaats	57
Functies en indicaties	57
Waterpeil	57
Geurstofhouder	57
Instructies voor onderhoud	58
Onderhoudsaanwijzingen	58
Reinigingsmiddel	58
Reinigen en ontkalken	59
Ontkalken	59
Kalkresten verwijderen	60
Verbruiksmateriaal vervangen	61
A7017 Ionic Silver Stick® vervangen	61
A250 vervangen	61
Technische gegevens	62

INLEIDING

INLEIDING

We feliciteren u met de aankoop van de BONECO U300. De krachtige luchtbevochtiger houdt de luchtvochtigheid steeds op een aangenaam niveau. Een jeukende huid, brandende ogen en uitgedroogde slijmvliezen behoren nu tot het verleden. Tevens zijn u en uw familie ook minder vatbaar voor verkoudheid en andere infectieziektes.

U zult al gauw niet meer zonder uw nieuw verworven comfort willen.

A250

Lees bijgaande handleiding voor de ingebruikname van de A250.

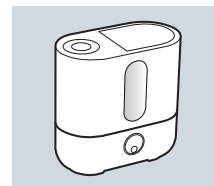
OVER DE WATERHARDHEID

De BONECO U300 wordt geleverd met de A250. Het granulaat in de A250 filtert de kalk uit het leidingwater, zodat deze niet aan de omgevings lucht wordt afgegeven. Hard leidingwater versnelt de verzadiging van het granulaat, zodat de A250 eerder moet worden vervangen.

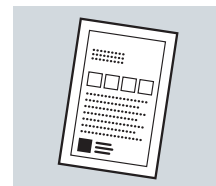
Voer de verzadigde A250 af met het gewone huisvuil.

Witte neerslag rondom het apparaat duidt erop dat de patroon verbruikt is. Een nieuwe A250 is te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in onze onlineshop op het adres www.shop.boneco.com.

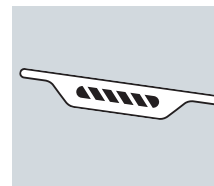
LEVERINGSOMVANG



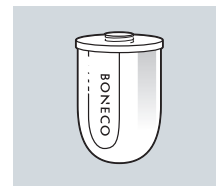
BONECO U300



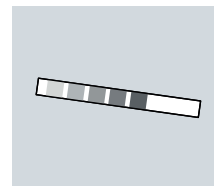
A7417 "CalcOff" reinigings- en ont kalkings-poeder



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Teststrookje waterhardheid

INGEBRUIKNAME



Plaats de A7017 Ionic Silver Stick®.



Houd de A250 gedurende 2 minuten onder stromend koud water.



Schroef de A250 in de BONECO U300.



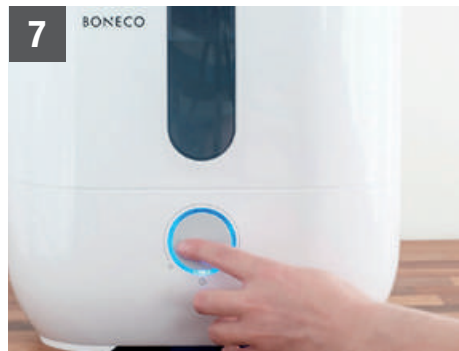
Vul het waterreservoir met koud leidingwater.



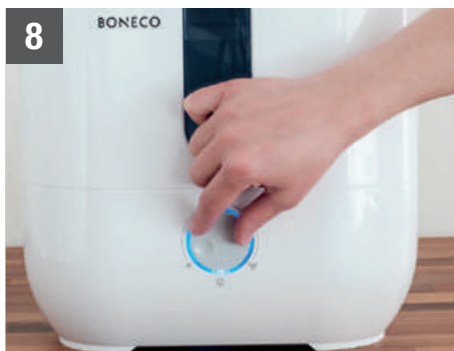
Attentie: De maximale vulhoogte mag niet worden overschreden.



Sluit de BONECO U300 aan op het lichtnet.

RICHTLIJNEN

Schakel de BONECO U300 in met de draairegelaar.



Stel de intensiteit van de nevel naar eigen wens in.



Plaats de BONECO U300 niet direct op de vloer.

DE JUISTE STANDPLAATS

DE JUISTE STANDPLAATS

 Plaats de BONECO U300 niet direct op de vloer, omdat de vochtigheid van de nevel het vloeroppervlak kan beschadigen, bijvoorbeeld bij parket of gevoelige vloerbedekking.

- Let erop dat er tussen het apparaat en de dichtstbijzijnde muur nog ca. 30 cm ruimte is.
- Richt de nevel niet op muren, planten, meubelstukken of andere voorwerpen, om schade door het condenserende water te voorkomen. Houd een afstand van ten minste 50 cm aan.

FUNCTIES EN INDICATIES

WATERPEIL

De LED-verlichting van de schakelaar geeft de werking en het waterpeil aan.



- **Blauw:** Het apparaat is ingeschakeld en in werking. In de tank zit voldoende water.
- **Rood:** Het apparaat is ingeschakeld, maar de watertank is leeg. Schakel het apparaat uit of vul vers water bij.
- **Geen indicatie:** Het apparaat is uitgeschakeld of niet met het lichtnet verbonden.

GEURSTOFHOUDER

In de geurstofhouder aan de achterzijde kunnen universele geurstoffen worden toegevoegd.

1. Druk op de geurstofhouder om de schuiflade te ontgrendelen.



2. Bedruppel de watten in de lade met een geurstof van uw keuze.

 Doe de geurstoffen nooit direct in de watertank; de BONECO U300 raakt hierdoor beschadigd en de garantie vervalt!

INSTRUCTIES VOOR ONDERHOUD

ONDERHOUDSAANWIJZINGEN

Naarmate het apparaat langer wordt gebruikt neemt de capaciteit van de A250 en de A7017 Ionic Silver Stick® af. De binnenzijde van de BONECO U300 verkalkt. Bedorven water kan bovendien leiden tot een verslechterde hygiëne en een onaangename geur.

Regelmatig onderhoud en reiniging is daarom essentieel voor een hygiënische en storingvrije werking.



Vóór elke reiniging moet de netstekker uit het stop-contact worden getrokken. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot een levensgevaarlijke elektrische schok!

REINIGINGSMIDDEL

Reinig de behuizing van de BONECO U300 met een zachte doek. Gebruik warm leidingwater met een beetje afwas-middel.

Interval*	Handeling
Dagelijks	Waterpeil controleren; zo nodig water bijvullen
Vanaf 1 week zonder inschakelen	BONECO U300 leegmaken en reinigen
Elke 2 weken	Watertank reinigen en ontkalken
Elke 2 tot 6 maanden	A250 vervangen
Jaarlijks	A7017 Ionic Silver Stick® vervangen

* De effectieve intervallen zijn afhankelijk van de lucht- en waterkwaliteit alsmede de gebruiksduur. Deze gegevens dienen slechts als aanbeveling.

REINIGEN EN ONTKALKEN

ONTKALKEN

Als er op de bodem van de BONECO U300 hardnekkige kalkafzettingen zitten, moet het apparaat tevens worden ontkalkt. Gebruik hiervoor het bijgeleverde ontkalkingsmiddel „CalcOff”. Ontkalkingsmiddelen zijn verder verkrijgbaar bij uw BONECO-dealer en in de webshop op shop.boneco.com.

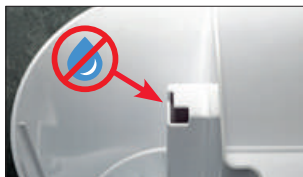
1. Ontkoppel de BONECO U300 van het lichtnet.

 **Vóór het leegmaken moet de netstekker altijd uit het stopcontact worden getrokken. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot een levensgevaarlijke elektrische schok!**

2. Maak de watertank leeg.



 **Kantel de BONECO U300 over de lange zijde in de richting van de gootsteen (kijkvenster naar beneden). Zo wordt voorkomen dat er water door de ontluuchtingsopening binnendringt, wat het apparaat zou kunnen beschadigen.**



3. Verwijder de A250 en de A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Meng 1 zakje A7417 CalcOff met 1 liter water en giet de helft van het mengsel links en de andere helft rechts in het waterreservoir.



5. Laat het mengsel 30 minuten lang inwerken.
6. Reinig de BONECO U300 met een afwasborstel.



7. Spoel de binnenkant van de watertank met vers leidingwater.
8. Breng de A7017 Ionic Silver Stick® en de A250 weer aan.

REINIGEN EN ONTKALKEN

KALKRESTEN VERWIJDEREN

Kalkresten op het membraan kunnen met de gele borstel worden verwijderd; deze zit in het deksel van de BONECO U300.



 Gebruik voor het reinigen van het membraan geen scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen; hierdoor kan de BONECO U300 beschadigd raken en vervalt de garantie!

VERBRUIKSMATERIAAL VERVANGEN

A7017 IONIC SILVER STICK® VERVANGEN

De A7017 Ionic Silver Stick® voorkomt dat bacteriën in het water zich vermenigvuldigen en levert hiermee een belangrijke bijdrage aan de hygiëne en het welbevinden. De A7017 Ionic Silver Stick® is onderhevig aan slijtage en moet daarom regelmatig worden vervangen.

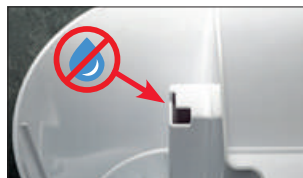
1. Ontkoppel de BONECO U300 van het lichtnet.

 **Vóór** het leegmaken moet de netstekker altijd uit het stopcontact worden getrokken. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot een levensgevaarlijke elektrische schok!

2. Maak de watertank leeg.



 Kantel de BONECO U300 over de lange zijde in de richting van de gootsteen (kijkvenster naar beneden). Zo wordt voorkomen dat er water door de ont-luchtingsopening binnendringt, wat het apparaat zou kunnen beschadigen.



3. Verwijder de verbruikte A7017 Ionic Silver Stick® en voer deze af met het gewone huisvuil.



4. Plaats de nieuwe A7017 Ionic Silver Stick®.

A250 VERVANGEN

De A250 moet elke 2 tot 6 maanden worden vervangen. Bij een zeer hoge waterhardheid is het mogelijk dat de patroon eerder moet worden vervangen. Witte neerslag rondom het apparaat duidt erop dat de A250 verbruikt is.

Lees bijgaande handleiding voor de ingebruikname van de A250.

De verbruikte A250 kan met het gewone huisvuil worden afgevoerd.

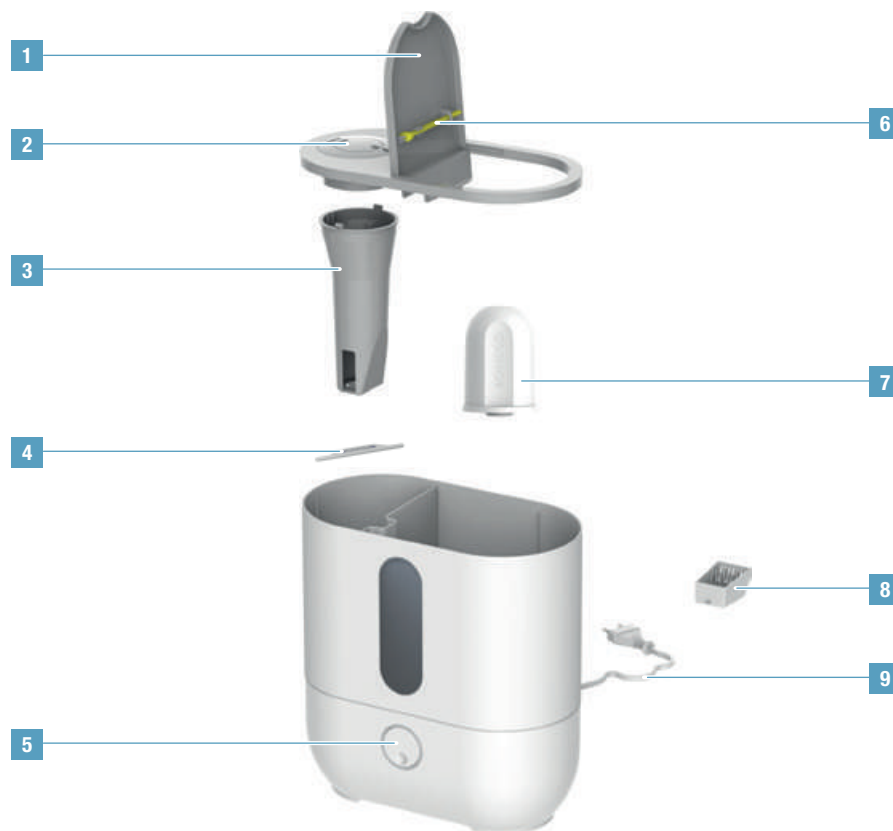
TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning	220 – 240 V / 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	<27 W*
Bevochtigingscapaciteit	<350 g/h*
Voor ruimtes tot	50 m ² / 125 m ³
Inhoud	5.0 liters
Afmetingen L×B×H	308 × 165 × 325 mm
Leeggewicht	2.74 kg
Bedrijfsgeluid	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

INSTRUCCIONES DE USO BONECO U300

VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



- 1 Cubierta
- 2 Boquilla
- 3 Tubo
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Interruptor principal / regulador
- 6 Cepillo
- 7 A250
- 8 Depósito difusor de aroma
- 9 Fuente de alimentación

ÍNDICE

Vista de conjunto y denominación de los componentes	64
Instrucciones	66
Instrucciones	66
A250	66
Contenido	66
Puesta en marcha	67
Ubicación correcta	69
Funciones e indicadores	69
Nivel de agua	69
Depósito difusor de aroma	69
Instrucciones para el cuidado	70
Indicaciones de mantenimiento	70
Productos de limpieza	70
Limpieza y descalcificación	71
Descalcificación	71
Eliminación de rastros de cal	72
Sustitución de consumibles	73
Sustitución del A7017 Ionic Silver Stick®	73
Sustitución de A250	73
Datos técnicos	74

INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES

Enhorabuena por la compra del BONECO U300. Este potente nebulizador mantiene siempre un nivel agradable de humedad en el aire. La picazón en la piel, el escozor de ojos y la mucosa reseca son cosa del pasado. Con él, usted y su familia serán menos propensos a resfriados y otras enfermedades infecciosas.

Pronto no querrá renunciar a su nuevo grado de comodidad.

A250

En el momento de la puesta en marcha del A250 tenga en cuenta las instrucciones adjuntas.

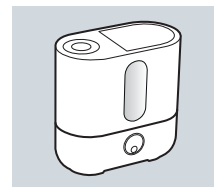
ACERCA DE LA DUREZA DEL AGUA

El BONECO U300 se suministra con el A250. El granulado disponible filtra la cal presente en el agua del grifo para evitar que esta se emita al aire del entorno. El agua del grifo muy dura acelera la saturación del granulado y, por tanto, será necesario sustituir antes el A250.

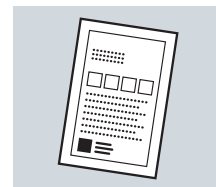
Deseche el A250 saturado junto con la basura doméstica.

Los restos de color blanco alrededor del aparato son un claro signo de que el A250 está gastado. Podrá adquirir los recambios necesarios a través de su distribuidor BONECO o en la tienda en línea de BONECO: www.shop.boneco.com.

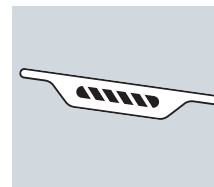
CONTENIDO



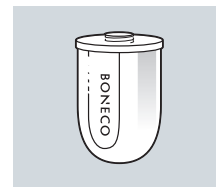
BONECO U300



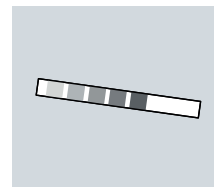
A7417 "CalcOff" limpiador y descalcificador en polvo



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Tiras para determinar la dureza del agua

PUESTA EN MARCHA



1 Coloque el A7017 Ionic Silver Stick®.



2 Coloque el A250 bajo un chorro de agua fría durante 2 minutos.



3 Atornille el A250 al BONECO U300.



4 Llene el depósito con agua fría del grifo.

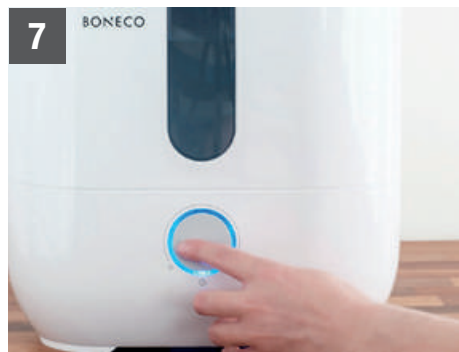


5 Precaución: no debe sobrepasarse el nivel de llenado máximo.

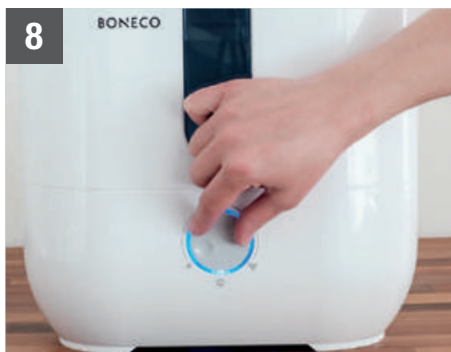


6 Conecte el BONECO U300 a la toma de corriente.

PUESTA EN MARCHA



7 Encienda el BONECO U300 pulsando el regulador.



8 Ajuste la intensidad del nebulizador a su gusto.



9 No coloque el BONECO U300 directamente sobre el suelo.

UBICACIÓN CORRECTA

UBICACIÓN CORRECTA

 No coloque el BONECO U350 directamente sobre el suelo, ya que la humedad del agua nebulizada podría dañar los suelos delicados como parqués y moquetas.

- Asegúrese de que el aparato queda situado a una distancia mínima de 30 cm de la pared más cercana.
- No dirija el agua nebulizada hacia la pared, plantas, muebles u otros objetos a fin de evitar que se produzcan daños por el agua condensada. Guarde una distancia mínima de 50 cm.

FUNCIONES E INDICADORES

NIVEL DE AGUA

El indicador LED del interruptor indica el funcionamiento y el nivel del agua.



- **Azul:** El aparato está encendido y en funcionamiento. En el depósito hay agua suficiente.
- **Rojo:** El aparato está encendido, pero el depósito de agua está vacío. Apague el aparato o llénelo con agua fresca.
- **Sin indicador:** El aparato está apagado o desconectado de la corriente.

DEPÓSITO DIFUSOR DE AROMA

En la parte posterior del depósito difusor de aroma puede añadir aromas disponibles en el mercado.

1. Pulse sobre el depósito difusor de aroma para desbloquear el cajón.



2. Rocíe la guata que se encuentra en el cajón con un aroma de su elección.

 Nunca añada el aroma directamente en el depósito de agua ya que esto podría dañar el BONECO U300 y ocasionar la pérdida de la garantía.

INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO

INDICACIONES DE MANTENIMIENTO

Cuanto mayor es el tiempo de funcionamiento, menor será el rendimiento del A250 y del A7017 Ionic Silver Stick®. La acumulación de cal en los componentes internos del BONECO U300 es mayor. Asimismo, el agua estancada puede perjudicar las condiciones higiénicas y provocar olores desagradables.

Por este motivo, un mantenimiento y una limpieza regulares son condiciones indispensables para que el aparato funcione correctamente y de forma higiénica.



Antes de la limpieza, debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente. Si no lo desconecta, puede producirse una descarga eléctrica y poner en peligro su vida o su salud.

PRODUCTOS DE LIMPIEZA

Limpie la carcasa del BONECO U300 con un paño húmedo. Utilice agua corriente tibia y añada siempre una pequeña cantidad de lavavajillas.

Frecuencia*	Tarea
Diaria	Comprobar el nivel de agua y en caso necesario, añadir agua
A partir de 1 semana sin funcionamiento	Vaciar y limpiar el BONECO U300
Cada 2 semanas	Limpie y descalcifique el depósito de agua
Cada 2-6 meses	Sustitución de A250
Anual	Sustitución el A7017 Ionic Silver Stick®

* Los intervalos de tiempo eficaces varían dependiendo de la calidad del aire y del agua, así como del tiempo de funcionamiento. Por ello, esta información debe considerarse una recomendación.

LIMPIEZA Y DESCALCIFICACIÓN

DESCALCIFICACIÓN

Si en la parte inferior del BONECO U300 hay restos de cal difíciles de eliminar, deberá descalcificar el aparato además de limpiarlo. Para ello utilice el descalcificador «CalcOff» que se suministra con el aparato. Podrá adquirir más producto a través de su distribuidor de BONECO o en la tienda web de BONECO: www.shop.boneco.com.

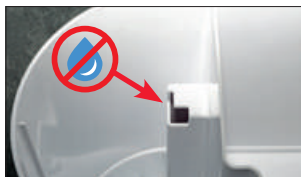
1. Desconecte el BONECO U300 de la toma de corriente.

 Antes de vaciarlo, debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente. Si no lo desconecta, puede producirse una descarga eléctrica y poner en peligro su vida o su salud.

2. Vacíe el depósito de agua.



 Inclíne lateralmente el BONECO U300 sobre el fregadero (con la ventanilla de visión hacia abajo). Así evitará que el agua penetre en la salida de aire y dañe el aparato.



3. Retire el A250 y el A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Mezcle una bolsa de A7417 CalcOff con 1 l de agua y vierta la mitad de la mezcla en el lado derecho del depósito de agua y la otra mitad, en el lado izquierdo.



5. Deje que la solución actúe durante 30 minutos.



6. Limpie el BONECO U300 con un cepillo lavavajillas.
7. Limpie los compartimentos interiores del depósito de agua con agua corriente fresca.
8. Vuelva a colocar el A7017 Ionic Silver Stick® y el A250.

LIMPIEZA Y DESCALCIFICACIÓN

ELIMINACIÓN DE RASTROS DE CAL

Puede eliminar los rastros de cal de la membrana con el cepillo amarillo que se encuentra en la tapa del BONECO U300.



 No utilice objetos afilados o productos abrasivos para limpiar la membrana, ya que esto podría dañar el BONECO U300 y ocasionar la pérdida de la garantía.

SUSTITUCIÓN DE CONSUMIBLES

SUSTITUCIÓN DEL A7017 IONIC SILVER STICK®

El A7017 Ionic Silver Stick® evita la proliferación de bacterias en el agua; por tanto desempeña un papel clave para la higiene y la salud. El A7017 Ionic Silver Stick® se desgasta con el tiempo y debe renovarse con regularidad.

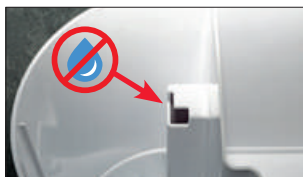
1. Desconecte el BONECO U300 de la toma de corriente.

 Antes de vaciarlo, debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente. Si no lo desconecta, puede producirse una descarga eléctrica y poner en peligro su vida o su salud.

2. Vacíe el depósito de agua.



 Incline lateralmente el BONECO U300 sobre el fregadero (con la ventanilla de visión hacia abajo). Así evitará que el agua penetre en la salida de aire y dañe el aparato.



3. Retire el A7017 Ionic Silver Stick® gastado y deséchelo con la basura doméstica.



4. Coloque el nuevo A7017 Ionic Silver Stick®.

SUSTITUCIÓN DE A250

Cada 2 o 6 meses es necesario reemplazar el A250. En caso de agua muy dura puede ser necesario realizar el cambio con mayor frecuencia. Los restos de color blanco alrededor del aparato son un claro signo de que el A250 está gastado.

En el momento de la puesta en marcha del A250 tenga en cuenta las instrucciones adjuntas.

El A250 gastado puede desecharse con la basura doméstica.

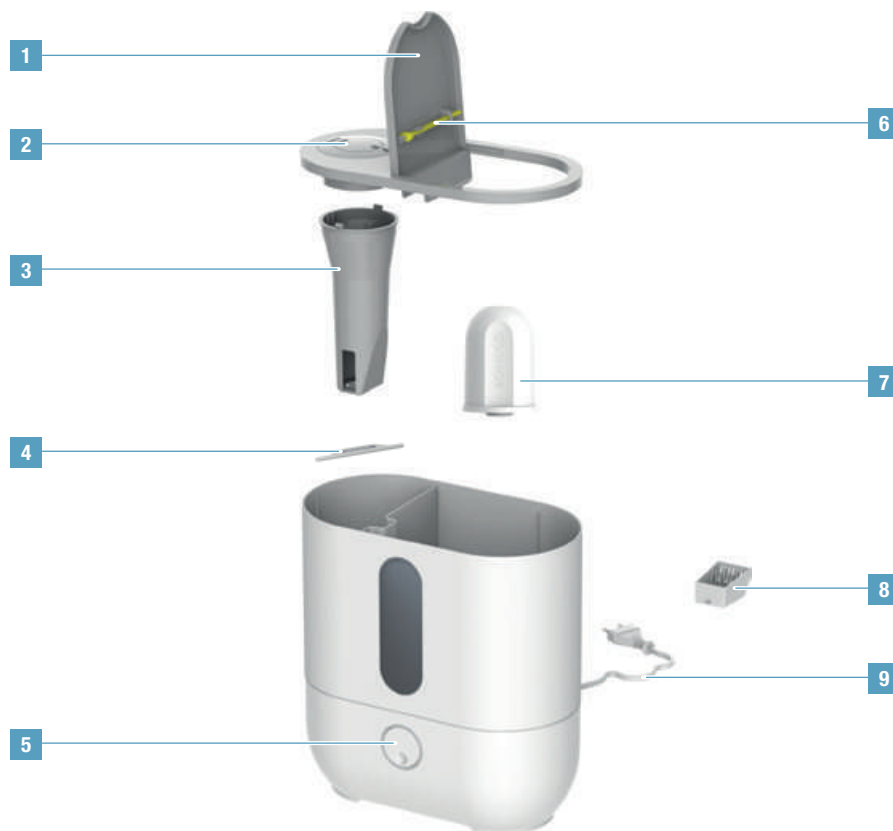
DATOS TÉCNICOS

Tensión de la red	220 – 240 V / 50/60 Hz
Consumo de energía	<27 W*
Capacidad de humidificación	<350 g/h*
Para estancias de hasta	50 m² / 125 m³
Capacidad de agua	5.0 litros
Dimensiones largo × ancho × alto	308 × 165 × 325 mm
Peso (vacío)	2.74 kg
Nivel de ruido	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BONECO U300

AZ ALKATRÉSZEK ÁTTEKINTÉSE ÉS MEGNEVEZÉSE



- 1 Takarólemez
- 2 Fúvóka
- 3 Kürtő
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Főkapcsoló/szabályzó
- 6 Kefe
- 7 A250
- 8 Illatanyagtartály
- 9 Tápellátás

TARTALOMJEGYZÉK

Az alkatrészek áttekintése és megnevezése	76
Bevezetés	78
Bevezetés	78
A250	78
Szállítási terjedelem	78
Üzembe helyezés	79
Megfelelő elhelyezés	81
Funkciók és kijelzések	81
Vízszint	81
Illatanyagtartály	81
Tanácsok az ápoláshoz	82
Ápolási útmutató	82
Tisztítószer	82
Tisztítás és vízkőmentesítés	83
Vízkömentesítés	83
Vízkömaradványok eltávolítása	84
Fogyóeszközök cseréje	85
A7017 Ionic Silver Stick® rúd cseréje	85
A250 cseréje	85
Műszaki adatok	86

BEVEZETÉS

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a BONECO U300 készüléket választotta. A nagy teljesítményű párasító folyamatosan kellemes szinten tartja a levegő páratartalmát. A viszkető bőr, az égő szem és a kiszáradt nyálkahártya a múlté. Így Ön és családja kevésbé teszi ki magát a megfázás és más fertőző betegségek veszélyeinek is.

Hamarosan nem akar majd lemondani újonnan megszerzett kényelméről.

A250

Az A250 üzembe helyezésénél vegye figyelembe a mellékelt útmutatóban leírtakat.

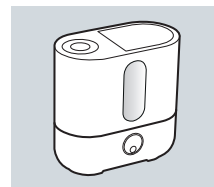
A VÍZKEMÉNYSÉGRŐL

A BONECO U300 készüléket az A250 együtt szállítjuk. Az abban található granulátum kiszűri a csapvízből kioldódó vízkövet, hogy az ne juthasson a helyiség levegőjébe. Kémény csapvíz esetén a granulátum gyorsabban teleszívja magát, ezért az A250 korábban kell kicserélni.

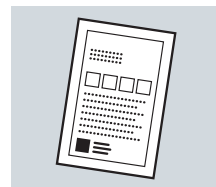
A telített A250 ártalmatlanítsa a normál háztartási hulladékkal együtt.

Ha fehér csapadék jelenik meg a készülék körül, az biztosan jelzi, hogy az A250 elhasználódott. Cserealkatrészt a BONECO szaküzletekben, valamint a BONECO webshopon keresztül szerezhet be a www.boneco.com weboldalon.

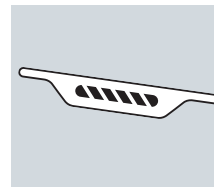
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



BONECO U300



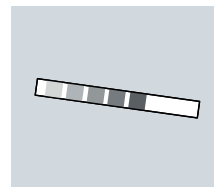
A7417 „CalcOff” tisztító- és vízkőmentesítő por



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Vízkeménységmérő tesztcsík

ÜZEMBE HELYEZÉS

1



Helyezze be az A7017 Ionic Silver Stick® rudat.

2



Áztassa az A250 2 percig folyó hideg víz alatt.

3



Csavarozza fel az A250 a BONECO U300 készülékre.

4



Töltse meg a tartályt hideg csapvízzel.

5



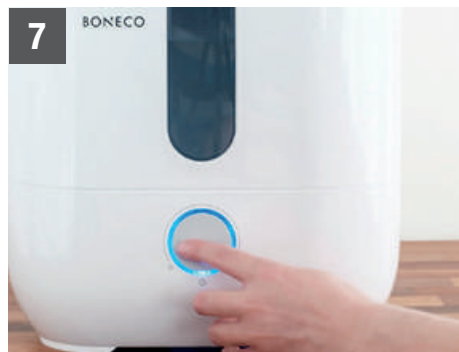
Figyelem: A maximális betöltési magasságot nem szabad túllépni.

6

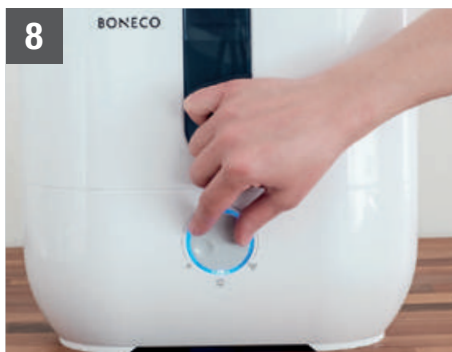


Csatlakoztassa a BONECO U300 készüléket az elektromos hálózathoz.

ÜZEMBE HELYEZÉS



7
Kapcsolja be a BONECO U300 készüléket a forgatógombbal.



8
A pára intenzitását igényeinek megfelelően szabályozhatja.



9
Ne állítsa közvetlenül a padlóra a BONECO U300 készüléket.

MEGFELELŐ ELHELYEZÉS

MEGFELELŐ ELHELYEZÉS

 Ne állítsa közvetlenül a padlóra a BONECO U300 készüléket, mivel a pára nedvességtartalma károsíthatja a felületet, például parketta vagy kényes szőnyegek esetében.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék legalább 30 cm távolságra legyen a legközelebbi faltól.
- Ne irányítsa a párát közvetlenül a falra, növényekre, bútorokra vagy más tárgyakra, mivel a lecsapódó víz károsíthatja azokat. Tartson legalább 50 cm távolságot mindentől.

FUNKCIÓK ÉS KIJELEZÉSEK

VÍZSZINT

A kapcsoló LED-világítása jelzi az üzemet és a vízszintet.



- **Kék:** A bekapcsolt készülék üzemel. A tartályban elegendő víz található.
- **Piros:** A készülék be van kapcsolva, de a víztartály üres. Kapcsolja ki a készüléket, vagy töltsön bele friss vizet.
- **Nincs kijelzés:** A készülék ki van kapcsolva, vagy nem csatlakozik az elektromos hálózathoz.

ILLATANYAGTARTÁLY

A hátoldalon lévő illatanyagtartályba kereskedelmi forgalomban kapható illóolajokat tölthet.

1. A fiók kipattintásához nyomja meg az illatanyagtartályt.



2. Csepegtessen egy tetszőleges illóolajból a fiókban lévő vattára.

 Soha ne csepegtessen közvetlenül a víztartályba illóolajat, mivel ez károsítja a BONECO U300 készüléket, és érvényteleníti a garanciát!

TANÁCSOK AZ ÁPOLÁSHOZ

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Az élettartam növekedésével az A250 és az A7017 Ionic Silver Stick® teljesítménye csökken. A BONECO U300 készülék belseje vízkövesedik. Az állott víz emellett csökkentheti a higiéniát, és kellemetlen szagokat eredményezhet.

A rendszeres tisztítás és karbantartás ezért a higiénikus és zavartalan működés előfeltétele.



A tápkábelt minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozójából. Ha ezt nem veszi figyelembe, az áramütéshez, és az egészséget vagy az életet veszélyeztető helyzethez vezet!

TISZTÍTÓSZER

A BONECO U300 készülék külsejét egy puha ronggyal tisztítsa. Meleg csapvizet használjon, amihez egy kevés mosogatószer is adott.

Intervallum	Művelet
Naponta	Vízszint ellenőrzése, szükség esetén víz utántöltése
Legalább 1 használat nélküli hét elteltével	BONECO U300 kiürítése és tisztítása
Minden 2. héten	Vízartály tisztítása és vízkömentesítése
2–6 havonta	A250 cseréje
Évente	A7017 Ionic Silver Stick® rúd cseréje

* A hatékony időtartamok függenek a levegő- és vízminőségtől, illetve a működés időtartamától. Ezek az adatok tehát csak ajánlásnak tekinthetők.

TISZTÍTÁS ÉS VÍZKŐMENTESÍTÉS

VÍZKŐMENTESÍTÉS

Ha a BONECO U300 készülék alján makacs vízkőlerakódások képződnek, akkor a készüléket a tisztítás mellett vízkőmentesíteni is kell. Ehhez használja a készülékhez mellékelt „CalcOff” vízkőmentesítő szert. Vízkőmentesítő szert a BONECO szaküzletben, valamint a webshopon keresztül szerezhet be a www.boneco.com weboldalon.

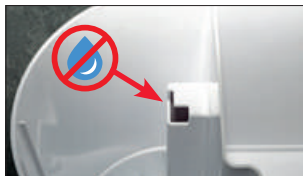
1. Válassza le a BONECO U300 készüléket az elektromos hálózatról.

 A tápkábelt a készülék kiürítése előtt mindig húzza ki a csatlakozóaljzatból. Ha ezt nem veszi figyelembe, az áramütéshez, és az egészséget vagy az életet veszélyeztető helyzethez vezet!

2. Ürítse ki a víztartályt.



3.  Döntse meg a BONECO U300 készüléket hosszanti oldalával a mosdó felé (kémselőablakkal lefelé). Így megakadályozhatja, hogy víz kerüljön a légkivezető nyílásba, ami a készülék károsodásához vezetne.



3. Vegye ki az A250 és az A7017 Ionic Silver Stick® alkatrészeket.
4. Keverjen el 1 zacskó A7417 CalcOff vízkőmentesítőt 1 liter vízzel, és öntse a keverék felét balról, másik felét pedig jobbról a víztartályba.



5. Hagyja hatni az oldatot 30 percig.
6. Alaposan tisztítsa meg a BONECO U300 készüléket egy mosogatókefével.



7. A víztartály belsejét öblítse ki friss csapvízzel.
8. Helyezze vissza az A7017 Ionic Silver Stick® és az A250 alkatrészeket.

TISZTÍTÁS ÉS VÍZKŐMENTESÍTÉS

VÍZKŐMARADVÁNYOK ELTÁVOLÍTÁSA

A membránon lévő vízkőmaradványok azzal a sárga kefével távolíthatók el, amely a BONECO U300 fedelén található.



 A membrán tisztításához ne használjon éles tárgyakat vagy maró hatású tisztítószeret, mivel ez károsíthatja a BONECO U300 készüléket, és érvénytelenítheti a garanciát!

FOGYÓESZKÖZÖK CSERÉJE

A7017 IONIC SILVER STICK® RÚD CSERÉJE

Az A7017 Ionic Silver Stick® meggátolja a baktériumok szaporodását a vízben, és ezzel nagyban hozzájárul a higiéniához és a jó közérzethez. Az A7017 Ionic Silver Stick® rúd ugyanúgy elhasználódik, ezért rendszeres cserére szorul.

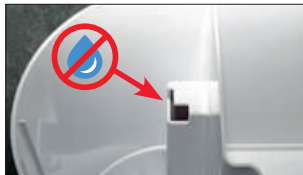
1. Válassza le a BONECO U300 készüléket az elektromos hálózatról.

 A tápkábelt a készülék kiürítése előtt mindig húzza ki a csatlakozóaljzatból. Ha ezt nem veszi figyelembe, az áramütéshez, és az egészséget vagy az életet veszélyeztető helyzethez vezet!



2. Őrítse ki a víztartályt.

 Döntse meg a BONECO U300 készüléket hosszanti oldalával a mosdó felé (kémlélőablakkal lefelé). Így megakadályozhatja, hogy víz kerüljön a légkivezető nyílásba, ami a készülék károsodásához vezetne.



3. Távolítsa el az elhasznált A7017 Ionic Silver Stick® rudat, és ártalmatlanítsa azt a háztartási hulladékkal együtt.



4. Helyezze be az új A7017 Ionic Silver Stick® rudat.

A250 CSERÉJE

Az A250 cseréje 2–6 havonta esedékes. Kemény víz esetén a csere hamarabb is esedékes lehet. Ha fehér csapadék jelenik meg a készülék körül, az biztosan jelzi, hogy az A250 elhasználódott.

Az A250 üzembe helyezésénél vegye figyelembe a mellékelt útmutatóban leírtakat.

Az elhasznált A250 a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

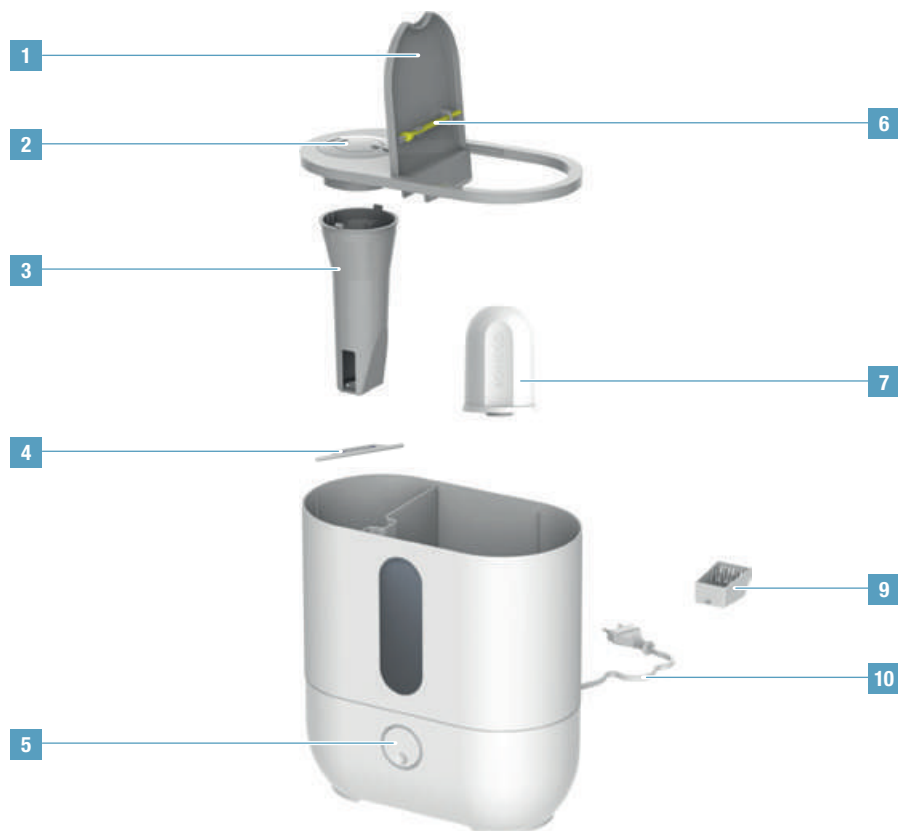
MŰSZAKI ADATOK

Hálózati feszültség	220 – 240 V / 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	<27 W*
Párásítási teljesítmény	<350 g/h*
A következő helyiségméretig:	50 m² / 125 m³
Úrtartalom	5.0 liter
Méretek (h × sz × m)	308 × 165 × 325 mm
Önsúly	2.74 kg
Üzemi zaj	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

INSTRUKCJA OBSŁUGI BONECO U300

PRZEGLĄD I NAZEWNICTWO CZĘŚCI



- 1 Pokrywa
- 2 Dysza wylotowa
- 3 Komin
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Włącznik główny/regulator
- 6 Szczotka
- 7 Wkład A250
- 8 Pojemnik na substancje zapachowe
- 9 Zasilanie

SPIS TREŚCI

Przegląd i nazewnictwo części	88
Wprowadzenie	90
Wprowadzenie	90
Wkład A250	90
Zakres dostawy	90
Uruchamianie urządzenia	91
Odpowiednie miejsce ustawienia	93
Funkcje i wskazania	93
Stan wody	93
Pojemnik na substancje zapachowe	93
Wskazówki dotyczące konserwacji	94
Wskazówki dotyczące konserwacji	94
Środki czyszczące	94
Czyszczenie i odkamienianie	95
Odkamienianie	95
Usuwanie pozostałości kamienia	96
Wymiana materiałów eksploatacyjnych	97
Wymiana wkładu A7017 Ionic Silver Stick®	97
Wymiana wkładu A250	97
Dane techniczne	98

WPROWADZENIE

WPROWADZENIE

Gratulujemy Państwu zakupu urządzenia BONECO U300. Wydajny nawilżacz utrzymuje wilgotność powietrza zawsze na przyjemnym poziomie. Swędząca skóra, piekące oczy i wysuszone błony śluzowe to już przeszłość. Dzięki temu Ty oraz Twoja rodzina będziecie mniej podatni na przeziębienia i inne choroby zakaźne.

Już wkrótce nie będziesz chciał zrezygnować z uzyskanego poczucia komfortu.

WKŁAD A250

W celu uruchomienia wkładu A250 proszę przestrzegać załączonej instrukcji.

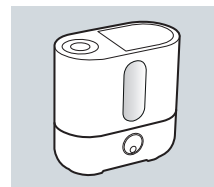
TWARDZOŚĆ WODY

Urządzenie BONECO U300 jest dostarczane z A250. Granulat zawarty we wkładzie filtruje wapno z wody sieciowej, zapobiegając jego przekazywaniu przez urządzenie do powietrza. Twarda woda przyczynia się do szybszego nasycenia granulatu. Wówczas należy częściej wymieniać A250.

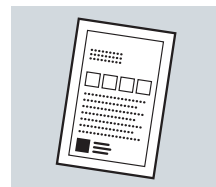
Nasycony A250 należy utylizować razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Biały osad wokół urządzenia to niezawodny znak, że A250 jest zużyty. Zapasowy A250 można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem: www.shop.boneco.com.

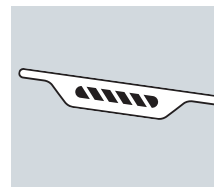
ZAKRES DOSTAWY



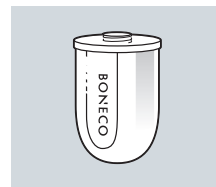
BONECO U300



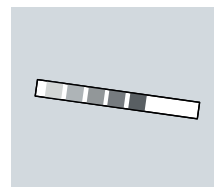
A7417 „CalcOff” proszek do czyszczenia i odkamieniania



A7017 Ionic Silver Stick®



Wkład A250



Pasek do testowania twardości wody

URUCHAMIANIE URZĄDZENIA



1 Włóż wkład A7017 Ionic Silver Stick®.



2 Nawodnij A250, umieszczając go na 2 minuty pod strumieniem zimnej wody.



3 Wkręć A250 w urządzenie BONECO U300.



4 Napełnij zbiornik świeżą, zimną wodą.

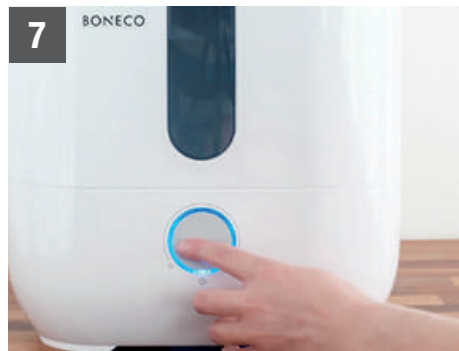


5 Uwaga: Nie wolno przekraczać maksymalnego stanu napełnienia.

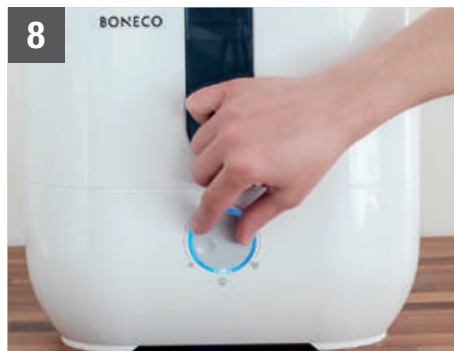


6 Podłącz nawilżacz BONECO U300 do sieci elektrycznej.

URUCHAMIANIE URZĄDZENIA



Włącz nawilżacz BONECO U300 za pomocą pokrętki.



Ustaw intensywność mgiełki zgodnie z własnymi życzeniami.



Nie ustawiaj nawilżacza BONECO U300 bezpośrednio na podłodze.

ODPOWIEDNIE MIEJSCE USTAWIENIA FUNKCJE I WSKAZANIA

ODPOWIEDNIE MIEJSCE USTAWIENIA

 Nie ustawiaj nawilzacza BONECO U300 bezpośrednio na podłodze, ponieważ wilgoć z mgły wodnej może uszkodzić jej powierzchnię, np. w przypadku parkietu lub też delikatnych dywanów.

- Zwracaj uwagę na to, aby urządzenie było odsunięte od najbliższej ściany o ok. 30 cm.
- Nie kieruj mgły na ścianę, rośliny, meble lub też inne przedmioty, aby uniknąć uszkodzenia przez skraplającą się wodę. Minimalny odstęp powinien wynosić co najmniej 50 cm.

STAN WODY

Podświetlenie LED włącznika wskazuje stan eksploatacji oraz stan wody.



- **Kolor niebieski:** Urządzenie jest włączone i jest eksploatowane. W zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość wody.
- **Kolor czerwony:** Urządzenie jest włączone, lecz zbiornik na wodę jest pusty. Wyłącz urządzenie lub uzupełnij świeżą wodę.
- **Brak wskazania:** Urządzenie jest wyłączone lub odłączone od sieci elektrycznej.

POJEMNIK NA SUBSTANCJE ZAPACHOWE

W znajdującym się w tylnej części pojemniku na substancje zapachowe można umieszczać dostępne w handlu środki zapachowe.

1. Naciśnij na pojemnik na substancje zapachowe, aby odblokować szufladę.



2. Skrop wate w szufladzie wybraną przez siebie substancją zapachową.

 W żadnym wypadku nie wolno dodawać środków zapachowych bezpośrednio do zbiornika wody; grozi to uszkodzeniem nawilzacza BONECO U300 i utratą gwarancji!

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Im dłuższy jest czas użytkowania urządzenia, tym mniejsza wydajność wkładu A250 oraz elektrody A7017 Ionic Silver Stick®. Wewnątrz urządzenia BONECO U300 tworzy się kamień. Stojąca woda może ponadto wpływać negatywnie na warunki higieniczne i stanowić źródło nieprzyjemnych zapachów.

Dlatego regularna konserwacja i czyszczenie urządzenia są warunkiem higienicznej i przebiegającej bez zakłóceń pracy urządzenia.



Przed każdym czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem i zagrożenia życia lub zdrowia!

ŚRODKI CZYSZCZĄCE

Obudowę nawilzacza BONECO U300 należy czyścić przy pomocy miękkiej szmatki. Należy używać ciepłej wody z wodociągu z dodatkiem odrobiny detergentu.

Częstotliwość*	Czynność
1 raz dziennie	Skontrolować poziom wody, ew. dolać
W przypadku przestoju powyżej 1 tygodnia	Opróżnić i oczyścić nawilżacz BONECO U300
Co 2 tygodnie	Czyszczenie zbiornika wody i odkamienianie
Co 2 do 6 miesięcy	Wymiana wkładu A250
1 raz w roku	Wymiana wkładu A7017 Ionic Silver Stick®

* Efektywna częstotliwość czyszczenia i konserwacji uzależniona jest od jakości powietrza i wody oraz od czasu eksploatacji urządzenia. Dlatego też dane te należy rozumieć tylko jako zalecenia.

CZYSZCZENIE I ODKAMNIENIANIE

ODKAMNIENIANIE

Jeżeli na spodzie nawilżacza BONECO U300 utworzą się uporczywe osady kamienia, oprócz czyszczenia urządzenia wymaga odkamieniania. Należy używać do tego załączonego środka odkamieniającego „CalcOff”. Środek ten można później zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem www.shop.boneco.com.

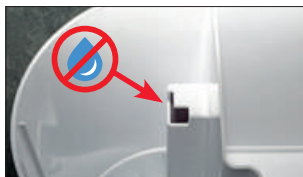
1. Odłącz nawilżacz BONECO U300 od sieci elektrycznej.

 Przed opróżnieniem urządzenia przewód zasilający należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem i zagrożenia życia lub zdrowia!

2. Opróżnij zbiornik wody.



 Przechyl nawilżacz BONECO U300 po wzdłużnej stronie w kierunku zlewu (okienkiem kontrolnym do dołu). Dzięki temu woda nie będzie mogła przedostać się do wylotu powietrza i uszkodzić urządzenia.



3. Wyjmij A250 i A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Wymieszaj zawartość 1 torebki A7417 CalcOff w 1 litra wody i wlej po połowie roztworu po lewej i prawej stronie zbiornika na wodę.



5. Odczekaj 30 minut, pozwalając roztworowi odpowiednio zadziałać.
6. Oczyszczyć nawilżacz BONECO U300 za pomocą szczotki do naczyń.



7. Wnętrze zbiornika wody wypłukaj świeżą wodą z rano.
8. Włóż ponownie A7017 Ionic Silver Stick® oraz A250.

CZYSZCZENIE I ODKAMIENTOWANIE

USUWANIE POZOSTAŁOŚCI KAMIENIA

Pozostałości kamienia na membranie można usunąć za pomocą żółtej szczotki, która znajduje się w pokrywie nawilżacza BONECO U300.



! Do czyszczenia membrany nie należy używać ostrych przedmiotów lub agresywnych środków czyszczących; grozi to uszkodzeniem nawilżacza BONECO U300 i utratą gwarancji!

WYMIANA MATERIAŁÓW EKSPLOATACYJNYCH

WYMIANA WKŁADU A7017 IONIC SILVER STICK®

Wkład A7017 Ionic Silver Stick® zapobiega namnażaniu się bakterii w wodzie i przyczynia się tym samym znacząco do utrzymania higieny oraz dobrego samopoczucia. Wkład A7017 Ionic Silver Stick® ulega zużyciu i wymaga regularnej wymiany.

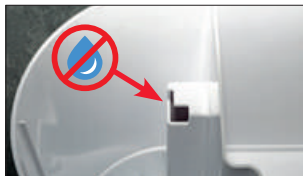
1. Odłącz nawilżacz BONECO U300 od sieci elektrycznej.

 Przed opróżnieniem urządzenia przewód zasilający należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem i zagrożenia życia lub zdrowia!

2. Opróżnij zbiornik wody.



 Przechyl nawilżacz BONECO U300 po wzdłużnej stronie w kierunku zlewu (okienkiem kontrolnym do dołu). Dzięki temu woda nie będzie mogła przedostać się do wylotu powietrza i uszkodzić urządzenia.



3. Wyjmij zużyty wkład A7017 Ionic Silver Stick® i utylizuj go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.



4. Włóż nowy wkład A7017 Ionic Silver Stick®.

WYMIANA WKŁADU A250

A250 należy wymieniać co 2 do 6 miesięcy. Jeśli woda jest bardzo twarda, konieczna jest częstsza wymiana. Biały osad wokół urządzenia to niezawodny znak, że A250 jest zużyta.

W celu uruchomienia wkładu A250 proszę przestrzegać załączonej instrukcji.

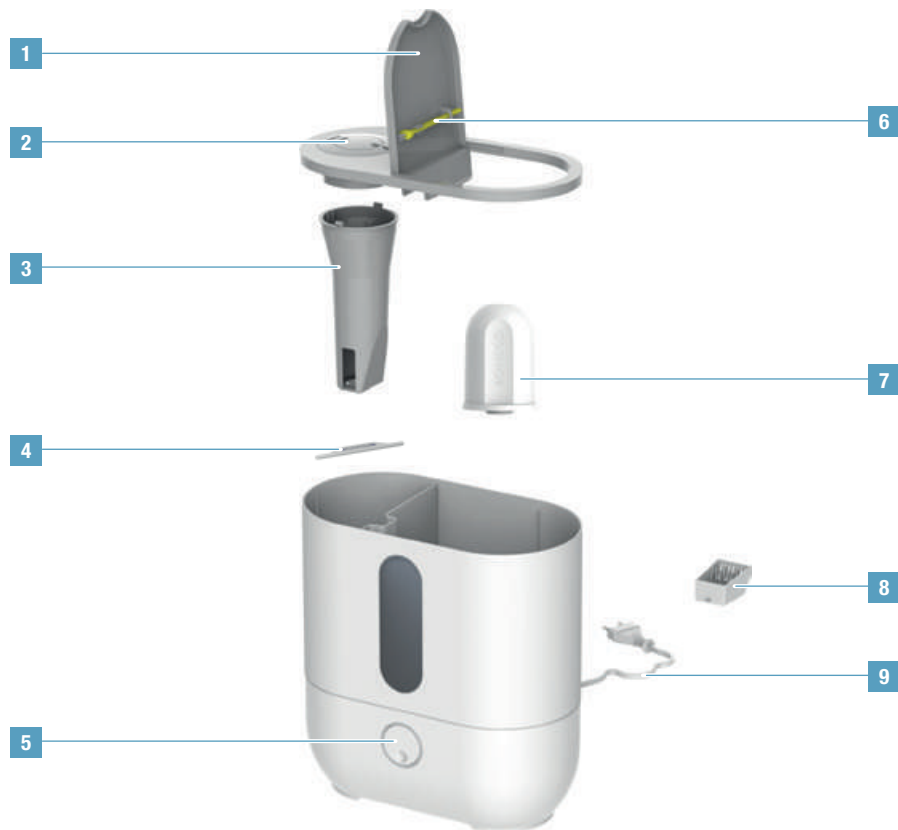
Zużyty wkład A250 można utylizować wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

DANE TECHNICZNE

Napięcie sieciowe	220 – 240 V / 50/60 Hz
Pobór mocy	<27 W*
Wydajność nawilżania	<350 g/h*
Do pomieszczeń o wielkości do	50 m ² / 125 m ³
Pojemność zbiornika	5.0 litrów
Wymiary dł. x szer. x wys.	308 × 165 × 325 mm
Masa własna urządzenia	2.74 kg
Poziom hałasu	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

BRUKSANVISNING BONECO U300



- 1 Täckkåpa
- 2 Öppning
- 3 Värmare
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Strömbrytare/reglage
- 6 Borste
- 7 A250
- 8 Doftbehållare
- 9 Elsladd

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Översikt över och benämningar på delar	100
Inledning	102
Inledning	102
A250	102
Leveransomfattning	102
Idrifttagning	103
Uppställningsplats	105
Funktioner och status	105
Vattennivå	105
Doftbehållare	105
Skötselanvisningar	106
Skötselanvisningar	106
Rengöringsmedel	106
Rengöring och avkalkning	107
Avkalkning	107
Ta bort kalkrester	108
Byta ut förbrukningsdelar	109
Byta ut A7017 Ionic Silver Stick®	109
Byta ut A250	109
Tekniska data	110

INLEDNING

INLEDNING

Tack för att du har valt BONECO U300. Den effektiva nebulisatorn håller alltid luftfuktigheten på en behaglig nivå. Du slipper irriterad hud, svidande ögon och torra slemhinnor, och hela familjen löper mindre risk att drabbas av förkylningar och andra infektionssjukdomar.

Den nyvunna känslan av komfort blir snart en självklarhet du inte vill vara utan.

A250

Instruktioner för A250 hittar du i den bifogade bruksanvisningen.

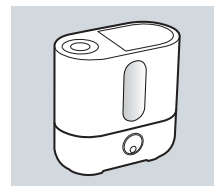
OM VATTENHÅRDHET

Med BONECO U300 medföljer A250. Granulatet i patronen filtrerar bort kalk ur kranvattnet så att det inte förs ut i rumsluften. Om vattnet i kranen där du bor är hårt mättas granulatet snabbare. A250 måste då bytas ut oftare.

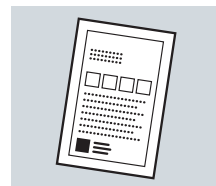
Släng den förbrukade A250 i de vanliga hushållssoporna.

En vit fällning runt apparaten är ett säkert tecken på att A250 är förbrukad. Nya patroner köper du från din BONECO-specialist eller i vår webbshop på www.shop.boneco.com.

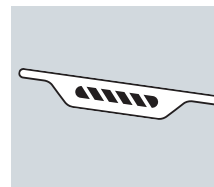
LEVERANSOMFATTNING



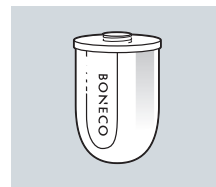
BONECO U300



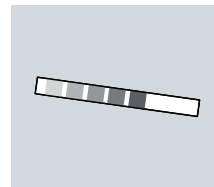
A7417 "CalcOff" Rengörings- och avkalkningspulver



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Testremsor för vattenhårdhet

IDRIFTTAGNING

se



1 Sätt i en A7017 Ionic Silver Stick®.



2 Håll A250 under rinnande, kallt vatten i två minuter.



3 Skruva i A250 i BONECO U300.



4 Fyll tanken med kallt kranvatten.

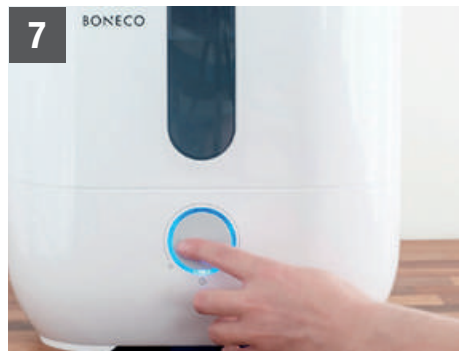


5 Obs! Fyll inte tanken ovanför maxgränsen.

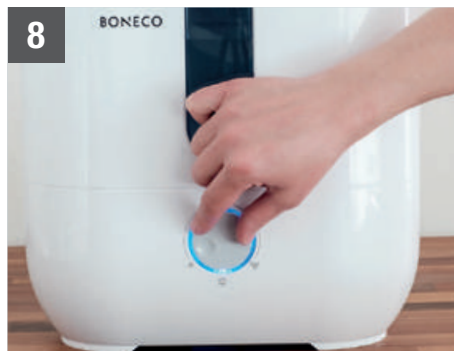


6 Anslut BONECO U300 till elnätet.

IDRIFTTAGNING



7 Använd vridreglaget för att sätta igång BONECO U300.



8 Reglera dimintensiteten efter eget önskemål.



9 Ställ inte BONECO U300 direkt på golvet.

UPPSTÄLLNINGSPLATS

UPPSTÄLLNINGSPLATS

 Ställ inte BONECO U350 direkt på golvet eftersom fukten från dimman kan skada golvytan, t.ex. när det gäller parkett eller känsliga mattor.

- Se till att apparaten står ungefär 30 cm från närmaste vägg.
- Rikta aldrig dimman mot en vägg, möbler eller andra föremål som kan skadas av det kondenserande vatten. Håll ett avstånd på minst 50 cm.

FUNKTIONER OCH STATUS

VATTENNIVÅ

Färgen på vridreglagets LED-belysning visar driftstatus och vattennivå.



- **Blått ljus:** Apparaten är påslagen och aktiv. Det finns tillräckligt med vatten i tanken.
- **Rött ljus:** Apparaten är påslagen, men vattentanken är tom. Stäng av apparaten eller fyll på tanken med nytt vatten.
- **Inget ljus:** Apparaten är avstängd och elsladden är utdragen.

DOFTBEHÅLLARE

I doftbehållaren på baksidan kan du tillsätta vanliga kommersiella aromämnen.

1. Tryck på doftbehållaren så skjuts behållaren ut.



2. Stänk lite av aromämnet på vadden i behållaren.

 Håll aldrig aromämnen direkt i vattentanken, eftersom BONECO U300 då skadas och garantin upphör att gälla!

SKÖTSELANVISNINGAR

SKÖTSELANVISNINGAR

Efter en längre tids användning avtar den effekt som A250 och A7017 Ionic Silver Stick® har. Insidan på BONECO U300 blir förkalkad. Vatten som har blivit stående kan även försämra hygienen och ge upphov till obehaglig lukt.

Regelbundet underhåll och rengöring är därför en förutsättning för hygienisk och störningsfri drift.

 Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du börjar rengöra apparaten. Det finns annars risk för elskador och livsfarliga stötar!

RENGÖRINGSMEDEL

Rengör höljet på BONECO U300 med en mjuk trasa. Använd varmt kranvatten med lite diskmedel.

Intervall*	Åtgärd
Varje dag	Kontrollera vattennivån och fyll eventuellt på vatten
Efter en vecka utan användning	Töm och rengör BONECO U300
Varannan vecka	Rengör och kalka av vattentanken
Varannan till var sjätte månad	Byt ut A250
Varje år	Byt ut A7017 Ionic Silver Stick®

* Tidsintervallen kan variera beroende på luft- och vattenkvalitet, samt användningstid. Uppgifterna ska därför endast ses som rekommendationer.

RENGÖRING OCH AVKALKNING

AVKALKNING

Om det har bildats hårda kalkavlagringar i botten av BONECO U300 måste apparaten avkalkas innan du rengör den. Använd det medföljande avkalkningsmedlet "CalcOff". Nytt avkalkningsmedel köper du hos din BONECO-återförsäljare eller i webbshoppen på www.shop.boneco.com.

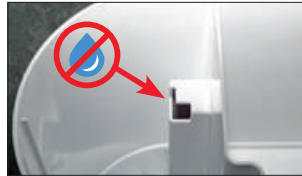
1. Dra ut BONECO U300-apparatens kontakt ur eluttaget.

 Kontakten ska alltid vara utdragen ur eluttaget innan vattentanken töms. Det finns annars risk för elskador och livsfarliga stötar!



2. Töm vattentanken.

3.  Luta BONECO U300 med långsidan mot diskhon (så att tankfönstret pekar nedåt). Du förhindrar då att vatten tränger in i luftutsläppet och skadar apparaten.



3. Ta ut A250 och A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Blanda en flaska A7417 CalcOff med 1 liter vatten och häll blandningen i vattentanken – hälften på vänster och hälften på höger sida.



5. Låt lösningen verka i 30 minuter.
6. Rengör BONECO U300 med en diskborste.



7. Skölj insidan av vattentanken med färskt kranvatten.
8. Sätt i A7017 Ionic Silver Stick® och A250 igen.

RENGÖRING OCH AVKALKNING

TA BORT KALKRESTER

Använd den gula borsten som sitter i locket på BONECO U300 för att avlägsna eventuella kalkrester från membranet.



 Använd inga vassa föremål eller starka rengöringsmedel för att göra rent membranet, eftersom BONECO U300 då kan skadas och garantin upphör att gälla!

BYTA UT FÖRBRUKNINGSDELAR

BYTA UT A7017 IONIC SILVER STICK®

A7017 Ionic Silver Stick® hindrar bakterier i vattnet från att föröka sig och bidrar därmed på ett avgörande sätt till hygien och välbefinnandet. A7017 Ionic Silver Stick® slits efterhand ut och måste bytas med jämna mellanrum.

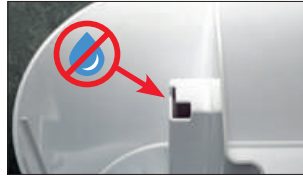
1. Dra ut BONECO U300-apparatens kontakt ur eluttaget.

 Kontakten ska alltid vara utdragen ur eluttaget innan vattentanken töms. Det finns annars risk för elskador och livsfarliga stötar!

2. Töm vattentanken.



3.  Luta BONECO U300 med långsidan mot diskhon (så att tankfönstret pekar nedåt). Du förhindrar då att vatten tränger in i luftutsläppet och skadar apparaten.



3. Avlägsna förbrukad A7017 Ionic Silver Stick® och släng den i det vanliga hushållsavfallet.



4. Sätt i en ny A7017 Ionic Silver Stick®.

BYTA UT A250

A250 måste bytas ut varannan till var sjätte månad. Vid mycket hårt vatten kan den behöva bytas ut oftare. En vit fällning runt apparaten är ett säkert tecken på att A250 är förbrukad.

Den nya A250 kan sättas i med en gång. Instruktioner för A250 hittar du i den bifogade bruksanvisningen.

Förbrukad A250 kan slängas i det vanliga hushållsavfallet.

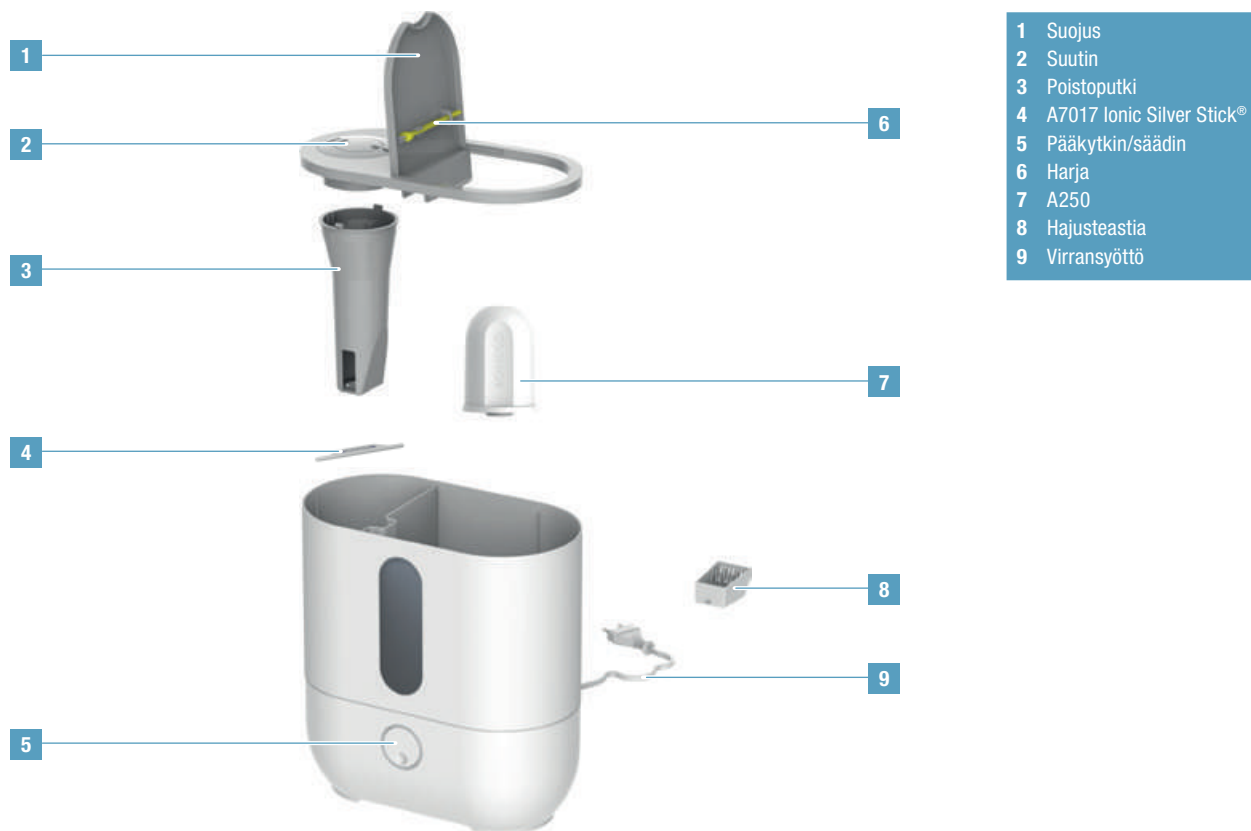
TEKNISKA DATA

Nätspänning	220 – 240 V / 50/60 Hz
Effektförbrukning	<27 W*
Kapacitet	<350 g/h*
För utrymmen på upp till	50 m² / 125 m³
Vattenvolym	5.0 liter
Mått l×b×h	308 × 165 × 325 mm
Tomvikt	2.74 kg
Ljudnivå vid drift	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

KÄYTTÖOHJE BONECO U300

YLEISKUVA JA OSIEN NIMET



SISÄLTÖ

Yleiskuva ja osien nimet	112
Johdanto	114
Johdanto	114
A250	114
Toimitussisältö	114
Käyttöönotto	115
Sopivan paikan valinta	117
Toiminta ja näytöt	117
Veden määrä	117
Hajusteastia	117
Hoitoa koskevat ohjeet	118
Hoito-ohjeet	118
Puhdistusvälineet	118
Puhdistus ja kalkinpoisto	119
Kalkinpoisto	119
Kalkkijäämien poistaminen	120
Kulutustarvikkeiden vaihtaminen	121
A7017 Ionic Silver Stick® -tikun vaihtaminen	121
A250 vaihtaminen	121
Tekniset tiedot	122

JOHDANTO

JOHDANTO

Onnittelemme sinua BONECO U300 -laitteen hankinnan johdosta. Tehokas ilmankostutin pitää ilmankosteuden aina miellyttävänä. Sinun ei enää tarvitse kärsiä kutisesta ihosta, kirvelevistä silmistä ja kuivuneista limakalvoista. Sinä ja perheesi eivät myöskään ole niin herkkiä flunssille ja muille tartuntataudeille.

Tulet havaitsemaan pian, että et enää halua luopua ilmankostuttimen mahdollistamasta uudenlaisesta mukavuudesta.

A250

Noudata A250 -laitteen käyttöönotossa oheista käyttöohjetta.

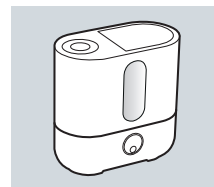
VEDEN KOVUUS

BONECO U300 -ilmankostuttimen mukana tulee A250. Sen sisältämä granulaatti suodattaa kalkin vesijohtove-destä, jotta sitä ei vapautuisi huoneilmaan. Kova vesijohtovesi nopeuttaa granulaatin tehon heikkenemistä, ja A250 on vaihdettava tavallista aikaisemmin.

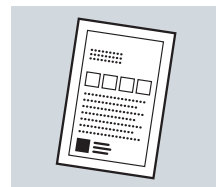
Hävitä käytetty A250 tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Valkoinen sakka laitteessa on varma merkki siitä, että A250 ei enää toimi. Voit hankkia uuden A250 BONECO-kauppiaalta tai verkkomyymälästäme osoitteessa www.shop.boneco.com.

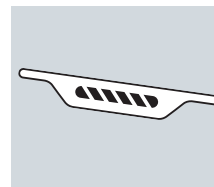
TOIMITUSSISÄLTÖ



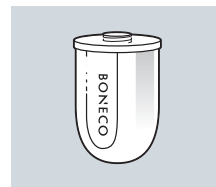
BONECO U300



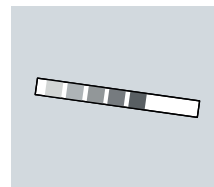
A7417 "CalcOff" puhdistus- ja kalkinpoistojauhe



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Veden kovuuden testiliuskat

KÄYTTÖÖNOTTO



Aseta A7017 Ionic Silver Stick® laitteeseen.



Huuhtelee A250 kahden minuutin ajan juoksevan kylmän veden alla.



Kierrä A250 BONECO U300 -laitteeseen.



Täytä säiliö kylmällä vesijohtovedellä.

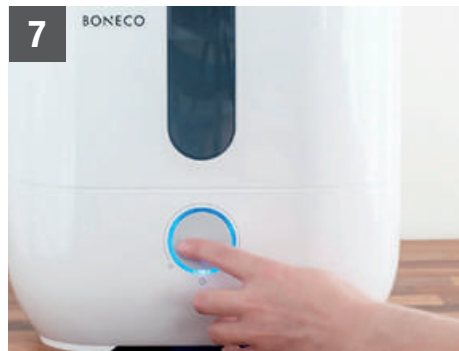


Huomio: Maksimipinnankorkeus ei saa ylittyä.

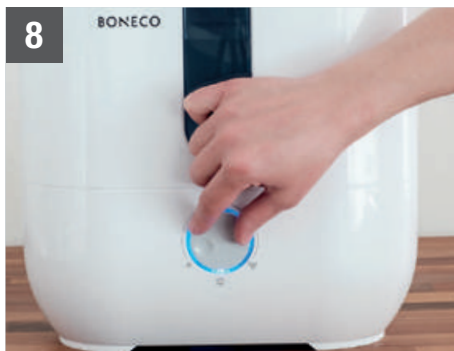


Yhdistä BONECO U300 sähköverkkoon.

KÄYTTÖÖNOTTO



Kytke BONECO U300 päälle kiertosäätimellä.



Säädä sumutustehokkuus miellyttäväksi.



Älä aseta BONECO U300 -laitetta suoraan lattialle.

SOPIVAN PAIKAN VALINTA

SOPIVAN PAIKAN VALINTA

⚠ Älä aseta BONECO U300 -laitetta suoraan lattialle, koska ulos tuleva kostea sumu voi vioittaa lattian pintaa (esimerkiksi parketti tai arat matot).

- Laitteen on oltava vähintään 30 senttimetrin päässä seinästä.
- Älä suuntaa sumua seinää, kasveja, huonekaluja tai muita esineitä kohti, jotta kondensoituva vesi ei aiheuta vaurioita. Pysytele vähintään 50 cm etäisyydellä laitteesta.

TOIMINTA JA NÄYTÖT

VEDEN MÄÄRÄ

Kytkimen LED-valo näyttää toiminnan ja veden määrän.



- **Sininen:** Laitteeseen on kytketty virta ja laite on toiminnassa. Säiliössä on riittävästi vettä.
- **Punainen:** Laitteeseen on kytketty virta, mutta vesisäiliö on tyhjä. Katkaise laitteesta virta tai täytä säiliö tuoreella vedellä.
- **Valo ei pala:** Laitteesta on katkaistu virta tai laite on erotettu sähköverkosta.

HAJUSTEASTIA

Takaosassa olevaan hajusteastiaan voidaan lisätä tavantomaisia hajusteita.

1. Avaa laatikon lukitus hajusteastiaa painamalla.



2. Ripottele valitsemaasi hajustetta laatikossa olevaan pumpuliin.

⚠ Älä koskaan lisää hajusteita suoraan vesisäiliöön; se johtaa BONECO U300 -laitteen vioittumiseen ja takuun raukeamiseen!

HOITOA KOSKEVAT OHJEET

HOITO-OHJEET

A250 ja A7017 Ionic Silver Stick® -tikun teho heikkenee käyttöiän lisääntyessä. BONECO U300 -laitteen sisäosiin kerääntyy kalkkia. Seisonut vesi voi sen lisäksi heikentää hygieniää ja aiheuttaa epämiellyttäviä hajuja.

Säännöllinen huolto ja puhdistus on sen takia hygieenisen ja häiriöttömän käytön edellytys.

 Verkkojohto on irrotettava pistorasiasta ennen jo-
kaista puhdistusta. Ohjeen noudattamatta jättämi-
nen voi johtaa sähköiskuun, vaarantaa terveyden tai
johtaa hengenvaaraan!

PUHDISTUSVÄLINEET

Puhdista BONECO U300 -laitteen kotelo pehmeällä kan-
kaalla. Käytä puhdistukseen lämmintä vesi-
johtovettä, johon on lisätty vähän astianpesuainetta.

Väli	Toimenpide
Päivittäin	Tarkista veden määrä, lisää vettä tarvittaessa
Yhden viikon käyttöta- uon jälkeen	Tyhjennä ja puhdista BONECO U300
2 viikon välein	Puhdista vesisäiliö ja poista siihen jäänyt kalkki
2–6 kuukauden välein	Vaihda A250
Vuosittain	Vaihda A7017 Ionic Silver Stick®

* Tehokkaat aikavälit vaihtelevat ilman- ja vedenlaadusta sekä käytön kestosta riippuen.
Annettuja tietoja voidaan sen vuoksi pitää ainoastaan suosituksina.

PUHDISTUS JA KALKINPOISTO

KALKINPOISTO

Jos BONECO U300 -laitteen pohjaan muodostuu vaikeasti puhdistettavia kalkkisaostumia, laitteesta on puhdistuksen lisäksi poistettava kalkki. Käytä siihen laitteen mukana toimitettu A7417 "CalcOff"-kalkinpoistoainetta. Voi hankkia sitä lisää BONECO-erikoisliikkeestä tai internetistä osoitteessa www.shop.boneco.com.

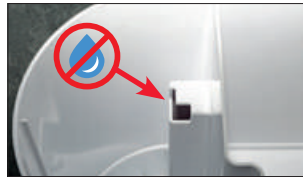
1. Erotä BONECO U300 verkkovirrasta.

 Verkkjohto on irrotettava pistorasiasta aina ennen tyhjentämistä. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, vaarantaa terveyden tai johtaa hengenvaaraan!

2. Tyhjennä vesisäiliö.



 Kallista BONECO U300 -laitetta pitkäikäiseltä reunalta tiskialtaan suuntaan (tarkastusikkuna alapäin). Silloin vettä ei pääse ilma-aukkoon, mikä voi vioittaa laitetta.



3. Poista A250 ja A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Sekoita yksi pussillinen A7417 CalcOff-ainetta 1 litraan vettä ja kaada seos vesisäiliöön tasaisesti oikealle ja vasemmalle.



5. Anna liuoksen vaikuttaa 30 minuuttia.
6. Puhdista BONECO U300 tiskiharjalla.



7. Huuhtelee vesisäiliö sisäpuolelta tuoreella vesijohtovedellä.
8. Pistä A7017 Ionic Silver Stick® ja A250 takaisin.

PUHDISTUS JA KALKINPOISTO

KALKKIJÄÄMIEN POISTAMINEN

Kalvoon jäänyt kalkki voidaan poistaa BONECO U300 -laitteen kanteen kiinnitettyllä keltaisella harjalla.



Älä käytä kalvon puhdistamisessa teräviä esineitä tai aggressiivisia puhdistusaineita; se voi johtaa BONECO U300 -laitteen vioittumiseen ja takuu raukeaa!

KULUTUSTARVIKKEIDEN VAIHTAMINEN

A7017 IONIC SILVER STICK® -TIKUN VAIHTAMINEN

A7017 Ionic Silver Stick® estää bakteerien lisääntymisen vedessä ja on hygienian ja hyvinvoinnin kannalta tärkeä osa laitetta. A7017 Ionic Silver Stick® kuluu käytössä ja on vaihdettava säännöllisesti uuteen.

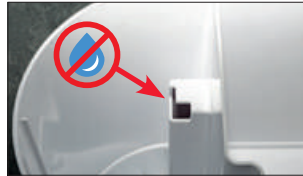
1. Erota BONECO U300 verkkovirrasta.

 Verkkajohto on irrotettava pistorasiasta aina ennen tyhjentämistä. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, vaarantaa terveyden tai johtaa hengenvaaraan!

2. Tyhjennä vesisäiliö.



 Kallista BONECO U300 -laitetta pitkittäiseltä reunalta tiskialtaan suuntaan (tarkastusikkuna alapäin). Silloin vettä ei pääse ilma-aukkoon, mikä voi vioittaa laitetta.



3. Poista käytetty A7017 Ionic Silver Stick® ja hävitä se tavallisen kotitalousjätteen mukana.



4. Aseta uusi A7017 Ionic Silver Stick® laitteeseen.

A250 VAIHTAMINEN

A250 on vaihdettava 2–6 kuukauden välein. Se saate-
taan joutua vaihtamaan jo aikaisemmin, jos vesi on hyvin
kovaa. Valkoinen sakka laitteessa on varma merkki siitä,
että A250 ei enää toimi.

Noudata A250 -laitteen käyttöönnotossa oheista käyttö-
ohjetta.

Käytetty A250 voidaan hävittää tavallisen kotita-
lousjätteen mukana.

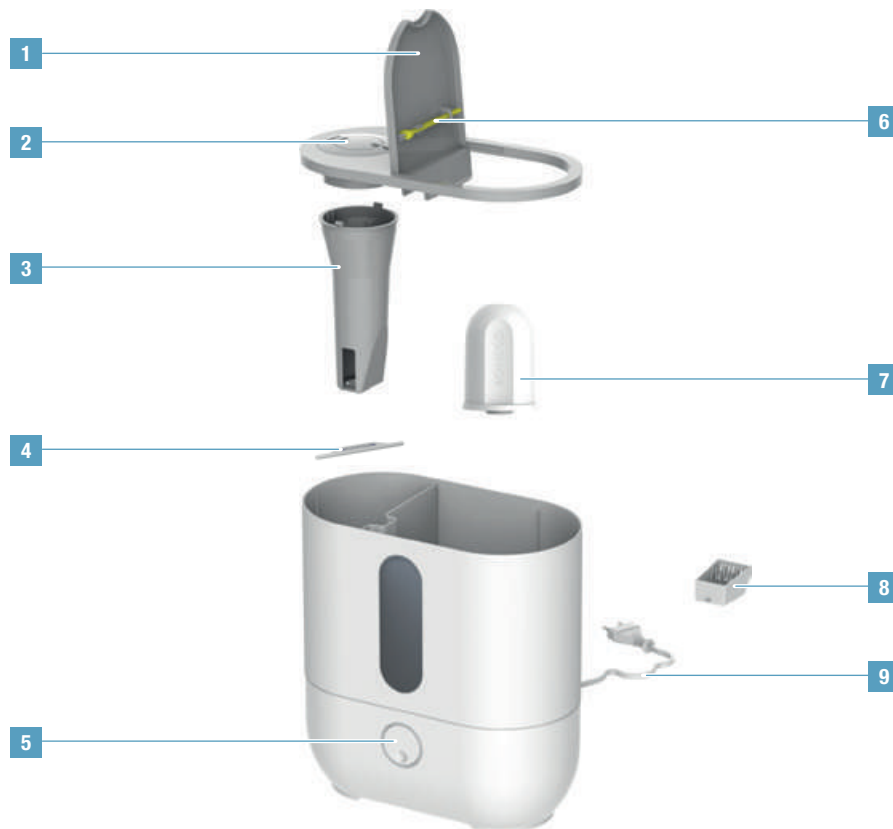
TEKNISET TIEDOT

Verkkojännite	220 – 240 V / 50/60 Hz
Ottoteho	<27 W*
Kostutusteho	<350 g/h*
Tiloihin, joiden koko enintään	50 m² / 125 m³
Säiliön tilavuus	5.0 litraa
Mitat P×L×K	308×165×325 mm
Paino tyhjänä	2.74 kg
Käyttööäni	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

BRUGSANVISNING BONECO U300

DELENE OG DERES BENÆVNELSE



- 1 Afdækning
- 2 Dyse
- 3 Kamin
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Hovedafbryder / regulator
- 6 Børste
- 7 A250
- 8 Duftstofbeholder
- 9 Strømforsyning

INDHOLDSFORTEGNELSE

Delene og deres benævnelse	124
Indledning	126
Indledning	126
A250	126
Leverede dele	126
Ibrugtagning	127
Den rigtige placering	129
Funktioner og visninger	129
Vandstand	129
Duftstofbeholder	129
Henvisninger om pleje	130
Plejeanvisninger	130
Rengøringsmidler	130
Rengøring og afkalkning	131
Afkalkning	131
Fjernelse af kalkrester	132
Udskiftning af forbrugsmaterialer	133
Udskiftning af A7017 Ionic Silver Stick®	133
Udskiftning af A250	133
Tekniske data	134

INDLEDNING

INDLEDNING

Vi ønsker dig tillykke med anskaffelsen af din BONECO U300. Den effektive forstøver holder altid luftfugtigheden på et behageligt niveau. Kløende hud, sviende øjne og udtørrede slimhinder hører fortiden til. Dermed er du og din familie også mindre udsat for at blive ramt af forkølelser og andre infektionssygdomme.

Snart vil du nødtigt undvære din nye komfort.

A250

Ibrugtagningen af A250 er beskrevet i den medfølgende vejledning.

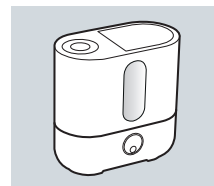
OM VANDHÅRDEHED

BONECO U300 leveres med A250. Det indeholdte granulat filtrerer kalken fra ledningsvandet, så den ikke afgives til indeluften. Hårdt ledningsvand fremskynder mætningen af granulatet, så A250 skal skiftes tidligere.

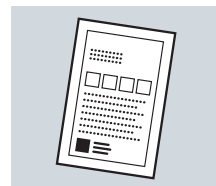
Bortskaf den mættede A250 med det regulære husholdningsaffald.

Hvid nedbør omkring apparatet er et sikkert tegn på, at A250 er brugt op. Nye komponenter kan købes hos din BONECO-forhandler eller i vores webshop på adressen www.shop.boneco.com.

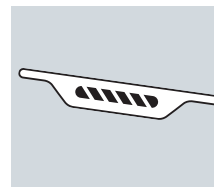
LEVEREDE DELE



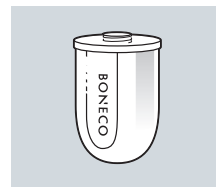
BONECO U300



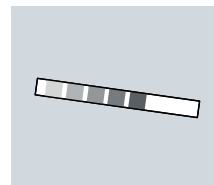
A7417 "CalcOff" rengørings- og afkalkningspulver



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Teststrimmel vandhårdhed

IBRUGTAGNING

1



Isæt den A7017 Ionic Silver Stick®.

2



Udblød A250 i 2 minutter under rindende koldt vand.

3



Skru A250 på BONECO U300.

4



Fyld tanken med koldt ledningsvand.

5



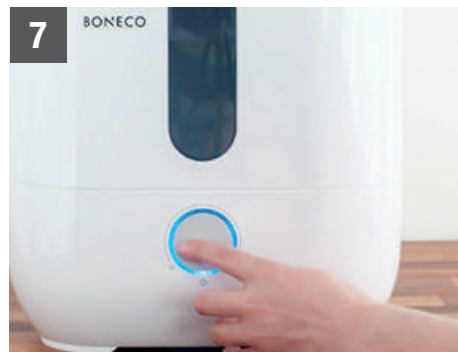
Vigtigt: Det maksimale påfyldningsniveau må ikke overskrides.

6

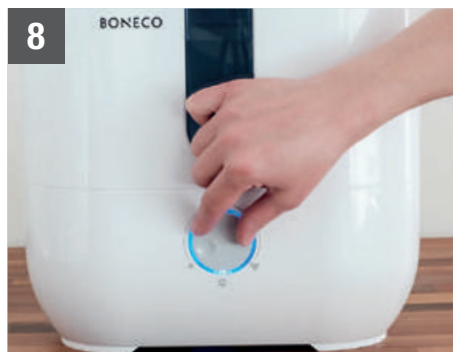


Forbind BONECO U300 med elnettet.

IBRUGTAGNING



7 Tænd BONECO U300 på drejeregulatoren.



8 Reguler tågens intensitet efter ønske.



9 Stil ikke BONECO U300 direkte på gulvet.

DEN RIGTIGE PLACERING

DEN RIGTIGE PLACERING

 Stil ikke BONECO U350 direkte på gulvet, da fugten i tågen kan beskadige overfladen, f.eks. parketgulve eller sarte tæpper.

- Sørg for, at apparatet står ca. 30 centimeter fra den nærmeste væg.
- Ret ikke tågen mod vægge, planter, møbelstykker eller andre genstande for at undgå skader på grund af det kondenserende vand. Hold en afstand på mindst 50 cm.

FUNKTIONER OG VISNINGER

VANDSTAND

Kontaktens LED-belysning indikerer drift og vandstand.



- **Blå:** Apparatet er tændt og i drift. Der er tilstrækkeligt med vand i tanken.
- **Rød:** Apparatet er tændt, men vandtanken er tom. Sluk apparatet, eller fyld rent vand på.
- **Ingen visning:** Apparatet er slukket eller adskilt fra elnettet.

DUFTSTOFBEHOLDER

I duftstofbeholderen på bagsiden kan der tilsættes almindelige aromastoffer, der fås i handelen.

1. Tryk på duftstofbeholderen for at låse skuffen op.



2. Dryp aromastof efter eget valg på vattet i skuffen.

 Hæld aldrig aromastoffer direkte i vandtanken; erved beskadiges BONECO U300, og garantien bortfalder!

HENVISNINGER OM PLEJE

PLEJEANVISNINGER

I løbet af driftstiden aftager effekten af A250 og af A7017 Ionic Silver Stick®. Indersiden af BONECO U300 kalker til. Gammelt vand kan desuden forringe hygiejnen og forårsage en ubehagelig lugt.

Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring er derfor en forudsætning for en hygiejnisk og fejlfri drift.



Før rengøring skal netkablet altid tages ud af stikkontakten. Hvis man undlader det, kan det resultere i elektrisk stød med fare for liv og helbred!

RENGØRINGSMIDLER

Rengør huset på BONECO U300 med en blød klud. Brug varmt ledningsvand tilsat lidt opvaskemiddel.

Interval*	Aktivitet
Dagligt	Kontrollér vandstanden, og efterfyld om nødvendigt med vand
Fra 1 uge uden drift	Tøm og rengør BONECO U300
Hver 2. uge	Rengør og afkalk vandtanken
Hver 2. til 6. måned	Udskift A250
Årligt	Udskift A7017 Ionic Silver Stick®

* De effektive tidsintervaller varierer med luft- og vandkvaliteten samt driftstiden. Disse angivelser skal derfor forstås som anbefalinger.

RENGØRING OG AFKALKNING

AFKALKNING

Hvis der dannes fastsiddende kalkaflejringer i bunden af BONECO, skal apparatet i tillæg til rengøringen også afkalkes. Til dette anvendes det medfølgende afkalkningsmiddel A7417 »CalcOff«. Erstatningsstoffer fås hos din BONECO-forhandler eller i vores webshop under www.shop.boneco.com.

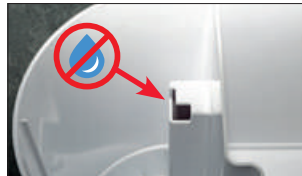
1. Adskil BONECO U300 fra elnettet.

 Før tømning skal netkablet altid tages ud af stikkontakten. Hvis man undlader det, kan det resultere i elektrisk stød med fare for liv og helbred!

2. Tøm vandtanken.



4.  Vip BONECO U300 med den lange side i retning af håndvasken (inspektionsvinduet nedad). På den måde forhindres det, at der kan trænge vand ind i luftudgangsåbningen og beskadige apparatet.



3. Tag A250 og A7017 Ionic Silver Stick® ud.
4. Rør 1 pose CalcOff ud i 1 liter vand, og hæld halvdelen af blandingen til venstre og den anden halvdel til højre i vandtanken.



5. Lad opløsningen virke i 30 minutter.
6. Rengør BONECO U300 med en opvaskebørste.



7. Skyl vandtanken indvendigt med rent ledningsvand.
8. Sæt A7017 Ionic Silver Stick® og A250 i igen.

RENGØRING OG AFKALKNING

FJERNELSE AF KALKRESTER

Kalkrester på membranen kan fjernes med den gule børste, der er placeret i dækslet på BONECO U300.



Brug ikke skarpe genstande eller aggressive rengøringsmidler til rengøring af membranen; derved kan BONECO U300 blive beskadiget, og garantien bortfalder!

UDSKIFTNING AF FORBRUGSMATERIALER

UDSKIFTNING AF A7017 IONIC SILVER STICK®

A7017 Ionic Silver Stick® forhindrer bakterievækst i vandet og yder dermed et vigtigt bidrag til hygiejnen og dit velbefindende. A7017 Ionic Silver Stick® slides med tiden og skal udskiftes jævnligt.

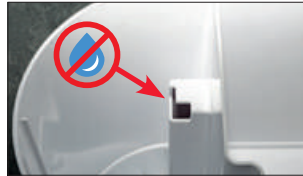
1. Adskil BONECO U300 fra elnettet.

 Før tømning skal netkablet altid tages ud af stikkontakten. Hvis man undlader det, kan det resultere i elektrisk stød med fare for liv og helbred!

2. Tøm vandtanken.



 Vip BONECO U300 med den lange side i retning af håndvasken (inspektionsvinduet nedad). På den måde forhindres det, at der kan trænge vand ind i luftudgangsåbningen og beskadige apparatet.



3. Tag den brugte A7017 Ionic Silver Stick® ud, og bortskaf den med det regulære husholdningsaffald.



4. Isæt den nye A7017 Ionic Silver Stick®.

UDSKIFTNING AF A250

A250 skal udskiftes hver 2. til 6. måned. Ved meget hårdt vand kan hyppigere udskiftninger være nødvendige. Hvid nedbør omkring apparatet er et sikkert tegn på, at A250 er brugt op.

Ibrugtagningen af A250 er beskrevet i den medfølgende vejledning.

Den brugte A250 kan bortskaffes med det regulære husholdningsaffald.

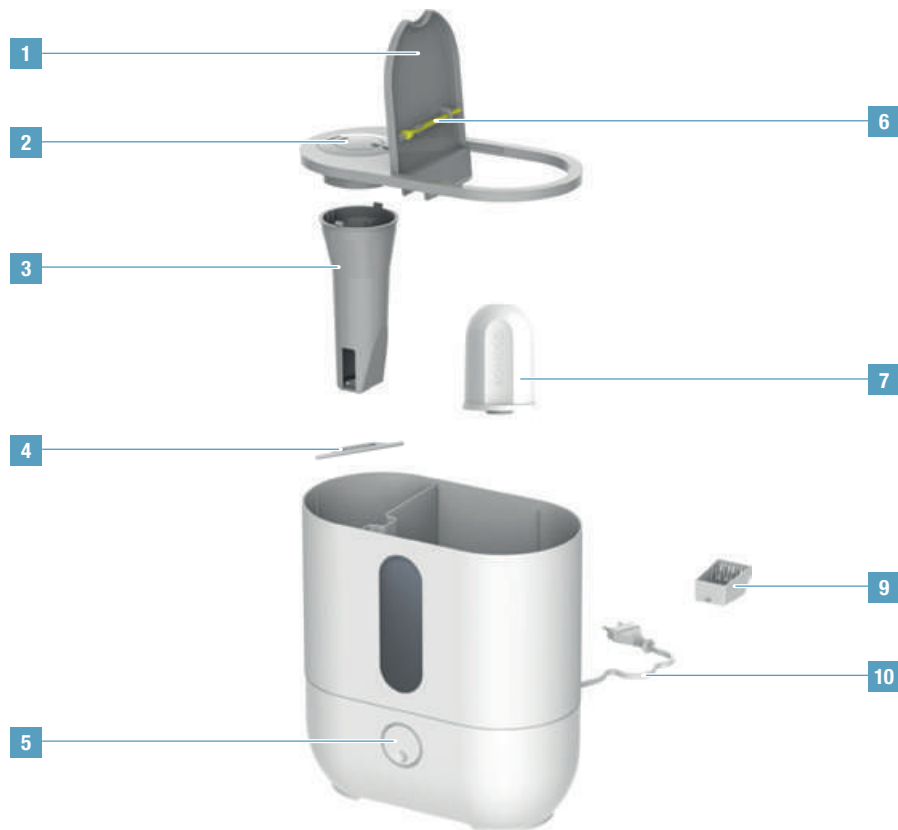
TEKNISKE DATA

Netspænding	220 – 240 V / 50/60 Hz
Effektforbrug	<27 W*
Befugtningsydelse	<350 g/h*
Til rumstørrelser indtil	50 m ² / 125 m ³
Vandbeholderkapacitet	5.0 liter
Mål L×B×H	308 × 165 × 325 mm
Vægt (tom)	2.74 kg
Driftsstøj	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

BRUKSANVISNING BONECO U300

OVERSIKT OG NAVN PÅ DELENE



- 1 Deksel
- 2 Dyse
- 3 Rørstykke
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Hovedbryter/regulator
- 6 Børste
- 7 A250
- 8 Duftstoffbeholder
- 9 Strømforsyning

INNHOLDSFORTEGNELSE

Oversikt og navn på delene	136
Innledning	138
Innledning	138
A250	138
I denne pakken	138
Ta i bruk	139
Riktig plassering	141
Funksjoner og indikatorer	141
Vannivå	141
Duftstoffbeholder	141
Informasjon om vedlikehold	142
Vedlikeholdstips	142
Rengjøringsmiddel	142
Rengjøring og avkalking	143
Avkalkning	143
Fjerne kalkrester	144
Bytte forbruksmateriale	145
Bytte A7017 Ionic Silver Stick®	145
Bytte A250	145
Tekniske data	146

INNLEDNING

INNLEDNING

Til lykke med kjøpet av din nye BONECO U300. Den kraftige forstøveren sørger for at luftfuktigheten alltid holder seg på et behagelig nivå. Kløe i huden, brennende øyne og uttørkede slimhinner hører fortiden til. Slik blir du og familien også mindre utsatt for forkjølelse og andre infeksjonssykdommer.

En nyanskaffet komfort du snart ikke lenger klarer deg uten.

A250

For å ta A250 i bruk må du lese den vedlagte veiledningen.

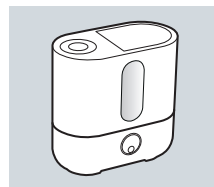
OM VANNHARDHET

BONECO U300 leveres med A250. Granulatet i A250 filtrerer ut kalk i vann fra springen, slik at det ikke avgis kalk til romluften. Hardere vann fremskynder metningen av granulatet, slik at A250 må byttes etter kortere tid.

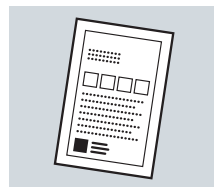
Kast mettede A250 i vanlig husholdningsavfall.

Hvitt nedfall rundt apparatet er en sikker indikasjon på at A250 er oppbrukt. Du får kjøpt en ny hos din BONECO-forhandler eller i vår nettbutikk på www.shop.boneco.com.

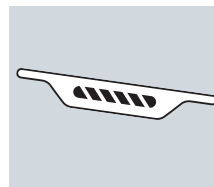
I DENNE PAKKEN



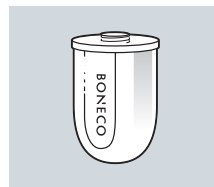
BONECO U300



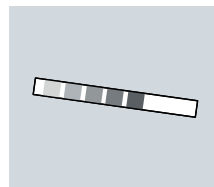
A7417 "CalcOff" rengjørings- og avkalkningspulver



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Teststripe for vannhardhet

TA I BRUK

no

1



Sett inn en A7017 Ionic Silver Stick®.

2



Skyll A250 under rennende, kaldt vann i to minutter.

3



Skru A250 på BONECO U300.

4



Fyll tanken med kaldt vann fra springen.

5



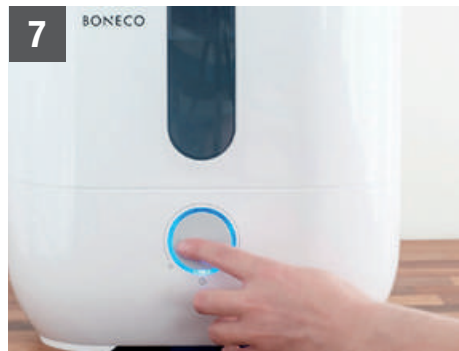
OBS: Du må ikke overskride maksimal påfyllings-høyde.

6

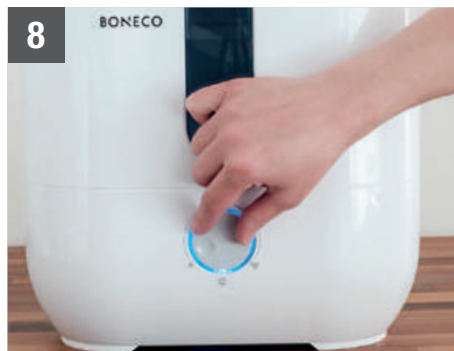


Koble BONECO U300 til strømnettet.

TA I BRUK



Slå på BONECO U300 med dreiebryteren.



Reguler intensiteten på tåken etter eget ønske.



Ikke sett BONECO U300 rett på gulvet.

RIKTIG PLASSERING

RIKTIG PLASSERING

 Ikke sett BONECO U300 rett på gulvet ettersom fuktigheten fra tåken kan skade overflaten, f.eks. parkett eller ømfintlige tepper.

- Pass på at apparatet står ca. 30 centimeter fra nærmeste vegg.
- For å unngå skader på grunn av det kondenserende vannet må du ikke la tåken gå rett inn i vegger, planter, møbler eller andre gjenstander. La det være en avstand på minst 50 cm.

FUNKSJONER OG INDIKATORER

VANNIVÅ

LED-belysningen i bryteren viser drift og vannivå.



- **Blå:** Apparatet er slått på og i drift. I tanken er det nok vann.
- **Rød:** Apparatet er slått på, men vanntanken er tom. Slå av apparatet eller fyll på rent vann.
- **Ingen visning:** Apparatet er slått av eller strømmen er frakoblet.

DUFTSTOFFBEHOLDER

I duftstoffbeholderen på baksiden kan du fylle på vanlige aromastoffer.

1. Trykk på duftstoffbeholderen for å låse opp skuffen.



2. Drypp ønsket mengde aromastoff på vatten i skuffen.

 Du må aldri ha aromastoffer direkte i vanntanken; det vil skade BONECO U300, og garantien vil ikke gjelde!

INFORMASJON OM VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLDSTIPS

Ytelsen til A250 og A7017 Ionic Silver Stick® avtar etter hvert som brukstiden øker. Det danner seg kalkavleiringer innvendig i BONECO U300. Gjenblivende vann kan dessuten ha negativ innvirkning på hygien og gi ubehagelig lukt.

Derfor er regelmessig vedlikehold og rengjøring av produktet en forutsetning for hygienisk og problemfri drift.



Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring. Unnlater du å gjøre dette, kan du utsette deg for elektrisk støt med fare for liv og helse!

RENGJØRINGSMIDDEL

Rengjør huset til BONECO U300 med en myk klut. Bruk varmt vann fra springen tilsatt litt oppvaskmiddel.

Intervall*	Handling
En gang om dagen	Kontroller vannnivået, etterfyll vann ved behov
Fra én uke uten drift	Tøm og rengjør BONECO U300
Annenhver uke	Rengjøre og avkalke vanntanken
Hver 2. til 6. måned	Bytte A250
En gang i året	Bytte A7017 Ionic Silver Stick®

* Hvor ofte du må rengjøre, avhenger av luft- og vannkvaliteten og av driftstiden. Disse angivelsene kan du derfor anse som anbefalinger.

RENGJØRING OG AVKALKING

AVKALKNING

Hvis det legger seg kalkavleiringer i bunnen av BONECO U300, må apparatet avkalkes i tillegg til vanlig rengjøring. Bruk det medfølgende avkalkningsmiddelet «CalcOff». Erstatningsmidler får du hos din BONECO-forhandler eller i nettbutikken på www.shop.boneco.com.

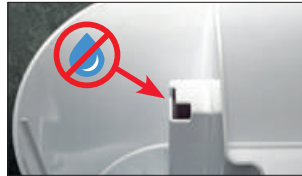
1. Koble BONECO U300 fra strømnettet.

 Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten før tømning. Unnlater du å gjøre dette, kan du utsette deg for elektrisk støt med fare for liv og helse!

2. Tøm vanntanken.



3.  Vipp lengdesiden av BONECO U300 mot vasken (vindu nedover). Slik unngår du at det kommer vann inn i luftavløpet og skader apparatet.



3. Ta ut A250 og A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Bland én pose A7417 CalcOff med 1 liter vann og hell en halvpart av blandingen henholdsvis i venstre og høyre vanntank.



5. La løsningen virke i 30 minutter.
6. Rengjør BONECO U300 med en oppvaskbørste.



7. Skyll vanntanken innvendig med rent vann fra springen.
8. Sett A7017 Ionic Silver Stick® og A250 inn igjen.

RENGJØRING OG AVKALKING

FJERNE KALKRESTER

Kalkrester på membranen kan fjernes med den gule børsten som er festet i lokket til BONECO U300.



Du må ikke bruke skarpe gjenstander eller sterke rengjøringsmidler til rengjøring av membranen; det kan skade BONECO U300, og garantien vil ikke gjelde!

BYTTE FORBRUKSMATERIALE

BYTTE A7017 IONIC SILVER STICK®

A7017 Ionic Silver Stick® hindrer bakterievekst i vannet og bidrar dermed til å sikre kvaliteten og hygienen. A7017 Ionic Silver Stick® blir også oppbrukt og må byttes ut med jevne mellomrom.

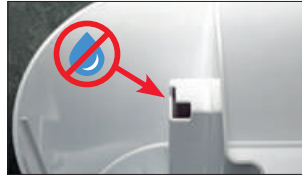
1. Koble BONECO U300 fra strømmettet.

 Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten før tømning. Unnlater du å gjøre dette, kan du utsette deg for elektrisk støt med fare for liv og helse!

2. Tøm vanntanken.



3.  Vipp lengdesiden av BONECO U300 mot vasken (vindu nedover). Slik unngår du at det kommer vann inn i luftavløpet og skader apparatet.



3. Ta ut den gamle A7017 Ionic Silver Stick® og kast den i restavfallet.



4. Sett inn en ny A7017 Ionic Silver Stick®.

BYTTE A250

A250 må byttes ut hver 2. til 6. måned. Dersom vannet som benyttes, er svært hardt, kan det bli nødvendig å skifte den ut enda tidligere. Hvitt nedfall rundt apparatet er en sikker indikasjon på at A250 er oppbrukt.

For å ta A250 i bruk må du lese den vedlagte veiledningen.

Den brukte A250 kan kastes i restavfallet.

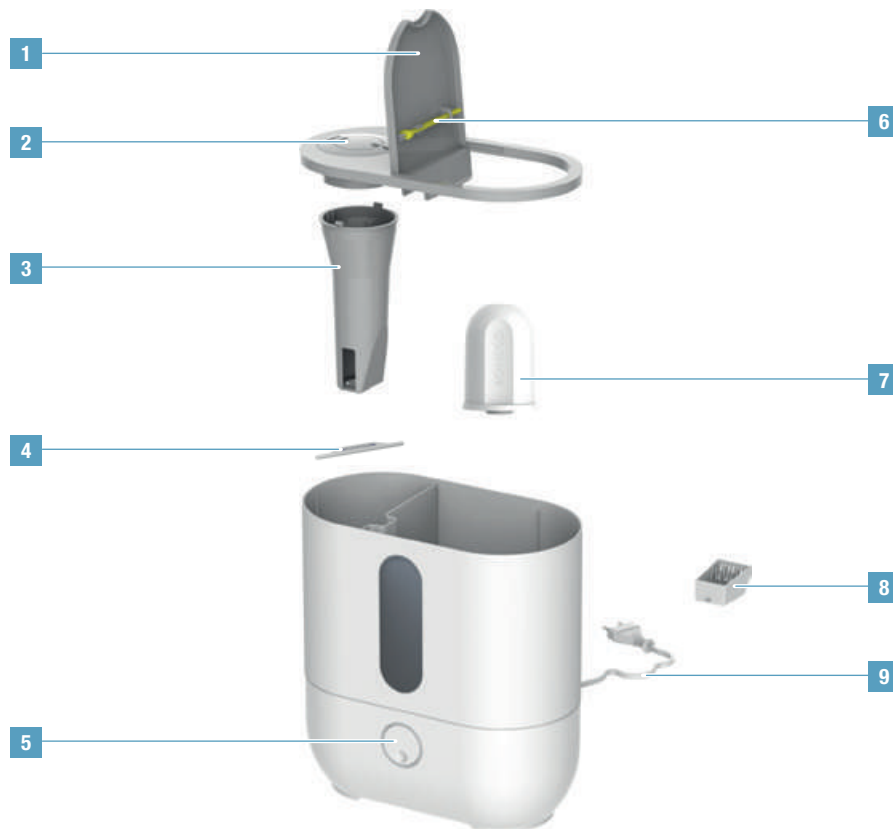
TEKNISKE DATA

Nettspenning	220 – 240 V / 50/60 Hz
Effektopptak	<27 W*
Luftfuktighetsytelse	<350 g/h*
For romstørrelser inntil	50 m² / 125 m³
Volum	5.0 liter
Dimensjoner L×B×H	308 × 165 × 325 mm
Vekt (tom)	2.74 kg
Driftsstøy	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA BONECO U300

DAĻU PĀRSKATS UN NOSAUKUMS



- 1 Pārsegs
- 2 Sprausta
- 3 Sūcējcaurule
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Galvenais slēdzis/regulators
- 6 Birstīte
- 7 A250
- 8 Smaržvielu tvertne
- 9 Elektroapgāde

SATURA RĀDĪTĀJS

Daļu pārskats un nosaukums	148
levads	150
levads	150
A250	150
Piegādes komplektācija	150
Ekspluatācijas sākšana	151
Pareizā atrašanās vieta	153
Funkcijas un indikācijas	153
Ūdens līmenis	153
Smaržvielu tvertne	153
Norādījumi par kopšanu	154
Kopšanas norādes	154
Tīrīšanas līdzekļi	154
Tīrīšana un atkalķošana	155
Atkalķošana	155
Ķaļķa nogulšņu noņemšana	156
Patērējamā materiāla nomaiņa	157
A7017 Ionic Silver Stick® nomaiņa	157
A250 nomaiņa	157
Tehniskie dati	158

IEVADS

IEVADS

Apsveicam ar iekārtas BONECO U300 iegādi. Jaudīgais aerosola izsmidzinātājs nepārtraukti uztur gaisa mitrumu patīkamā līmenī. Ādas nieze, dedzināšanas sajūta acīs un izžuvušas gļotādas pieder pagātnei. Tā rezultātā Jūs un Jūsu ģimene būsiet mazāk uzņēmīgi pret saaukstēšanos, kā arī citām infekciju slimībām.

Drīzumā Jūs vairs nevēlēsieties atteikties no jauniegūtā komforta.

A250

Sākot A250 ekspluatāciju, ievērojiet pievienoto instrukciju.

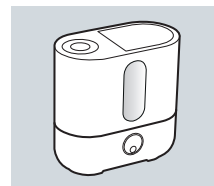
PAR ŪDENS CIETĪBU

BONECO U300 tiek piegādāts komplektā ar A250. Caur patronā esošajām granulām no ūdensvada ūdens tiek izfiltrēts kaļķis, lai tas netiek izvadīts telpas gaisā. Ciets ūdensvada ūdens paātrina granulu piesātināšanos, un A250 ir jānomaina agrāk.

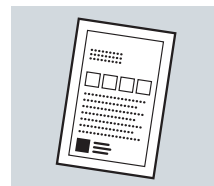
Piesātināto A250 utilizējiet kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Baltas nogulsnes ap ierīci ir drošs apliecinājums tam, ka patrona ir izlietota. Rezerves A250 atradīsiet pie tuvākā BONECO specializētā tirdzniecības pārstāvja vai mūsu internetveikalā, apmeklējot šādu interneta vietni www.shop.boneco.com.

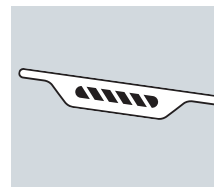
PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA



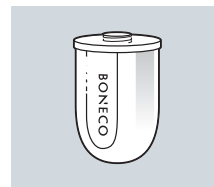
BONECO U300



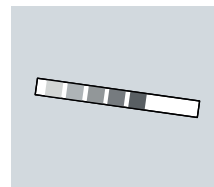
A7417 "CalcOff" tīrīšanas un atkalķošanas pulveris



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Ūdens cietības testa strēmeles

EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA



Levietojiet A7017 Ionic Silver Stick®.



Mērcējiet A250 divu minūšu garumā zem auksta, tekoša ūdens.



Uzskrūvējiet A250 uz BONECO U300.



Piepildiet tvertni ar aukstu ūdensvada ūdeni.

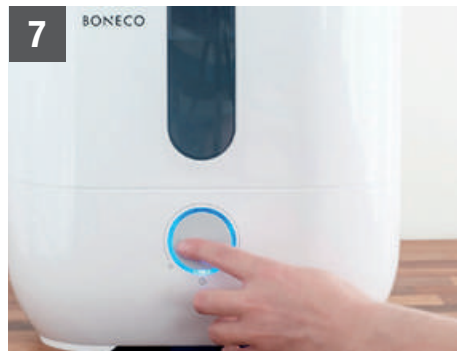


Uzmanību: nedrīkst pārsniegt maksimālo uzpildes līmeni.

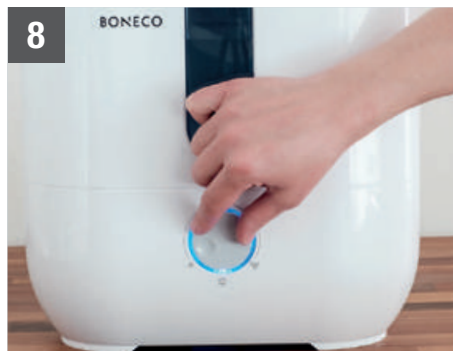


Pievienojiet BONECO U300 elektrotīklam.

EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA



7
Pagriežiet regulatoru un ieslēdziet ierīci BONECO U300.



8
Noregulējiet aerosola izsmidzināšanas intensitāti atbilstoši savām vēlmēm.



9
Nenovietojiet iekārtu BONECO U300 tieši uz grīdas.

PAREIZĀ ATRAŠANĀS VIETA

PAREIZĀ ATRAŠANĀS VIETA

 Nenovietojiet BONECO U300 tieši uz grīdas, jo aerosola mitrums var sabojāt virsmu, piem., parketu vai jutīgus paklāju segumus.

- Nodrošiniet, lai iekārta atrodas apm. 30 centimetru attālumā no tuvākās sienas.
- Nevērsiet aerosolu pret sienu, augiem, mēbelēm vai citiem priekšmetiem, lai nepieļautu bojājumus, ko rada kondensējošs ūdens. Ievērojiet vismaz 50 cm attālumu.

FUNKCIJAS UN INDIKĀCIJAS

ŪDENS LĪMENIS

Slēdža kontrollampīņas apgaismojums rāda, ka ierīce darbojas, kā arī ūdens līmeni.



- **Zila:** ierīce ir ieslēgta, un tā darbojas. Tvertnē ir pietiekams ūdens daudzums.
- **Sarkana:** ierīce ir ieslēgta, bet ūdens tvertne ir tukša. Izslēdziet ierīci vai iepildiet tajā svaigu ūdeni.
- **Nerāda indikācijas:** ierīce ir izslēgta vai atvienota no elektrotīkla.

SMARŽVIELU TVERTNE

Aizmugurē esošajā smaržvielu tvertnē var pievienot tirdzniecībā iegādājamās aromātiskās vielas.

1. Uzspiediet uz smaržvielu tvertnes, lai atbrīvotu atvilktni.



2. Uzpildiet uz atvilktnē esošās vates smaržvielu pēc izvēles.

 Nekad neļaujiet aromātiskās vielas tieši ūdens tvertnē; tā rezultātā sabojāsi iekārtu BONECO U300, un garantija vairs nebūs spēkā!

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU

KOPŠANAS NORĀDES

Palielinoties A250 un A7017 Ionic Silver Stick® ekspluatācijas ilgumam, to jauda samazinās. Ierīces BONECO U300 iekšpuse aizkaļķojas. Turklāt sastāvējies ūdens var kaitēt higiēnai un radīt nepatīkamus aromātus.

Tādēļ ierīces regulāra apkope un tīrīšana ir priekšnoteikums tās higiēniskai darbībai bez traucējumiem.



Pirms katras tīrīšanas tīkla kabelis jāatvieno no kontaktligzdas. Neievērojot šo noteikumu, var gūt elektriskās strāvas triecienu, kas apdraud jūsu veselību vai dzīvību!

TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻI

Ierīces BONECO U300 tīrīšanai izmantojiet mīkstu drāniņu. Tīrīšanai izmantojiet remdenu ūdensvada ūdeni, kam pievienots neliels daudzums mazgājamā līdzekļa.

Intervāls*	Darbība
Ik dienas	Pārbaudiet ūdens līmeni, iespējams, pielejiet ūdeni
Sākot ar 1 nedēļu ilgu dīkstāvi	Iztukšojiet un iztīriet ierīci BONECO U300
Ik pēc 2 nedēļām	Ūdens tvertnes atkaļķošana un tīrīšana
Ik pēc 2 līdz 6 mēnešiem	A250 nomaiņa
Vienreiz gadā	A7017 Ionic Silver Stick® nomaiņa

* Efektīvās izmantošanas laiks var mainīties atkarībā no gaisa un ūdens kvalitātes, kā arī no ekspluatācijas ilguma. Tādēļ šī informācija ir uzskatāma tikai par ieteikumu.

TĪRĪŠANA UN ATKAĻKOŠANA

ATKAĻKOŠANA

Ja uz ierīces BONECO U300 pamatnes izveidojušās grūti notīrāmas kaļķa nogulsnes, papildus tīrīšanai ierīce ir arī jāatkaļķo. Šim nolūkam izmantojiet komplektā piegādāto atkaļķotāju A7417 "CalcOff". Šo atkaļķotāju aizvietojošu līdzekli varat iegādāties pie tuvākā BONECO specializētā tirgotāja vai mūsu internetveikalā, apmeklējot: www.shop.boneco.com.

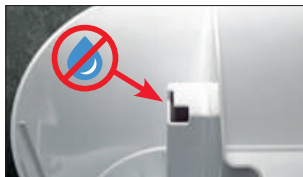
1. Atvienojiet BONECO U300 no elektrotīkla.

 Pirms tvertnes iztukšošanas tīkla kabelis ikreiz jāatvieno no kontaktligzdas. Neievērojot šo noteikumu, var gūt elektriskās strāvas triecienu, kas apdraud jūsu veselību vai dzīvību!



2. Iztukšojiet ūdens tvertni.

 Sagāziet BONECO U300 ar garenisko pusi izlietnes virzienā (skatlodziņš uz leju). Tā novērsīsiet ūdens iekļūšanu gaisa izplūdē, kā rezultātā var sabojāt ierīci.



3. Izņemiet A250 un A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Iemaisiet 1 maisiņu A7417 CalcOff ar 1 litros ūdens un pusi maisījuma ielejiet ūdens tvertnes kreisajā pusē, bet otru pusi - labajā pusē.



5. Ļaujiet šķīdumam iedarboties 30 minūtes.

6. Iztīriet BONECO U300 ar trauku birstīti.



7. Izskalojiet tvertnes iekšpusi ar svaigu ūdensvada ūdeni.
8. Ievietojiet atpakaļ A7017 Ionic Silver Stick® un A250.

TĪRĪŠANA UN ATKAĻĶOŠANA

KALĶA NOGULŠŅU NOŅĒMŠANA

Kaļķa nogulsnes no membrānas var notīrīt ar dzelteno birstīti, kas atrodas pie BONECO U300 vāka.



Neizmantojiet membrānas tīrīšanai asus priekšmetus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus; tā rezultātā sabojāšiet iekārtu BONECO U300, un garantija vairs nebūs spēkā!

PATĒRĒJAMĀ MATERIĀLA NOMAIŅA

A7017 IONIC SILVER STICK® NOMAIŅA

A7017 Ionic Silver Stick® novērš baktēriju vairošanos ūdenī un sniedz būtisku ieguldījumu higiēnas un labsajūtas nodrošināšanā. A7017 Ionic Silver Stick® ir pakļauts nolietojumam un ir regulāri jāmaina.

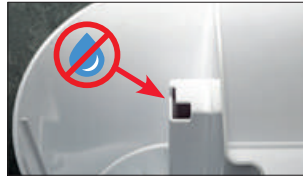
1. Atvienojiet BONECO U300 no elektrotīkla.

 Pirms tvertnes iztukšošanas tīkla kabelis ikreiz jāatvieno no kontaktligzdas. Neievērojot šo noteikumu, var gūt elektriskās strāvas triecienu, kas apdraud jūsu veselību vai dzīvību!



2. Iztukšojiet ūdens tvertni.

 Sagāziet BONECO U300 ar garenisko pusi izlietnes virzienā (skatlodziņš uz leju). Tā novērsīsiet ūdens iekļūšanu gaisa izplūdē, kā rezultātā var sabojāt ierīci.



3. Izņemiet izlietoto A7017 Ionic Silver Stick® un utilizējiet kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.



4. Ievietojiet jaunu A7017 Ionic Silver Stick®.

A250 NOMAIŅA

A250 jāmaina ik pēc 2 līdz 6 mēnešiem. Ja ūdens ir ļoti ciets, nomaiņa var būt nepieciešama jau agrāk. Baltas nogulsnes ap iekārtu ir drošs rādītājs tam, ka A250 ir izlietots.

Sākot A250 ekspluatāciju, ievērojiet pievienoto instrukciju.

Izlietoto A250 var utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

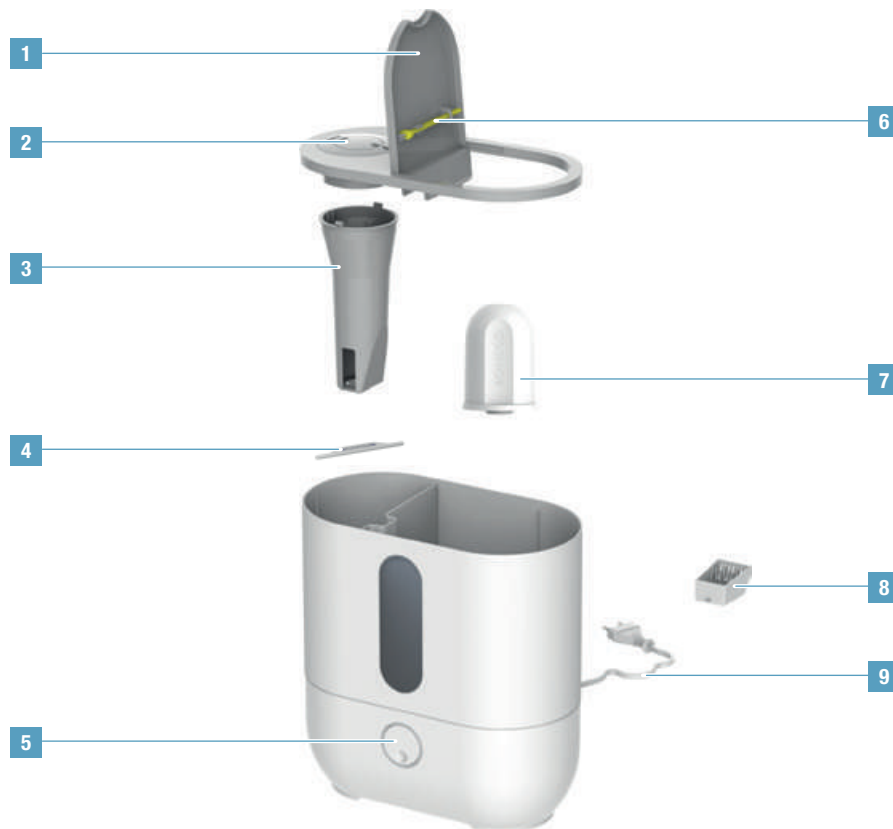
TEHNISKIE DATI

Tīkla spriegums	220 – 240 V / 50/60 Hz
Jaudas patēriņš	<27 W*
Mitrināšanas jauda	<350 g/h*
Telpas izmēriem līdz	50 m² / 125 m³
Tilpums	5.0 litri
Izmēri G×P×A	308 × 165 × 325 mm
Pašmasa	2.74 kg
Darbības troksnis	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA „BONECO U300“

DALIŲ APŽVALGA IR JŲ PAVADINIMAI



- 1 Danga
- 2 Purkštukas
- 3 Židiny
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Pagrindinis jungiklis / valdiklis
- 6 Šepetėlis
- 7 A250
- 8 Kvapiųjų medžiagų indas
- 9 Elektros tiekimo laidas

TURINYS

Dalių apžvalga ir jų pavadinimai	160
Ivadas	162
Ivadas	162
A250	162
Pristatomas komplektas	162
Paleidimas į eksploataciją	163
Tinkama laikymo vieta	165
Funkcijos ir pateiktys	165
Vandens lygis	165
Kvapiųjų medžiagų indelis	165
Nurodymai dėl priežiūros	166
Priežiūros nuorodos	166
Valymo priemonės	166
Valymas ir nukalkinimas	167
Nukalkinimas	167
Kalkių likučių pašalinimas	168
Eksploatacinių medžiagų keitimas	169
A7017 „Ionic Silver Stick®“ keitimas	169
A250 keitimas	169
Techniniai duomenys	170

ĮVADAS

ĮVADAS

Sveikiname Jus įsigijus „BONECO U300“. Galingas oro drėkintuvas palaiko malonų oro drėgnumo lygį. Sudirgusi oda, perštinčios akys ir išdžiuvusi gleivinė jau – praeitis. Jūsų šeima tampa atsparesnė peršalimams ir kitoms infekcijoms.

Greitai daugiau nenorėsite atsisakyti naujai įgyto komforto.

A250

Dėl A250 eksploatacijos atsižvelkite į pridėtą instrukciją.

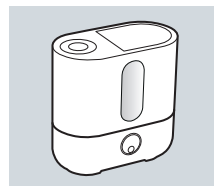
APIE VANDENS KIETUMĄ

BONECO U300 tiekiamas su A250. Joje esančios granulės surenka vandentiekio vandenyje ištirpusius mineralus (kalkes), kad jie nebūtų išmetami į patalpos orą. Kietesnis vandentiekio vanduo granules prisotina greičiau, todėl A250 reikia keisti dažniau.

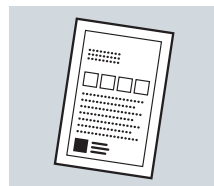
Prisotintą A250 utilizuokite kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Prietaise atsiradusios baltos nuosėdos rodo, kad A250 eksploatavimo laikas pasibaigė. Atsargines dalis galite įsigyti pas BONECO prekybos partnerį arba mūsų internetinėje parduotuvėje adresu www.shop.boneco.com.

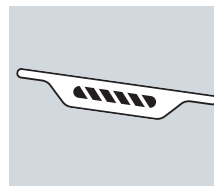
PRISTATOMAS KOMPLEKTAS



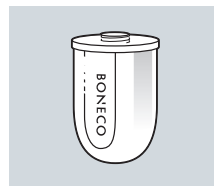
„BONECO U300“



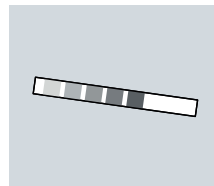
A7417 „CalcOff“ valymo ir nukalkinimo milteliai



A7017 „Ionic Silver Stick®“



A250



Indikacinės juostelės vandens kietumui nustatyti

PALEIDIMAS Į EKSPLOATACIJĄ



Įstatykite A7017 „Ionic Silver Stick®“.



A250 praplaukite – 2 minutes laikykite po tekančiu šaltu vandeniu.



Prisukite A250 prie BONECO U300.



Pripildykite bakelį šalto vandentiekio vandens.

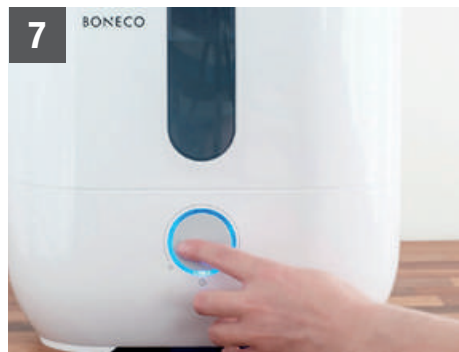


Dėmesio: draudžiama viršyti didžiausią pripildymo lygį.

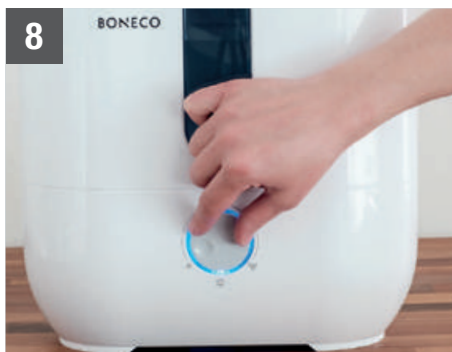


Prijunkite „BONECO U300“ prie elektros tinklo.

PALEIDIMAS Į EKSPLOATACIJĄ



Sukamuoju valdikliu įjunkite „BONECO U300“.



Pagal savo pageidavimus reguliuokite vandens rūko intensyvumą.



Nestatykite „BONECO U300“ tiesiogiai ant žemės.

TINKAMA LAIKYMO VIETA

TINKAMA LAIKYMO VIETA

 Nestatykite BONECO U300 tiesiog ant grindų, nes sklindančio rūko drėgmė gali pažeisti, pavyzdžiui, parketo ar jautrių kilimų paviršių.

- Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas stovėtų maždaug 30 centimetrų atstumu nuo šalia esančios sienos.
- Nenukreipkite vandens rūko į sieną, augalus, baldus ar kitus daiktus, nes juos gali pažeisti vandens kondensatas. Laikykite maždaug 50 cm atstumu.

FUNKCIJOS IR PATEIKTYS

VANDENS LYGIS

LED apšvietimo jungiklis rodo režimą ir vandens lygį.



- **Mėlyna:** prietaisas yra įjungtas ir veikia. Rezervuare yra pakankamai vandens.
- **Raudona:** prietaisas yra įjungtas, bet vandens rezervuaras yra tuščias. Išjunkite prietaisą arba pripilkite šviežio vandens.
- **Nėra pateikties:** prietaisas yra išjungtas arba atjungtas nuo elektros tinklo.

KVAPIJŲ MEDŽIAGŲ INDELIS

Į kvapiųjų medžiagų indelį kitoje prietaiso pusėje įpilkite įprastai naudojamų kvapiųjų medžiagų.

1. Spustelėkite kvapiųjų medžiagų indelį, norėdami atidaryti stalčių.



2. Užlašinkite ant vatos, esančios stalčiuje, pasirinktos kvapiosios medžiagos.

 Nepilkite kvapiosios medžiagos tiesiogiai į vandens bakelį; šios medžiagos pažeis „BONECO U300“ ir neteksite teisės į garantiją!

NURODYMAI DĖL PRIEŽIŪROS

PIEŽIŪROS NUORODOS

Ilgėjant eksploatavimo trukmei sumažėja A250 ir A7017 „Ionic Silver Stick®“ galia. Užkalkėja „BONECO U300“ vidinė dalis. Be to, užsistovėjęs vanduo yra nehigieniškas ir pradeda skleisti nemalonų kvapą.

Būtina reguliariai atlikti techninę priežiūrą ir išvalyti, nes tik tuomet vanduo bus higieniškas ir eksploatuojant neatsiras triukšų.



Kiekvieną kartą prieš valydami ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo. To nesilaikant gali įvykti elektros smūgis ir gali būti pakenkta sveikatai arba gyvybei!

VALYMO PRIEMONĖS

„BONECO U300“ korpusą valykite minkšta šluoste. Naudokite šiltą vandentiekio vandenį, kuriame yra įpiltas nedidelis kiekis indų ploviklio.

Intervalas*	Darbas
Kasdien	Patikrinti vandens lygį, prireikus įpilti vandens
Nenaudojus ilgiau nei 1 savaitę	Ištuštinti ir išvalyti „BONECO U300“
Kas 2 savaites	Išvalyti ir nukalkinti vandens bakelį
Kas 2–6 mėnesius	A250 keitimas
Kasmet	A7017 „Ionic Silver Stick®“ keitimas

* Efektyvūs laiko intervalai priklauso nuo oro ir vandens kokybės bei eksploatacijos trukmės. Šie duomenys yra tik rekomenduojamojo pobūdžio.

VALYMAS IR NUKALKINIMAS

NUKALKINIMAS

Jei ant „BONECO U300“ pagrindo susidaro kietos kalkių nuosėdos, valant prietaisas turi būti nukalkintas. Tam naudokite pridėtą nukalkinimo priemonę A7417 „CalcOff“. Atsargines priemones galite įsigyti iš BONECO pardavėjo arba mūsų interneto parduotuvėje adresu www.shop.boneco.com.

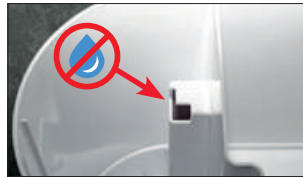
1. Atjunkite „BONECO U300“ nuo elektros tinklo.

 Visada prieš ištuštinimą ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo. To nesilaikant gali įvykti elektros smūgis ir gali būti pakenkta sveikatai arba gyvybei!

2. Ištuštinkite vandens bakelį.



 Apverskite „BONECO U300“ išilgine puse skalavimo indo kryptimi (apžiūros langelis nukreiptas žemyn). Taip išvengiama, kad vanduo nepatektų į oro išleidimo angą ir nepažeistų prietaiso.



3. Išimkite A250 ir A7017 „Ionic Silver Stick®“.

4. 1 maišeljį A7417 CalcOff išmaišykite 1 litro vandens ir po pusę šio mišinio supilkite į kairiąją ir dešiniąją vandens bakelio puses.



5. Leiskite mišiniui 30 minučių veikti.
6. Valykite „BONECO U300“ indų plovimo šepetėliu.



7. Skalaukite vandens bakelio vidų vandentiekio vandeniui.
8. Vėl įstatykite A7017 „Ionic Silver Stick®“ ir A250.

VALYMAS IR NUKALKINIMAS

KALKIŲ LIKUČIŲ PAŠALINIMAS

Kalkių likučiai ant membranos šalinami geltonu šepetėliu, kuris yra ant „BONECO U300“ dangčio.



Membranos nevalykite aštriais daiktais arba agresyviomis valymo priemonėmis; šios medžiagos gali pažeisti „BONECO U300“ ir neteksite teisės į garantiją!

EKSPLOATACINIŲ MEDŽIAGŲ KEITIMAS

A7017 „IONIC SILVER STICK®“ KEITIMAS

A7017 „Ionic Silver Stick®“ neleidžia daugintis bakterijoms vandenyje ir tokiu būdu padidina higieną ir gerą savijautą. A7017 „Ionic Silver Stick®“ taip pat susidėvi ir turi būti reguliariai keičiamas.

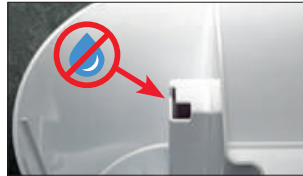
1. Atjunkite „BONECO U300“ nuo elektros tinklo.

 Visada prieš ištuštinimą ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo. To nesilaikant gali įvykti elektros smūgis ir gali būti pakenkta sveikatai arba gyvybei!

2. Ištuštinkite vandens bakelį.



 Apverskite „BONECO U300“ išilgine puse skalavimo indo kryptimi (apžiūros langelis nukreiptas žemyn). Taip išvengiama, kad vanduo nepatektų į oro išleidimo angą ir nepažeistų prietaiso.



3. Išimkite panaudotą A7017 „Ionic Silver Stick®“ ir išmeskite į buitines atliekas.



4. Įstatykite naują A7017 „Ionic Silver Stick®“.

A250 KEITIMAS

A250 reikia keisti kas 2–6 mėnesius. Naudojant labai kietą vandenį gali prireikti pakeisti anksčiau. Pagal prietaise atsiradusias baltas nuosėdas galima spręsti, kad pasibaigė A250 galiojimo laikas.

Dėl A250 eksploatacijos atsižvelkite į pridėtą instrukciją.

Panaudotą A250 galima išmesti į buitines atliekas.

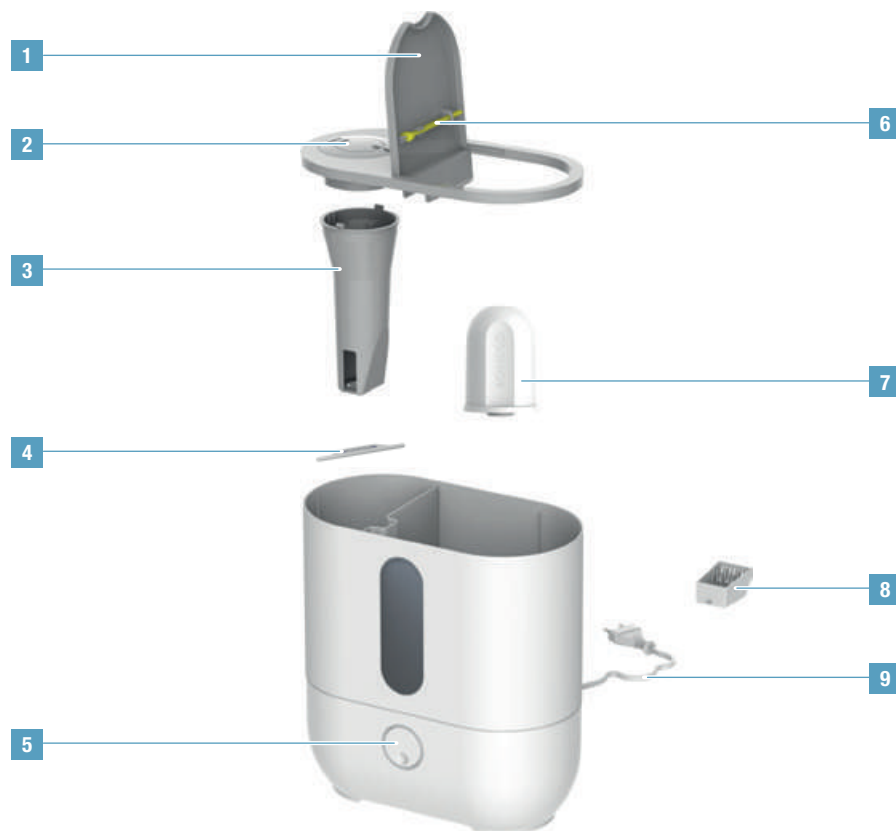
TECHNINIAI DUOMENYS

Tinklo įtampa	220 – 240 V / 50/60 Hz
Galios poreikis	<27 W*
Drėkinimo pajėgumas	<350 g/h*
Patalpoms iki	50 m ² / 125 m ³
Talpa	5.0 litrai
Matmenys I × P × A	308 × 165 × 325 mm
Tuščio svoris	2.74 kg
Keliamas triukšmas	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

KASUTUSJUHEND BONECO U300

ÜLEVAADE JA OSADE NIMETUSED



- 1 Kate
- 2 Pihusti
- 3 Väljundtoru
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Pealüliti / Regulaator
- 6 Hari
- 7 A250
- 8 Lõhnaainesahtel
- 9 Toiteallikas

SISUKORD

Ülevaade ja osade nimetused	172
Sissejuhatus	174
Sissejuhatus	174
A250	174
Tarnekomplekt	174
Kasutuselevõtt	175
Õige asukoht	177
Funktsioonid ja näidud	177
Veenivoo	177
Lõhnaainesahtel	177
Juhised hooldamiseks	178
Hooldusjuhised	178
Puhastusvahendid	178
Puhastamine ja katlakivi eemaldamine	179
Katlakivi eemaldamine	179
Katlakivijääkide eemaldamine	180
Kulumaterjalide asendamine	181
A7017 Ionic Silver Stick®-i vahetamine	181
A250 vahetamine	181
Tehnilised andmed	182

SISSEJUHATUS

SISSEJUHATUS

Õnnitleme teid BONECO U300 ostu puhul. Suure tootlikkusega õhuniisutaja tagab alati õhu meeldiva niiskussisalduse. Sügelev nahk, kipitavad silmad ja kuivad limaskestad on nüüd minevik. Nüüd olete ka teie koos oma perega rohkem kaitstud külmetuse ja muude nakushaiguste eest.

Peagi on uus mugavus muutunud teie elu lahutamatuks osaks.

A250

A250 kasutusele võtmiseks lugege kaasasolevat juhendit.

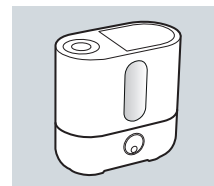
VEE KAREDUSEST

BONECO U300 tarnitakse koos A250. Sisalduvad graanulid filtreerivad kraaniveest lupja, et seda ei eralduks siseruumi õhku. Kare kraanivesi kiirendab graanulite küllastumist, nii et A250 tuleb varem välja vahetada

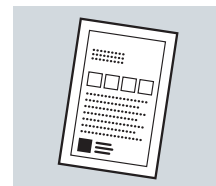
Visake küllastunud A250 olmejäätmete hulka.

Seadme ümber olev valge sade on kindel märk sellest, et A250 on ära tarvitatud. Vahetustarvikuid saate tellida BONECO edasimüüjalt või meie veebipoest aadressil www.shop.boneco.com.

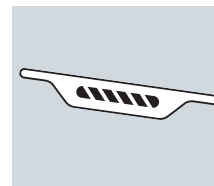
TARNEKOMPLEKT



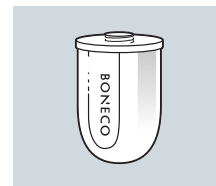
BONECO U300



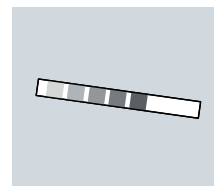
A7417 "CalcOff" puhastamiseks ja katlakivi eemaldamiseks kasutatav pulber



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Vee kareduse testriba

KASUTUSELEVÕTT



1 Pange A7017 Ionic Silver Stick® hoidikusse.



2 Niisutage A250 2 minuti jooksul voolava külma vee all.



3 Kruvige A250 BONECO U300 külge.



4 Täitke veepaak külma kraaniveega.

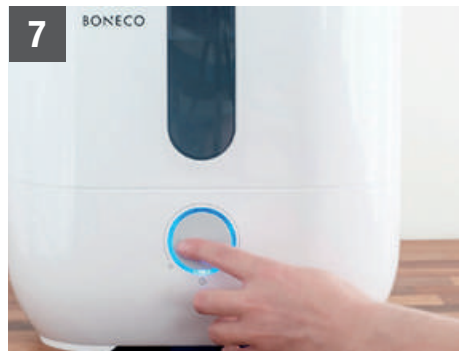


5 Tähelepanu: Ärge ületage maksimaalset täite kõrgust.

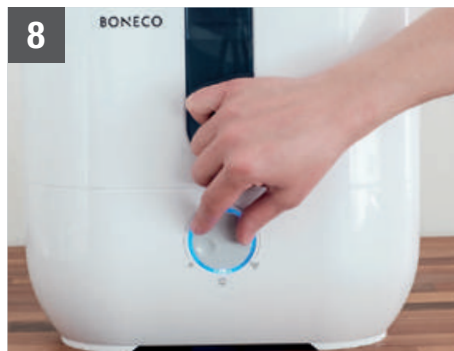


6 Ühendage BONECO U300 vooluvõrku.

KASUTUSELEVÕTT



Lülitage BONECO U300 pöördlülitist sisse.



Reguleerige udustamise intensiivsus soovikohaseks.



Ärge pange BONECO U300 otse põrandale.

ÕIGE ASUKOHT

ÕIGE ASUKOHT

 Ärge pange BONECO U350 otse põrandale, kuna udu niiskus võib kahjustada pinda, näiteks parketti või õrna vaipa.

- Hoolitsege selle eest, et seade oleks lähimast seinast umbes 30 sentimeetri kaugusel.
- Ärge suunake udu seina, taimede, mööbliesemete või muude asjade poole, et vältida kondenseeruva vee tõttu tekkivaid kahjusid. Jätke vahemaaks vähemalt 50 cm.

FUNKTSIOONID JA NÄIDUD

VEENIVOO

Lüliti LED-valgustus teavitab tööst ja veenivoost.



- **Sinine:** seade on sisse lülitatud ja töötab. Veepaagis on piisavalt vett.
- **Punane:** Seade on sisse lülitatud, kuid veepaak on tühi. Lülitage seade välja või lisage paaki puhast vett.
- **Valgustus ei põle:** seade on välja lülitatud või vooluvõrguga ühendamata.

LÕHNAAINESAHTEL

Tagaküljel asuvat lõhnaainesahtlit saab täita müügilolevate lõhnaainetega.

1. Kaane avamiseks vajutage lõhnaainesahtile.



2. Pihustage sahtlis olevale vatile oma valikule vastavat lõhnaainet.

 Mingil juhul ärge lisage lõhnaainet otse veepaaki; see kahjustab BONECO U300 ja garantii kaotab kehtivuse!

JUHISED HOOLDAMISEKS

HOOLDUSJUHISED

Pikemaajalise kasutamise tagajärjel väheneb A250 ja A7017 Ionic Silver Stick® efektiivsus. BONECO U300 sisemusse koguneb katlakivi. Peale selle võib seisma jäänud vesi ohustada tervist ja tekitada ebameeldivaid lõhnu.

Seepärast on laitmatu ja tõrgeteta töö eelduseks korrapärane hooldus ja puhastamine.

 Enne iga puhastamist tuleb juhe pistikupesast välja tõmmata. Selle eiramisel võite saada elektrilöögi, mis võib olla isegi eluohtlik!

PUHASTUSVAHENDID

Puhastage BONECO U300 kest pehme lapiga. Kasutage leiget kraanivett, kuhu olete lisanud veidi nõudepesuvahendit.

Intervall*	Tegevus
Iga päev	Veenivoo kontrollimine, vajaduse korral vee lisamine
Alates ühest nädalast kasutuseta seismisest	BONECO U300 tühjendamine ja puhastamine
Iga 2 nädala tagant	Veepaagi puhastamine ja katlakivi eemaldamine
Iga 2 kuni 6 kuu järel	A250 vahetamine
Kord aastas	A7017 Ionic Silver Stick® vahetamine

* Vajalikud ajavahemikud olenevad õhu ja vee kvaliteedist ning ka kasutusajast. Seetõttu on need andmed üksnes soovitusliku iseloomuga.

PUHASTAMINE JA KATLAKIVI EEMALDAMINE

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Kui BONECO U300 põhja on tekkinud raskesti eemaldatav katlakivisete, tuleb seadmest eemaldada ka katlakivi. Kasutage selleks kaasasolevat katlakivi jaoks mõeldud eemaldusvahendit A7417 CalcOff. Varusid saate täiendada BONECO toodete edasimüüjatelt või internetipoest aadressil www.shop.boneco.com.

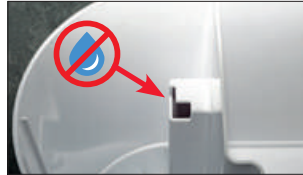
1. Tõmmake BONECO U300 pistik vooluvõrgust välja.

 Enne iga tühjendamist tuleb juhe pistikupesast välja tõmmata. Selle eiramisel võite saada elektrilöögi, mis võib olla isegi eluohtlik!

2. Tühjendage veepaak.



 Selleks kallutage BONECO U300 pikisuunas valamukohal (vaateklaas jääb allapoole). Nii ei saa vesi satuda õhu väljavooluavasse ega seadet kahjustada.



3. Võtke A250 ja A7017 Ionic Silver Stick® välja.

4. Segage 1 kotike katlakivieemaldit CalcOff 1 liitri veega ja valage segu veepaaki, täites vasaku ja parema poole poolenisti.



5. Laske lahusel 30 minutit mõjuda.

6. Puhastage BONECO U300 nõudepesuharjaga.



7. Loputage veepaaki puhta kraaniveega.

8. Pange A7017 Ionic Silver Stick® ja A250 uuesti tagasi.

PUHASTAMINE JA KATLAKIVI EEMALDAMINE

KATLAKIVIJÄÄKIDE EEMALDAMINE

Membraanil olevaid katlakivijääke saab eemaldada BONECO U300 kaanele kinnitatud kollase harjaga.



Ärge kasutage membraani puhastamiseks teravaid esemeid või tugevatoimelisi puhastusvahendeid; sellega võite BONECO U300 kahjustada ja garantii kaotab kehtivuse!

KULUMATERJALIDE ASENDAMINE

A7017 IONIC SILVER STICK® VAHETAMINE

A7017 Ionic Silver Stick® takistab bakterite paljunemist vees ning aitab sellega oluliselt kaasa hügieeni ja heaolu tagamisele. A7017 Ionic Silver Stick® on kuluv toode ja seda tuleb perioodiliselt vahetada.

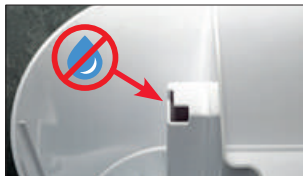
1. Tõmmake BONECO U300 pistik vooluvõrgust välja.

 Enne iga tühjendamist tuleb juhe pistikupesast välja tõmmata. Selle eiramisel võite saada elektrilöögi, mis võib olla isegi eluohtlik!

2. Tühjendage veepaak.



 Selleks kallutage BONECO U300 pikisuunas valamukohal (vaateklaas jääb allapoole). Nii ei saa vesi satuda õhu väljavooluavasse ega seadet kahjustada.



3. Võtke kasutatud A7017 Ionic Silver Stick® välja ja visake olmejäätmete hulka.



4. Pange uus A7017 Ionic Silver Stick® hoidikusse.

A250 VAHETAMINE

A250 kuulub vahetamisele iga 2 kuni 6 kuu järel. Väga kareda vee korral võib olla vajalik sagedasem vahetamine. Seadme ümber olev valge sete on kindel märk sellest, et A250 ressurss on ära kasutatud.

A250 kasutusele võtmiseks lugege kaasasolevat juhendit.

Kasutatud A250 võib visata olmejäätmete hulka.

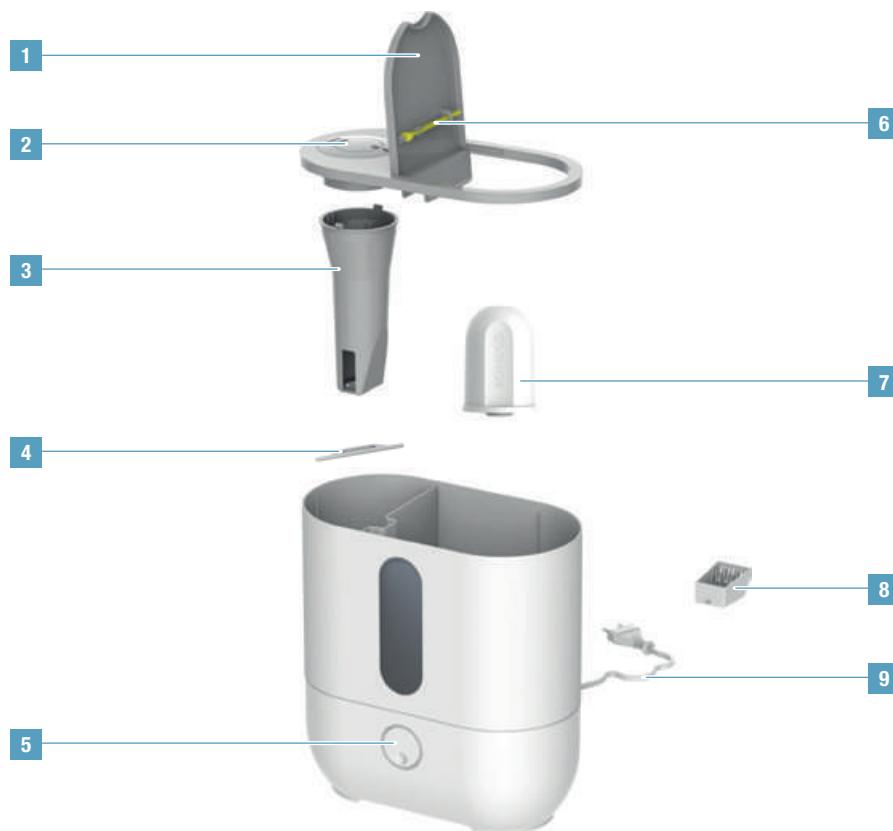
TEHNILISED ANDMED

Võrgupinge	220 – 240 V / 50/60 Hz
Võimsustarve	<27 W*
Niisutusvõimsus	<350 g/h*
Ruumidele suurusega	50 m² / 125 m³
Mahutavus	5.0 liitrit
Mõõtmed P × L × K	308 × 165 × 325 mm
Tühimass	2.74 kg
Töömüra	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

NÁVOD K POUŽITÍ BONECO U300

PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ



- 1 Kryt
- 2 Tryska
- 3 Tubus
- 4 Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Hlavní spínač / regulátor
- 6 Kartáček
- 7 A250
- 8 Nádobka na vonné látky
- 9 Napájení

OBSAH

Přehled a názvy dílů	184
Návod	186
Návod	186
A250	186
Rozsah dodávky	186
Uvedení do provozu	187
Správné stanoviště	189
Funkce a signalizace	189
Hladina vody	189
Nádobka na vonné látky	189
Pokyny k údržbě	190
Pokyny k údržbě	190
Čisticí prostředky	190
Čištění a odstranění vodního kamene	191
Odstranění vodního kamene	191
Odstranění usazenin vodního kamene	192
Výměna spotřebního materiálu	193
Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®	193
Výměna patrony A250	193
Technické údaje	194

NÁVOD

NÁVOD

Gratulujeme Vám k zakoupení přístroje BONECO U300. Výkonný rozprašovač udržuje vzdušnou vlhkost stále na příjemné úrovni. Svědící kůže, pálení očí a vysušené sliznice jsou věci minulosti. Vy i vaše rodina tak budete méně náchylní k nachlazení a jiným infekčním chorobám.

Již brzy se nově získaného komfortu nebudete chtít vzdát.

A250

Pro uvedení patrony A250 do provozu postupujte podle pokynů přiloženého návodu.

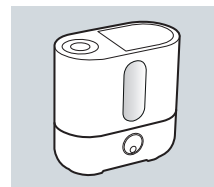
O TVRDOTI VODY

Přístroj BONECO U300 se dodává s A250. Obsažený granulát filtruje vápno z vodovodní vody, aby nebylo předáváno do vzduchu v interiéru. Tvrdá vodovodní voda urychluje nasycování granulátu, takže je třeba A250 vyměnit dříve.

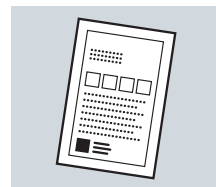
Nasycenou A250 zlikvidujte s běžným domovním odpadem.

Bílý sediment kolem přístroje je bezpečným znamením, že je A250 vypotřebovaná. Náhradní A250 zakoupíte u specializovaného prodejce BONECO nebo v našem internetovém obchodě na adrese www.shop.boneco.com.

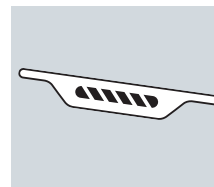
ROZSAH DODÁVKY



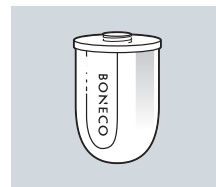
BONECO U300



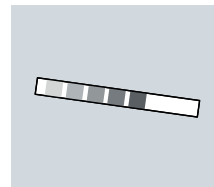
A7417 „CalcOff“ čistící a odvápnovací prášek



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Testovací proužek tvrdosti vody

UVEDENÍ DO PROVOZU



1 Vložte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.



2 Po dobu 2 minut namáčajte A250 pod tekoucí studenou vodou.



3 Našroubujte A250 BONECO U300.



4 Naplňte do nádrže studenou vodovodní vodu.

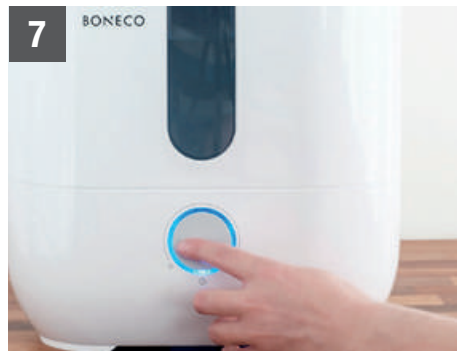


5 Pozor: Maximální hladina nesmí být překročena.

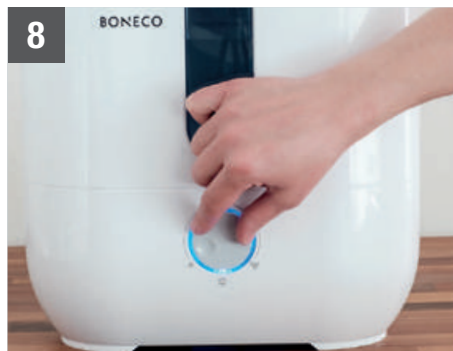


6 Připojte přístroj BONECO U300 k elektrické síti.

UVEDENÍ DO PROVOZU



7 Zapněte přístroj BONECO U300 otočným regulátorem.



8 Podle potřeby regulujte intenzitu mlhy.



9 Nestavte přístroj BONECO U300 přímo na podlahu.

SPRÁVNÉ STANOVIŠTĚ

SPRÁVNÉ STANOVIŠTĚ

 Nestavte přístroj BONECO U300 přímo na podlahu, protože vlhkost mlhy může poškodit její povrch, například u parket nebo choulostivých koberců.

- Dbejte na to, aby byl přístroj umístěn asi 30 centimetrů od nejbližší stěny.
- Nesměřujte mlhu na stěnu, rostliny, nábytek nebo jiné předměty, aby nebyly poškozeny kondenzovanou vodou. Dodržujte vzdálenost nejméně 50 cm.

FUNKCE A SIGNALIZACE

HLADINA VODY

Osvětlení LED spínače znázorňuje provoz a hladinu vody.



- **Modrá:** Přístroj je zapnutý a v provozu. V nádrži je dostatek vody.
- **Červená:** Přístroj je zapnutý, ale vodní nádrž je prázdná. Přístroj vypněte nebo dolijte čerstvou vodu.
- **Žádná signalizace:** Přístroj je vypnutý nebo odpojený od elektrické sítě.

NÁDOBKA NA VONNÉ LÁTKY

V nádobce na vonné látky na zadní straně můžete přidávat běžně dostupné aromatické látky.

1. Stisknutím nádobky na vonné látky odblokujete zásuvku.



2. Vatu v zásuvce pokapejte zvolenou aromatickou látkou.

 Aromatické látky nikdy nepřidávejte přímo do vodní nádrže; přístroj BONECO U300 by se tím poškodil a záruka by zanikla!

POKYNY K ÚDRŽBĚ

POKYNY K ÚDRŽBĚ

S delší dobou provozu se snižuje výkon A250 a A7017 Ionic Silver Stick®. Na vnitřní straně BONECO U300 se usazuje vodní kámen. Odstátá voda může navíc negativně působit na hygienu a vydávat nepříjemný zápach.

Pravidelná údržba a pravidelné čištění jsou proto předpokladem hygienického a bezporuchového provozu.



Před každým čištěním se musí odpojit síťový kabel ze zásuvky. Nedodržení tohoto pokynu může vést k úrazu elektrickým proudem a ohrozit zdraví nebo život!

ČISTICÍ PROSTŘEDKY

Skříň přístroje BONECO U300 čistěte měkkým hadrem. Používejte teplou vodovodní vodu, do které přidáte trochu prostředku na mytí nádobí.

Interval*	Činnost
Denně	Kontrola hladiny vody, případně doplnění vody
Od 1 týdne bez provozu	Vyprázdnění a vyčištění BONECO U300
Každé 2 týdny	Vyčištění a odstranění vodního kamene vodní nádrže
Každé 2 až 6 měsíců	Výměna patrony A250
Ročně	Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®

* Efektivní časové intervaly se mění s kvalitou vzduchu a vody a také s dobou provozu. Tyto údaje proto považujte pouze za doporučení.

ČIŠTĚNÍ A ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Tvoří-li se na dně přístroje BONECO U300 houževnaté usazeniny vodního kamene, nestačí přístroj vyčistit, ale je třeba tento vodní kámen odstranit. Použijte k tomu odvápnovací prášek A7417 „CalcOff“, který je součástí dodávky. Výměnné součásti můžete obdržet u svého prodejce BONECO nebo v internetovém obchodě na www.boneco.com.

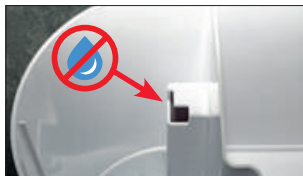
1. Odpojte přístroj BONECO U300 od elektrické sítě.

 Před každým vyprázdněním se musí odpojit síťový kabel ze zásuvky. Nedodržení tohoto pokynu může vést k úrazu elektrickým proudem a ohrozit zdraví nebo život!



2. Vyprázdněte vodní nádrž.

 Přístroj BONECO U300 naklopte podélnou stranou do umyvadla (průzorem dolů). Zabráníte tak tomu, aby se voda dostala do výstupu vzduchu a poškodila přístroj.



3. Vyjměte A250 a A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Obsah 1 sáčku CalcOff rozmíchejte s 1 litru vody a směs nalijte na polovic vlevo a vpravo do vodní nádrže.



5. Nechte roztok působit 30 minut.
6. Vyčistěte přístroj BONECO U300 důkladně štětkou na nádobí.



7. Vnitřek vodní nádrže vypláchněte čerstvou vodou.
8. Znovu nasadte A7017 Ionic Silver Stick® a A250.

ČIŠTĚNÍ A ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

ODSTRANĚNÍ USAZENIN VODNÍHO KAMENE

Usazeniny vodního kamene na membráně lze odstranit žlutým kartáčkem, který je uložen na víku přístroje BONECO U300.



 Pro čištění membrány nepoužívejte ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky; přístroj BONECO U300 by se tím mohl poškodit a záruka by zanikla!

VÝMĚNA SPOTŘEBNÍHO MATERIÁLU

VÝMĚNA TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®

Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® brání množení bakterií ve vodě a výrazně tak přispívá k hygieně a pocitu pohody a dobrému zdraví. Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® podléhá opotřebení a musí se pravidelně měnit.

1. Odpojte přístroj BONECO U300 od elektrické sítě.

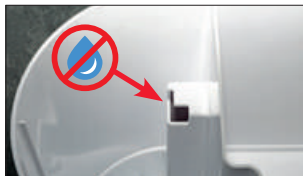


Před každým vyprázdněním se musí odpojit síťový kabel ze zásuvky. Nedodržení tohoto pokynu může vést k úrazu elektrickým proudem a ohrozit zdraví nebo život!

2. Vyprázdňte vodní nádrž.



Přístroj BONECO U300 naklopte podélnou stranou do umyvadla (průzorem dolů). Zabráníte tak tomu, aby se voda dostala do výstupu vzduchu a poškodila přístroj.



3. Odstraňte spotřebovanou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® a zlikvidujte ji s běžným domovním odpadem.



4. Vložte novou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.

VÝMĚNA PATRONY A250

A250 je třeba vyměnit každé 2 až 6 měsíců. U velmi tvrdé vody může být výměna nutná ještě dříve. Bílý sediment kolem přístroje je bezpečným znamením, že je A250 vypotřebovaná.

Pro uvedení patrony A250 do provozu postupujte podle pokynů příloženého návodu.

Spotřebovanou patronu A250 můžete zlikvidovat s běžným domovním odpadem.

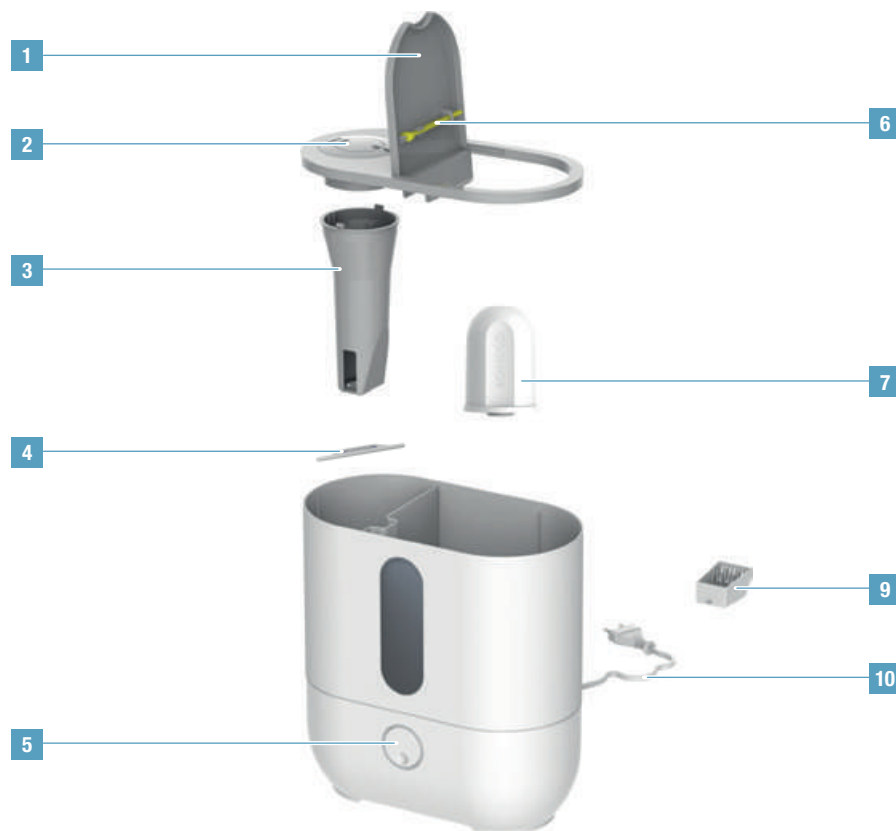
TECHNICKÉ ÚDAJE

Síťové napětí	220 – 240 V / 50/60 Hz
Příkon	<27 W*
Zvlhčovací výkon	<350 g/h*
Pro velikosti místností do	50 m² / 125 m³
Kapacita	5.0 litrů
Rozměry D x Š x V	308 × 165 × 325 mm
Vlastní hmotnost	2.74 kg
Hlučnost za chodu	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

NÁVOD NA POUŽÍVANIE BONECO U300

PREHĽAD A OZNAČENIE ČASTÍ



- 1 Kryt
- 2 Dýza
- 3 Komín
- 4 Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Hlavný vypínač/regulátor
- 6 Kečka
- 7 Patróna A250
- 8 Nádobka na vonnú látku
- 9 Napájanie

OBSAH

Prehľad a označenie častí	196
Úvod	198
Úvod	198
Patróna A250	198
Obsah balenia	198
Uvedenie do prevádzky	199
Správne umiestnenie	201
Funkcie a indikácie	201
Hladina vody	201
Nádržka na aromatický prípravok	201
Pokyny na ošetrovanie	202
Pokyny na ošetrovanie	202
Čistiace prostriedky	202
Čistenie a odvápnenie	203
Odvápnenie	203
Odstránenie zvyškov vodného kameňa	204
Výmena spotrebného materiálu	205
Výmena antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®	205
Výmena patróny A250	205
Technické údaje	206

ÚVOD

ÚVOD

Blahoželáme vám ku kúpe zvlhčovača BONECO U300. Výkonný rozprašovač stále udržuje vlhkosť na príjemnej úrovni. Svrbiaca pokožka, páliace oči a vysušené sliznice sú už minulosťou. Vďaka tomu ste vy a vaša rodina odolnejší proti prechladnutiu a iným infekčným chorobám.

Už čoskoro sa nebudete chcieť zriecť získaného komfortu.

PATRÓNA A250

Pri uvádzaní patróny A250 do prevádzky sa riadte priloženým návodom.

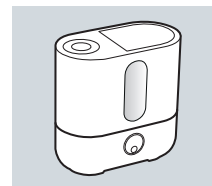
O TVRDOSTI VODY

BONECO U300 sa dodáva s A250. Prítomný granulát filtruje vápnik z vody z vodovodu, aby sa neodovzdával do okolitého vzduchu. Tvrdá voda z vodovodu urýchľuje nasýtenie granulátu, takže A250 sa musí skôr vymeniť.

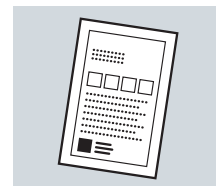
Nasýtenú A250 zlikvidujte s bežným domácim odpadom.

Biele usadeniny v okolí zariadenia sú neklamným znakom spotrebovanej A250. Náhradnú A250 dostanete u špecializovaného predajcu značky BONECO alebo v e-shope na adrese: www.shop.boneco.com.

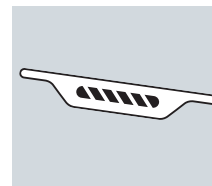
OBSAH BALENIA



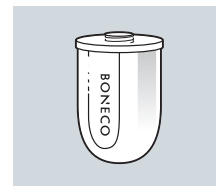
BONECO U300



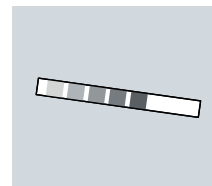
A7417 „CalcOff“ prášok na čistenie a odstraňovanie vodného kameňa



A7017 Ionic Silver Stick®
antibakteriálna tyčinka



Patróna A250



Testovací prúžok na určenie
tvrdosti vody

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1



Nasadte antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.

2



Namočte A250 na 2 minúty pod tečúcou vodou.

3



Naskrutkujte A250 na BONECO U300.

4



Nádžrku naplňte studenou vodou z vodovodu.

5



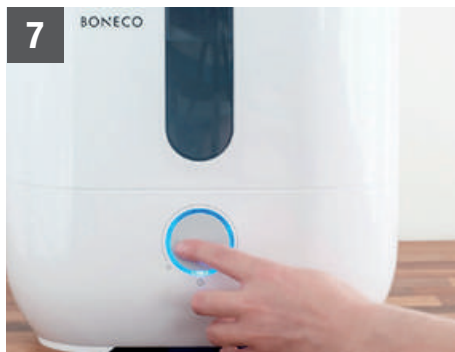
Pozor: Nesmiete prekročiť maximálnu výšku plnenia.

6

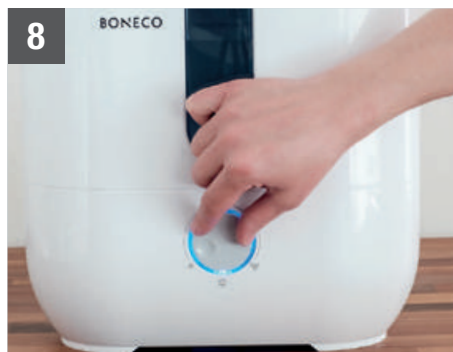


Zvlhčovač BONECO U300 pripojte na elektrickú sieť.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY



Otočným regulátorom zapnite BONECO U300.



Naregulujte intenzitu hmly podľa svojho želania.



Zvlhčovač BONECO U300 eumiestňujte priamo na podlahu

SPRÁVNE UMIESTNENIE

SPRÁVNE UMIESTNENIE

 Zvlhčovač BONECO U350 neumiestňujte priamo na podlahu, lebo vlhkosť z hmly by mohla poškodiť podlahu, napríklad parkety alebo citlivé koberce.

- Dbajte na to, aby bol umiestnený aspoň 30 centimetrov od najbližšej steny.
- Hmlu nesmerujte priamo na stenu, rastliny, nábytok alebo iné predmety, aby ste predišli škodám spôsobených kondenzujúcou vodou. Dodržte minimálnu vzdialenosť 50 cm.

FUNKCIE A INDIKÁCIE

HLADINA VODY

LED kontrolka vo vypínači signalizuje prevádzku a hladinu vody.



- **Modrá:** Zariadenie je zapnuté a v prevádzke. V nádržke je dostatok vody.
- **Červená:** Zariadenie je zapnuté, ale nádržka na vodu je prázdna. Vypnite zariadenie alebo dolejte čerstvú vodu.
- **Žiadna signalizácia:** Zariadenie je vypnuté alebo odpojené od elektrickej siete.

NÁDRŽKA NA AROMATICKÝ PRÍPRAVOK

Do nádobky na vonnú látku na zadnej strane možno pridávať bežne dostupné aromatické látky.

1. Stlačením nádobky na vonnú látku odblokujete zásuvku.



2. Vatu v zásuvke pokvapkajte aromatickou látkou podľa vášho výberu.

 Aromatické látky nikdy nepridávajte priamo do nádržky na vodu; dôjde k poškodeniu zvlhčovača BONECO U300 a strate záruky!

POKYNY NA OŠETROVANIE

POKYNY NA OŠETROVANIE

S predlžujúcou sa prevádzkou klesá výkon patróny A250 a antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®. Na vnútornej strane zvlhčovača BONECO U300 sa usadzuje vodný kameň. Odstáta voda môže ovplyvňovať hygienu a nepríjemne páchnuť.

Pravidelná údržba a čistenie sú preto predpokladom hygienickej a bezchybnej prevádzky.



Pred čistením je potrebné vytiahnuť koncovku sieťového kábla z elektrickej zásuvky. Nedodržanie pokynu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom s následkom ohrozenia zdravia a života!

ČISTIACE PROSTRIEDKY

Teleso zvlhčovača BONECO U300 čistite mäkkou handrou. Používajte teplú vodu z vodovodu s pridaním malého množstva prostriedku na čistenie riadu.

Interval*	Činnosť
Denne	Kontrolujte hladinu vody, prípadne dolejte vodu
Od 1 týždňa bez prevádzky	Zvlhčovač BONECO U300 vyprázdnite a vyčistite
Každé 2 týždne	Očistite a odvápnite nádržku na vodu
Každé 2 mesiace až 6 mesiacov	Vymeňte patrónu A250
Ročne	Vymeňte antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®

* Efektívne časové intervaly závisia od kvality vzduchu a vody, ako aj trvania prevádzky. Tieto údaje treba preto považovať len za odporúčania.

ČISTENIE A ODVÁPNE NIE

ODVÁPNE NIE

Keď sa na dne zvlhčovača BONECO U300 usadí vodný kameň, je potrebné ho okrem vyčistenia zbaviť aj vodného kameňa. Na odvápnenie používajte dodaný prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa A7417 „CalcOff“. Náhradné prostriedky si môžete zakúpiť u svojho predajcu BONECO alebo v e-shope na www.shop.boneco.com.

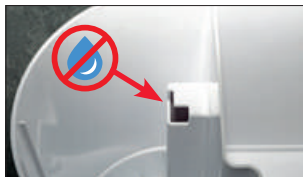
1. Zvlhčovač BONECO U300 odpojte od elektrickej siete.

 Pred vyprázdnením je vždy potrebné vytiahnuť koncovku sieťového kábla z elektrickej zásuvky. Nedodržanie pokynu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom s následkom ohrozenia zdravia a života!

2. Vyprázdňte nádržku na vodu.



3.  Zvlhčovač BONECO U300 preklopte na pozdĺžnej strane v smere do umývadla (priezor dole). Tým zabránite, aby voda vnikla do výpustu vzduchu a poškodila zariadenie.



3. Vyberte patrónu A250 a antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Zmiešajte 1 vrecko prípravku A7417 CalcOff s 1 litrom teplej vody a roztok nalejte po polovici do nádržky na vodu vľavo a vpravo.



5. Nechajte roztok pôsobiť 30 minút.
6. Zvlhčovač BONECO U300 očistite kefkou na riad.



7. Vnútro nádržky na vodu vypláchnite čerstvou vodou z vodovodu.
8. Nasadte antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® a patrónu A250.

ČISTENIE A ODVÁPNIENIE

ODSTRÁNENIE ZVYŠKOV VODNÉHO KAMEŇA

Zvyšky vodného kameňa na membráne možno odstrániť žltou kefkou umiestnenou na veku zvlhčovača BONECO U300.



 Na čistenie membrány nepoužívajte ostré predmety alebo agresívne čistiace prostriedky; zvlhčovač BONECO U300 sa môže poškodiť a stratíte nárok na záruku!

VÝMENA SPOTREBNÉHO MATERIÁLU

VÝMENA ANTIBAKTERIÁLNEJ TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®

Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® bráni rozmnožovaniu baktérií vo vode a výrazne prispieva k hygiene a pocitu spokojnosti. Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® podlieha opotrebovaniu a musí sa pravidelne vymieňať.

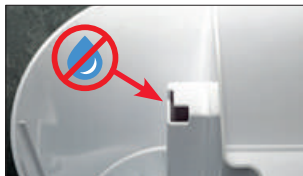
1. Zvlhčovač BONECO U300 odpojte od elektrickej siete.

 Pred vyprázdnením je vždy potrebné vytiahnuť koncovku sieťového kábla z elektrickej zásuvky. Nedodržanie pokynu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom s následkom ohrozenia zdravia a života!

2. Vyprázdňte nádržku na vodu.



3.  Zvlhčovač BONECO U300 preklopte na pozdĺžnej strane v smere do umývadla (priezor dole). Tým zabránite, aby voda vnikla do výpustu vzduchu a poškodila zariadenie.



3. Odoberte spotrebovanú antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® a vyhodte ju do domového odpadu.



4. Nasadte novú antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.

VÝMENA PATRÓNY A250

Patróna A250 sa musí meniť každé 2 mesiace až 6 mesiacov. Pri veľmi tvrdej vode môže byť potrebná aj častejšia výmena. Biele usadeniny v okolí zariadenia sú neklamným znakom spotrebovanej A250.

Pri uvádzaní patróny A250 do prevádzky sa riadte priloženým návodom.

Spotrebovanú patrónu A250 možno vyhadzovať do bežného domového odpadu.

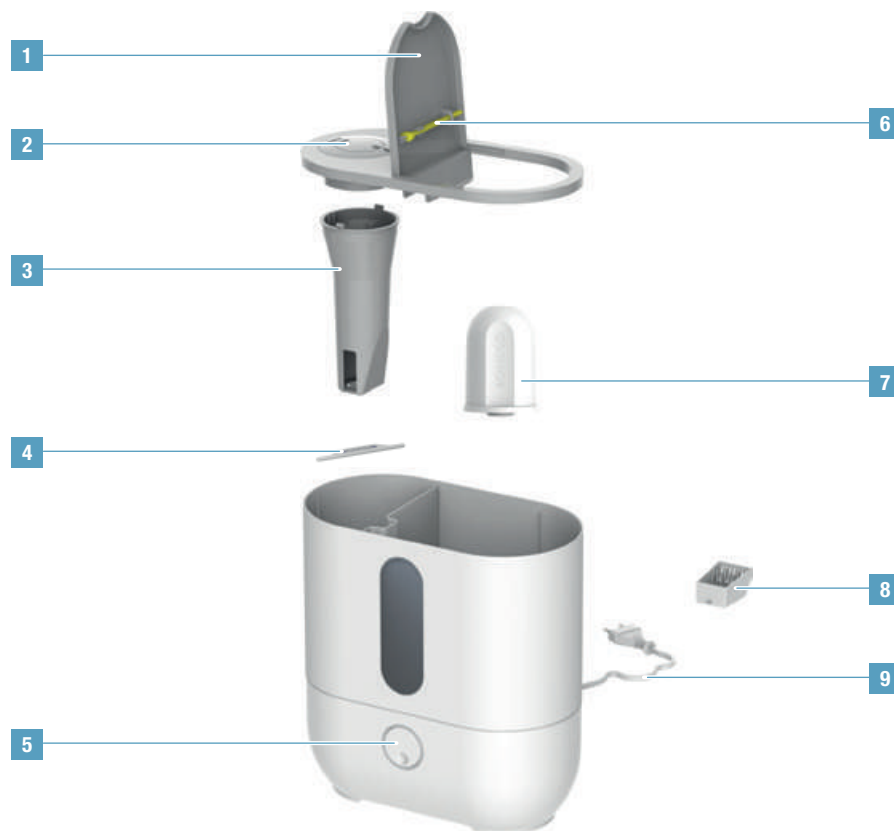
TECHNICKÉ ÚDAJE

Sieťové napätie	220 – 240 V / 50/60 Hz
Prikon	<27 W*
Výkon zvlhčovania	<350 g/h*
Pre miestnosti	50 m ² / 125 m ³
Objem	5.0 litra
Rozmery D×Š×V	308 × 165 × 325 mm
Hmotnosť bez náplne	2.74 kg
Prevádzková hlučnosť	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

NAVODILA ZA UPORABO BONECO U300

PREGLED IN POIMENOVANJE DELOV



- 1 Pokrov
- 2 Šoba
- 3 Zračna cev
- 4 Vložek A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Glavno stikalo/stikalo za uravnavanje
- 6 Ščetka
- 7 Vložek A250
- 8 Posoda za dišave
- 9 Napajalnik

KAZALO

Pregled in poimenovanje delov	208
Uvod	210
Uvod	210
Vložek A250	210
Obseg dobave	210
Pred uporabo	211
Pravo mesto postavitve	213
Funkcije in lučke	213
Raven vode	213
Posoda za dišave	213
Navodila za nego	214
Opozorila za nego	214
Čistila	214
Čiščenje naprave in odstranjevanje vodnega kamna	215
Čiščenje vodnega kamna	215
Odstranjevanje ostankov vodnega kamna	216
Menjava potrošnega materiala	217
Menjava vložka A7017 Ionic Silver Stick®	217
Menjava vložka A250	217
Tehnični podatki	218

UVOD

UVOD

Čestitamo vam za nakup vlažilnika BONECO U300. Zmogljiv vlažilnik zračno vlažnost neprestano vzdržuje na prijetni ravni. Srbenje, pekoče oči in izsušena sluznica so zdaj preteklost. Tako boste vi in vaša družina tudi manj dovzetni na prehlade in druge nalezljive bolezni.

Kmalu se novi ravni udobja ne boste več želeli odpovedati.

VLOŽEK A250

Za začetek uporabe vložka A250 upoštevajte priložena navodila.

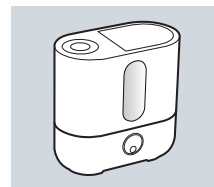
O TRDOTI VODE

Naprava BONECO U300 je dobavljena s A250. Vsebovani granulati filtrira apnenec, ki ga vsebuje voda iz vodovoda, da se ta ne odvaja v zrak v prostoru. Če je voda iz vodovoda trda, se granulati hitreje zasiči, zato je treba vložek menjati pogosteje.

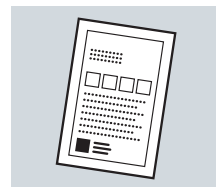
Zasičeno A250 zavržite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki.

Bele obloge po napravi so nedvomen znak, da je treba A250 zamenjati. Nadomestno A250 za odstranjevanje vodnega kamna lahko kupite pri svojem specializiranem trgovcu z izdelki BONECO ali v naši spletni trgovini na naslovu www.shop.boneco.com.

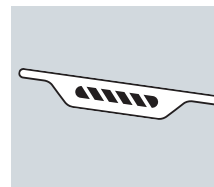
OBSEG DOBAVE



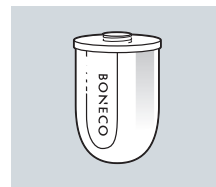
BONECO U300



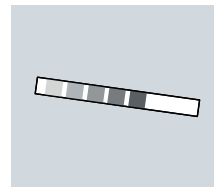
A7417 „CalcOff“ prah za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna



A7017 Ionic Silver Stick®



Vložek A250



Testni trak za trdoto vode

PRED UPORABO



Vstavite vložek A7017 Ionic Silver Stick®.



Namakajte A250 dve minuti pod tekočo hladno vodo.



Privijte A250 na napravo BONECO U300.



Posodo napolnite s hladno vodo iz pipe.

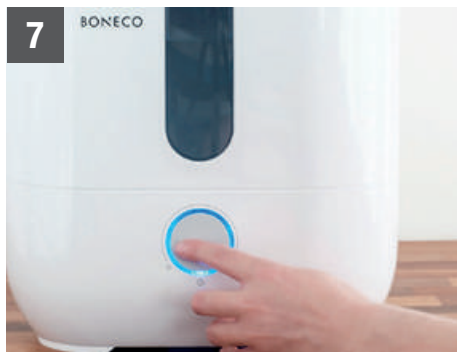


Pozor: Ne smete preseči najvišje ravni.

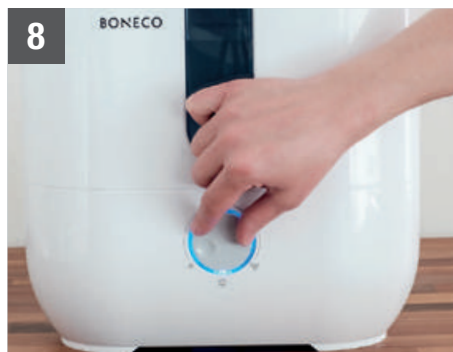


Vlažilnik BONECO U300 priključite na električno omrežje.

PRED UPORABO



7 Vlažilnik BONECO U300 vključite z vrtljivim gumbom za uravnavanje.



8 Po želji nastavite intenzivnost meglice.



9 Vlažilnika BONECO U300 ne postavite neposredno na tla.

PRAVO MESTO POSTAVITVE

 Vlažilnika BONECO U300 ne postavite neposredno na tla, saj lahko vlaga meglice poškoduje površino, npr. parket ali občutljive preproge.

- Pazite, da bo naprava približno 30 centimetrov oddaljena od najbližje stene.
- Meglice ne usmerite v steno, rastline, pohištvo ali druge predmete, da ne bi prišlo do škode zaradi kondenziranja vode. Upoštevati morate najmanj 50 cm razmika.

FUNKCIJE IN LUČKE

RAVEN VODE

LED-lučka na stikalu prikazuje delovanje in raven vode.



- **Modra:** Naprava je vključena in deluje. V posodi je dovolj vode.
- **Rdeča:** Naprava je vključena, posoda za vodo pa je prazna. Izključite napravo ali pa jo napolnite s svežo vodo.
- **Brez lučke:** Naprava je izključena ali odklopljena iz električnega omrežja.

POSODA ZA DIŠAVE

V posodo za dišave na zadnji strani lahko daste običajne dišave.

1. Pritisnite posodo za dišave in predal se bo odprl.



2. Na vato v predalu nakapajte dišavo po izbiri.

 Dišav nikoli ne dodajte neposredno v posodo z vodo; s tem boste poškodujete vlažilnik BONECO U300 in izgubite garancijo!

NAVODILA ZA NEGO

OPOZORILA ZA NEGO

Po daljšem času delovanja se zmanjša zmogljivost vložkov A250 in A7017 Ionic Silver Stick®. Na notranjosti vlažilnika BONECO U300 se nabira vodni kamen. Postana voda lahko poleg tega negativno vpliva na higieno in povzroča neprijetne vonjave.

Za higiensko in nemoteno delovanje je zato obvezno redno vzdrževanje in čiščenje naprave.



Pred vsakim čiščenjem izvalcite omrežni vtič. Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do električnega udara in nevarnosti za zdravje ali smrtne nevarnosti!

ČISTILA

Ohišje vlažilnika BONECO U300 očistite z mehko krpo. Uporabljajte toplo pitno vodo, ki ji dodate malo čistila za pomivanje posode.

Interval*	Opravo
Dnevno	Preverite raven vode, po potrebi dolijte vodo
Po 1 tednu brez uporabe	Vlažilnik BONECO U300 izpraznite in očistite
Vsaka 2 tedna	Očistite posodo za vodo in odstranite vodni kamen
Vsaka 2 do 6 mesecev	Menjava vložka A250
Letno	Menjava vložka A7017 Ionic Silver Stick®

* Dejanski intervali so odvisni od kakovosti zraka in vode ter od časa delovanja. Te podatke morate zato razumeti samo kot priporočilo.

ČIŠČENJE NAPRAVE IN ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

ČIŠČENJE VODNEGA KAMNA

Če se na dnu vlažilnika BONECO U300 oblikujejo trdovratne obloge vodnega kamna, morate napravo očistiti in iz nje odstraniti vodni kamen. V ta namen uporabljajte priloženo sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna „CalcOff“. Novo sredstvo je na voljo pri specializiranem trgovcu z izdelki BONECO ali v spletni trgovini na strani www.shop.boneco.com.

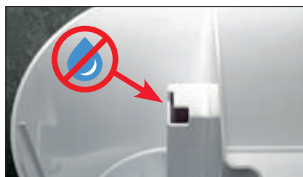
1. Vlažilnik BONECO U300 odklopite z električnega omrežja.

 Električni kabel morate pred praznjenjem vedno odklopiti iz vtičnice. Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do električnega udara in nevarnosti za zdravje ali smrtne nevarnosti!

2. Izpraznite posodo za vodo.



3.  Vlažilnik BONECO U300 nagnite z daljšo stranico v smeri pomivalnega korita (steklo navzdol). Tako voda ne bo mogla priti v odprtino za izhod zraka, kar bi poškodovalo napravo.



3. Odstranite vložek A250 in A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Zmešajte eno vrečko sredstva CalcOff s 1 litra vode in z mešanico napolnite posodo za vodo do polovice na levi in na desni strani.



5. Raztopino pustite učinkovati 30 minut.
6. Vlažilnik BONECO U300 očistite s krtačo za posodo.
7. S svežo pitno vodo izplaknite notranjost posode za vodo.
8. Ponovno vstavite vložek A7017 Ionic Silver Stick® in A250.



ČIŠČENJE NAPRAVE IN ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

ODSTRANJEVANJE OSTANKOV VODNEGA KAMNA

Ostanke vodnega kamna na membrani lahko odstranite z rumeno ščetko, pritrjeno na pokrov vlažilnika BONECO U300.



Membrane ne čistite z ostrimi predmeti ali agresivnimi čistili; tako lahko poškodujete vlažilnik BONECO U300 in izgubite garancijo!

MENJAVA POTROŠNEGA MATERIALA

MENJAVA VLOŽKA A7017 IONIC SILVER STICK®

Vložek A7017 Ionic Silver Stick® preprečuje razmnoževanje bakterij v vodi in s tem pomembno prispeva k higieni in dobremu počutju. Vložek A7017 Ionic Silver Stick® se obrablja in ga je treba redno menjavati.

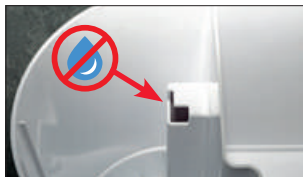
1. Vlažilnik BONECO U300 odklopite z električnega omrežja.

 Električni kabel morate pred praznjenjem vedno odklopiti iz vtičnice. Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do električnega udara in nevarnosti za zdravje ali smrtne nevarnosti!

2. Izpraznite posodo za vodo.



3. Vlažilnik BONECO U300 nagnite z daljšo stranico v smeri pomivalnega korita (steklo navzdol). Tako voda ne bo mogla priti v odprtino za izhod zraka, kar bi poškodovalo napravo.



3. Odstranite iztrošeni vložek A7017 Ionic Silver Stick® in ga zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.



4. Vstavite nov vložek A7017 Ionic Silver Stick®.

MENJAVA VLOŽKA A250

Vložek A250 je treba zamenjati na 2 do 6 mesecev. Če je voda zelo trda, ga je morda treba zamenjati že prej. Bele obloge po napravi so nedvomen znak, da je A250 obrabljen.

Za začetek uporabe vložka A250 upoštevajte priložena navodila.

Iztrošeni vložek A250 lahko odložite med gospodinjske odpadke.

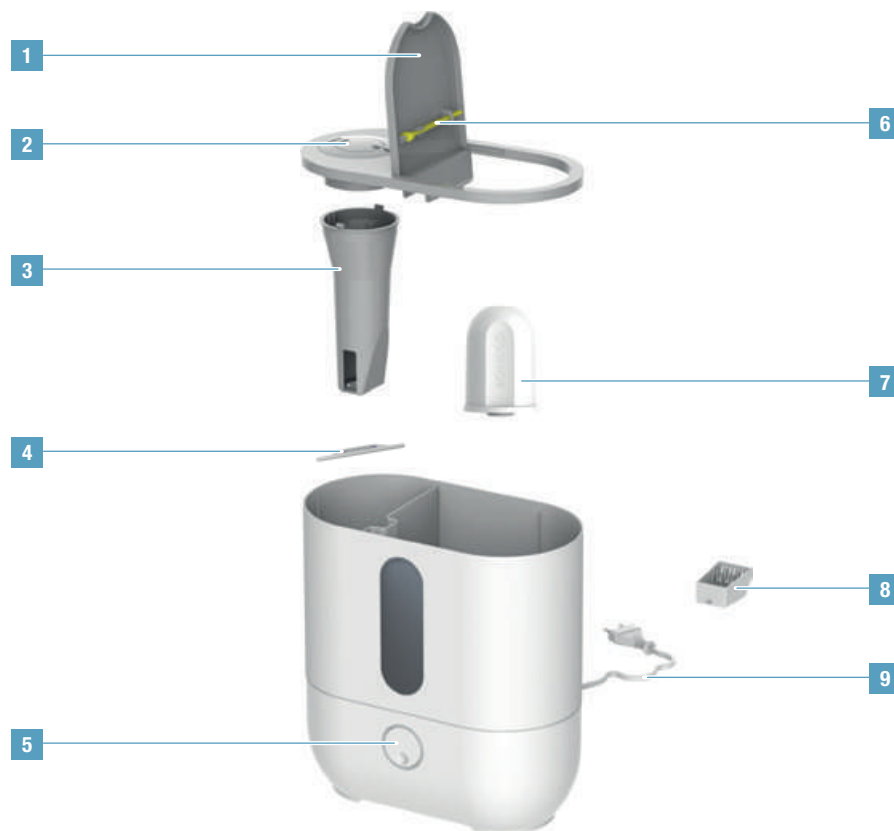
TEHNIČNI PODATKI

Omrežna napetost	220 – 240 V / 50/60 Hz
Moč	<27 W*
Zmogljivost vlaženja	<350 g/h*
Primerno za prostore velikosti do	50 m ² / 125 m ³
Prostornina	5.0 litrov
Dimenzije D × Š × V	308 × 165 × 325 mm
Teža prazne naprave	2.74 kg
Hrup delovanja	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

UPUTA ZA UPORABU BONECO U300

PREGLED I NAZIVI DIJELOVA



- 1 Poklopac
- 2 Mlaznica
- 3 Dimnjak
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Glavni prekidač / regulator
- 6 Četka
- 7 A250
- 8 Spremnik za miris
- 9 Opskrba električnom energijom

SADRŽAJ

Pregled i nazivi dijelova	220
Uvod	222
Uvod	222
A250	222
Opseg isporuke	222
Puštanje u rad	223
Pravilna pozicija	225
Funkcije i prikazi	225
Razina vode	225
Spremnik za miris	225
Napomene za njegu	226
Napomene za njegu	226
Sredstva za čišćenje	226
Čišćenje i uklanjanje kamenca	227
Uklanjanje kamenca	227
Uklanjanje ostataka kamenca	228
Zamjena potrošnog materijala	229
Zamjena A7017 Ionic Silver Stick®	229
Zamjena A250	229
Tehnički podaci	230

UVOD

UVOD

Čestitamo Vam na kupnji uređaja BONECO U300. Ovaj djelotvorni isparivač konstantno održava vlažnost zraka na ugodnoj razini. Nadražena koža, peckanje u očima te isušena sluznica pripadaju prošlosti. Vaša obitelj i Vi tako ste manje podložni prehladama i ostalim zaraznim bolestima.

Uskoro se više nećete htjeti odreći ove novo stečene udobnosti.

A250

Pri puštanju u rad uređaja A250 držite se priloženih uputa za uporabu.

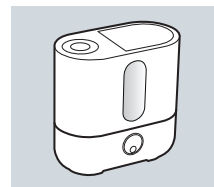
O TVRDOĆI VODE

BONECO U300 isporučuje se s A250. Granulat u A250 filtrira kamenac iz vode kako se ne bi ispuštio u zrak u prostoriji. Tvrdi kamenac ubrzava zasićenje granulata tako da je patronu potrebno ranije zamijeniti.

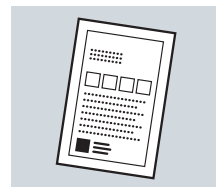
Zasićenu A250 bacite u kućni otpad.

Bijeli ostaci od raspršivanja oko uređaja siguran su znak da je A250 istrošena. Rezervnu patronu dobit ćete kod BONECO trgovca ili u našoj internetskoj trgovini na ovoj adresi: www.shop.boneco.com.

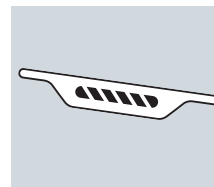
OPSEG ISPORUKE



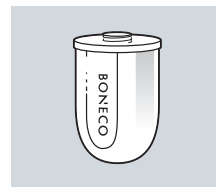
BONECO U300



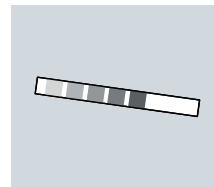
A7417 "CalcOff" prašak za čišćenje i uklanjanje kamenca



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Trakica za ispitivanje tvrdoće vode

PUŠTANJE U RAD



Umetnite A7017 Ionic Silver Stick®.



Namačite A250 2 minute pod mlazom hladne vode.



Zavrните A250 na uređaj BONECO U300.



Napunite spremnik hladnom vodom iz slavine.

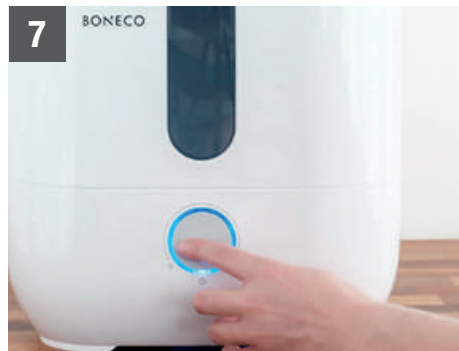


Pozor: Ne smijete prekoračiti maksimalnu visinu punjenja.

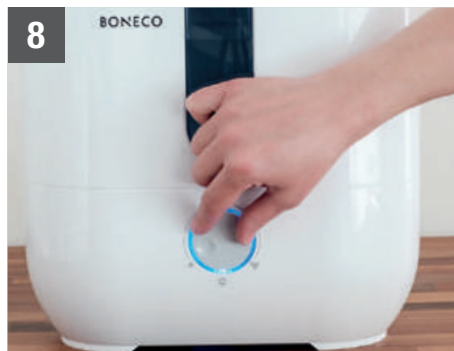


Uređaj BONECO U300 spojite na strujnu mrežu.

PUŠTANJE U RAD



7 BONECO U300 uključite uz pomoć zakretnog regulatora.



8 Intenzitet magle regulirajte prema vlastitoj želji.



9 BONECO U300 nemojte postaviti neposredno na pod.

PRAVILNA POZICIJA

PRAVILNA POZICIJA

 BONECO U300 nemojte postaviti izravno na pod jer bi vlažnost maglice mogla oštetiti površinu, posebice parket ili osjetljive tepihe.

- Pazite na to da uređaj bude udaljen otprilike 30 cm od najbližeg zida.
- Maglu nemojte usmjeriti prema zidu, biljkama, namještaju ili ostalim predmetima kako biste izbjegli štetu nastalu kondenzacijom vode. Držite razmak od najmanje 50 cm.

FUNKCIJE I PRIKAZI

RAZINA VODE

LED-osvjetljenje na prekidaču prikazat će rad i stanje vode.



- **Plavo:** Uređaj je uključen i u pogonu. U spremniku se nalazi dovoljno vode.
- **Crveno:** Uređaj je uključen, ali spremnik za vodu je prazan. Isključite uređaj ili napunite spremnik svježom vodom.
- **Nema prikaza:** Uređaj je isključen ili nije spojen na strujnu mrežu.

SPREMNIK ZA MIRIS

Na pozadini spremnika za miris mogu se dodati uobičajena trgovačka mirisna sredstva.

1. Pritisnite spremnik za miris kako biste oslobodili ladicu.



2. Poprskajte vatu u ladici mirisnim sredstvom po vlastitom izboru.

 Mirisna sredstva nikada nemojte staviti neposredno u spremnik za vodu; to oštećuje uređaj BONECO U300 te poništava jamstvo!

NAPOMENE ZA NJEGU

NAPOMENE ZA NJEGU

S porastom vremena rada učinak A250 i A7017 Ionic Silver Stick® opada. U unutrašnjosti uređaja BONECO U300 vidi se kamenac. Ustajala voda može štetno utjecati na higijenu i uzrokovati neugodne mirise.

Stoga je redovito održavanje i čišćenje preduvjet higijenskom radu bez smetnji.



Prije svakog čišćenja mrežni se kabel mora izvaditi iz utičnice. Nepridržavanje gore navedenog može dovesti do strujnog udara te ugroziti zdravlje ili život!

SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE

Kućište uređaja BONECO U300 očistite mekom krpom. Koristite se toplom vodom iz slavine kojoj ste dodali malo sredstva za pranje suda.

Interval*	Djelatnost
Dnevno	Kontrolirati razinu vode, nadopuniti vodu po potrebi
Od 1 tjedna bez rada	BONECO U300 isprazniti i očistiti
Svaka 2 tjedna	Očistiti i ukloniti kamenac spremnika za vodu
Svaka 2 do 6 mjeseci	Zamjena A250
Godišnje	Zamjena A7017 Ionic Silver Stick®

* Djelotvorni intervali variraju ovisno o kvaliteti zraka i vode te o vremenu rada. Stoga ove podatke treba shvatiti samo kao preporuku.

ČIŠĆENJE I UKLANJANJE KAMENCA

UKLANJANJE KAMENCA

Ako na dnu uređaja BONECO U300 dođe do nakupljanja tvrdokornih naslaga kamenca, uređaj je potrebno dodatno očistiti od kamenca. U tu svrhu upotrijebite već isporučeno sredstvo za uklanjanje kamenca A7417 „CalcOff“. Zamjenska sredstva dobit ćete kod svog trgovačkog zastupnika društva BONECO ili putem internetske trgovine na stranici www.shop.boneco.com.

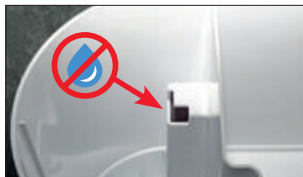
1. Uređaj BONECO U300 odvojite sa strujne mreže.

 Prije svakog pražnjenja mrežni se kabel mora izvaditi iz utičnice. Nepridržavanje gore navedenog može dovesti do strujnog udara te ugroziti zdravlje ili život!

2. Ispraznite spremnik za vodu.



3.  BONECO U300 nagnite uzdužnom stranom prema sudoperu (prozor za pregled prema dolje). Tako ćete spriječiti da voda prodre u ispušt za zrak i oštetiti uređaj.



3. Izvadite A250 i A7017 Ionic Silver Stick®.
4. Promiješajte sadržaj 1 vrećice A7417 CalcOff u 1 litara vode i ulijte mješavinu do polovice s lijeve i desne strane u spremnik za vodu.



5. Ostavite otopinu da djeluje 30 minuta.
6. Uređaj BONECO U300 očistite četkicom za suđe.



7. Unutrašnjost spremnika za vodu operite svježom vodom iz slavine.
8. Ponovo umetnite A7017 Ionic Silver Stick® i A250.

ČIŠĆENJE I UKLANJANJE KAMENCA

UKLANJANJE OSTATAKA KAMENCA

Ostaci kamenca na membrani mogu se ukloniti žutom četkom koja se nalazi na poklopcu uređaja BONECO U300.



 Za čišćenje membrane ne upotrebljavajte oštre predmete ili agresivna sredstva za čišćenje; to oštećuje uređaj BONECO U300 te poništava jamstvo!

ZAMJENA POTROŠNOG MATERIJALA

ZAMJENA A7017 IONIC SILVER STICK®

A7017 Ionic Silver Stick® sprječava razmnožavanje bakterija u vodi te na taj način značajno doprinosi higijeni i zdravlju. A7017 Ionic Silver Stick® podložan je habanju i mora se redovito mijenjati.

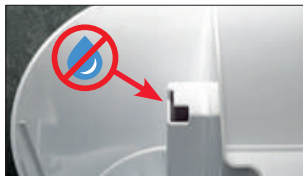
1. Uređaj BONECO U300 odvojite sa strujne mreže.

 Prije svakog pražnjenja mrežni se kabel mora izvaditi iz utičnice. Nepridržavanje gore navedenog može dovesti do strujnog udara te ugroziti zdravlje ili život!

2. Ispraznite spremnik za vodu.



 BONECO U300 nagnite uzdužnom stranom prema sudoperu (prozor za pregled prema dolje). Tako ćete spriječiti da voda proдре u ispušt za zrak i ošteti uređaj.



3. Uklonite istrošeni A7017 Ionic Silver Stick® te ga zbrinite s ostalim kućnim otpadom.



4. Umetnite novi A7017 Ionic Silver Stick®.

ZAMJENA A250

A250 mora se zamijeniti svakih 2 do 6 mjeseci. Kod vrlo tvrde vode zamjena može biti potrebna već ranije. Bijeli ostaci od raspršivanja po cijelom uređaju siguran su znak da je A250 potrošen.

Pri puštanju u rad uređaja A250 držite se priloženih uputa za uporabu.

Istrošeni A250 može se zbrinuti s ostalim kućnim otpadom.

TEHNIČKI PODACI

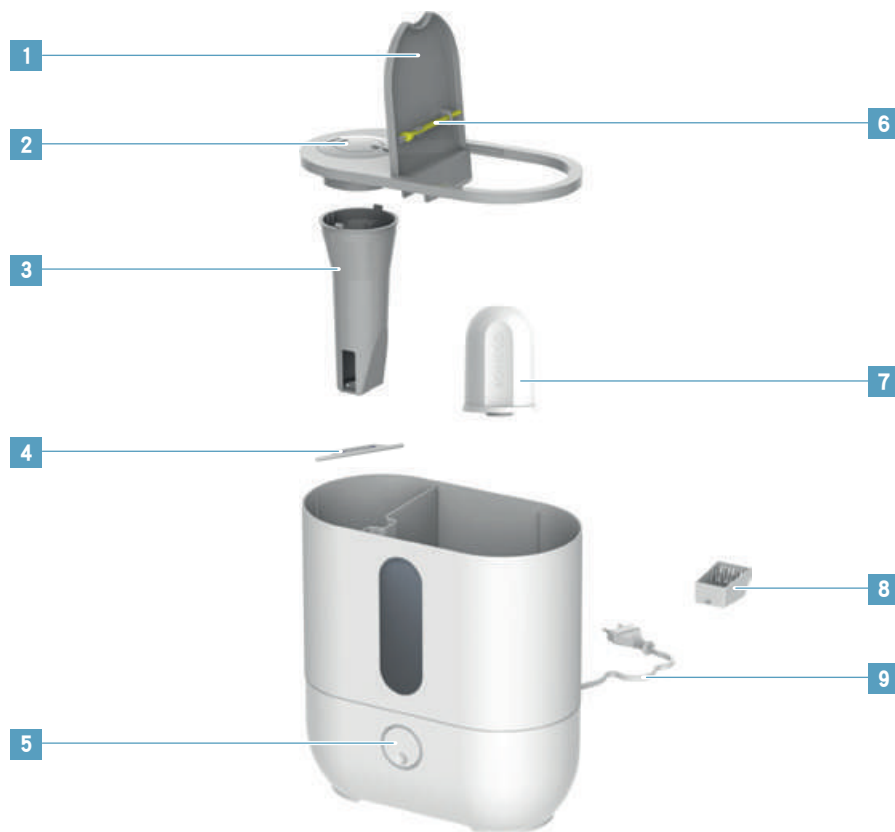
Mrežni napon	220 – 240 V / 50/60 Hz
Potrošnja struje	<27 W*
Učinak vlaženja	<350 g/h*
Za prostorije veličine do	50 m² / 125 m³
Kapacitet	5.0 litara
Dimenzije D×Š×V	308 × 165 × 325 mm
Težina u praznom stanju	2.74 kg
Glasnoća rada	< 35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

使用说明书

BONECO U300

零件概览和名称



- 1 盖板
- 2 喷嘴
- 3 蒸汽室
- 4 离子化银棒®
- 5 主开关/调节器
- 6 刷子
- 7 A250
- 8 芳香盒
- 9 电源线

目录

零件概览和名称	232
序言	234
序言	234
A250	234
装箱单	234
准备操作	235
正确放置	237
功能和显示	237
水位	237
芳香盒	237
保养提示	238
保养提示	238
清洁剂	238
清洁和除垢	239
除垢	239
清除残留的钙	240
更换耗材	241
A7017 更换离子化银棒®	241
A250	241
技术参数	242

序言

序言

祝贺您选用U300超声波加湿器。这款高性能的喷雾器能始终维持一个舒适宜人的空气湿度。皮肤瘙痒、眼睛干涩、口干舌燥将不再出现。这样,您和您的家人也不容易患感冒或其他传染病。

注意: 本产品只能用于对室内空气的加湿

A250

使用A250 时请注意随附的说明。

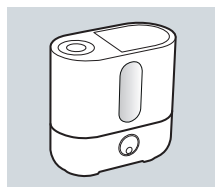
水的硬度

BONECO U300内置一个A250双效滤水器, 滤水器中的颗粒可以过滤自来水中的杂质, 可避免释放到房间的空气中。高硬度水会加速饱和滤水器中的颗粒, 所以滤水器必须尽早更换。

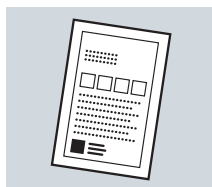
将饱和后的滤水器扔到垃圾桶中。

当机器周围出现白色粉末的现象时, 表明滤水器已超过其使用寿命。你可以在BONECO经销商那里购买更换或是在我们的线上商城: www.boneco.com.cn。

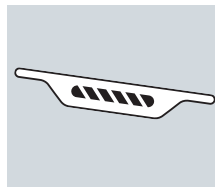
装箱单



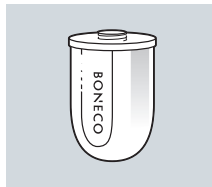
BONECO U300



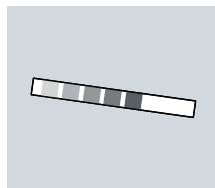
A7417 "CalcOff" 清洁除垢粉



A7017 Ionic Silver Stick®
离子化银棒



A250



水硬度测试条

准备操作



1 装上新的离子化银棒®。



2 把旋口在冷水下冲洗2分钟。



3 把旋口拧紧到BONECO U300中。



4 往水箱中注入冷自来水。



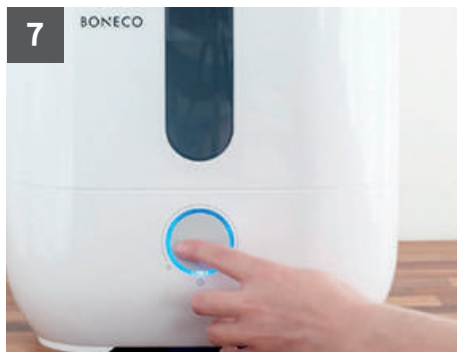
5 注意：不允许超过最大加注高度。



6 为BONECO U300通电。

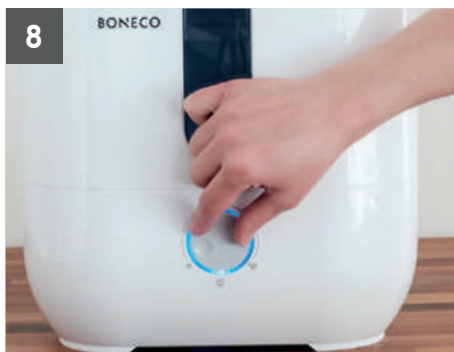
准备操作

7



通过旋转调节器接通BONECO U300。

8



根据需要, 调节喷雾的强度。

9



禁止将BONECO U300直接放在地上。

正确放置

正确放置

 禁止将BONECO U300直接放在地上，大量潮湿的水雾会给地面上的木板或精美的地毯带来不良影响。

- 确认将电器放在离墙距离至少30厘米的地方。
- 禁止将雾气直接对着墙、植物、家具或其它物体，以免造成损伤，至少保持50厘米的距离。

功能和显示

水位

开关的LED灯显示运行和是否缺水。



- **蓝色：**设备已接通，处于运行中。水箱中有足够的水。
- **红色：**设备已接通，但水箱为空。关闭设备或加注清水。
- **无显示：**设备已关闭或从电源断开。

芳香盒

背面的芳香盒中可添加普通香精。



1. 按压芳香盒，解锁抽屉。
2. 用您选择的香精弄湿抽屉里的棉花。

 切勿将香精直接加入水箱；这样会损坏BONECO U300，质保也由此失效！

保养提示

保养提示

随着运行时间的增加, A250 和离子化银棒®的性能会降低。BONECO U300内部积垢。此外, 污浊的水会影响卫生, 并会产生难闻的气味。

因此定期保养和清洁是保持设备卫生与正常运转的前提。

 每次清洁前都必须将电源线从插座上拔下。如不遵守可能导致触电, 对健康和生命造成威胁!

清洁剂

用软毛巾清洁BONECO U300的外壳。使用加了餐具洗洁精的温自来水。

周期*	作业
每天一次	检查水位, 需要时加水
一周以上未工作	排空和清洁BONECO U300
每两周一次	清洁并对水箱进行除垢
每2至6个月一次	更换A250
每年一次	A7017 更换离子化银棒®

* 根据空气和水的质量以及运行时间, 有效时间间隔不同。
因此, 这些说明仅作为建议。

清洁和除垢

除垢

如果在BONECO U300底部形成顽固的钙沉淀，除了对设备进行清洁，还要除垢。为此使用配套的除垢剂 A7417 “CalcOff”。替代除垢剂可在您的BONECO专业经销商处或www.boneco.com.cn网店购买。

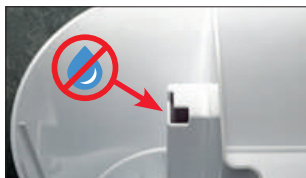
1. 将BONECO U300从电源脱开。

 清空前始终必须将电源线从插座上拔下。如不遵守可能导致触电，对健康和生命造成威胁！

2. 清空水箱。



3. 取出A250和离子化银棒[®]。
4. 按一袋CalcOff配比1升清水并倒入水箱中，左右各一半。



5. 等待30分钟让溶液生效。
6. 用餐具刷清洁BONECO U300。



7. 用新鲜自来水冲洗水箱内部。
8. 再次装上离子化银棒[®]和A250。

清洁和除垢

清除残留的钙

隔膜残留的钙可用安装在BONECO U300盖板上的黄色刷子清除。



 不要用锋利物体或腐蚀性清洁剂清洁隔膜; 这样可能损坏BONECOU300, 质保也由此失效!

更换耗材

A7017 更换离子化银棒®

离子化银棒®能阻止细菌在水中繁殖, 对于保持洁净和健康极有益处。离子化银棒®会损耗, 必须定期更换。

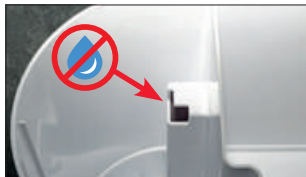
1. 将BONECO U300从电源脱开。

 清空前始终必须将电源线从插座上拔下。如不遵守可能导致触电, 对健康和生命造成威胁!

2. 清空水箱。



 将BONECO U300的长边朝着冲洗槽倾斜 (视窗朝下)。这样可防止水进入出气口而损坏设备。



3. 拆除旧的离子化银棒®, 将它与普通生活垃圾一同废弃处理。



4. 装上新的离子化银棒®。

A250

每隔2至6个月必须更换一次A250。如果水质很硬, 可能需要提前更换。设备周围的白色沉淀物充分表明A250的除垢作用已消耗殆尽。

使用 A250时请注意随附的说明。

使用过的A250可随一般生活垃圾处理。

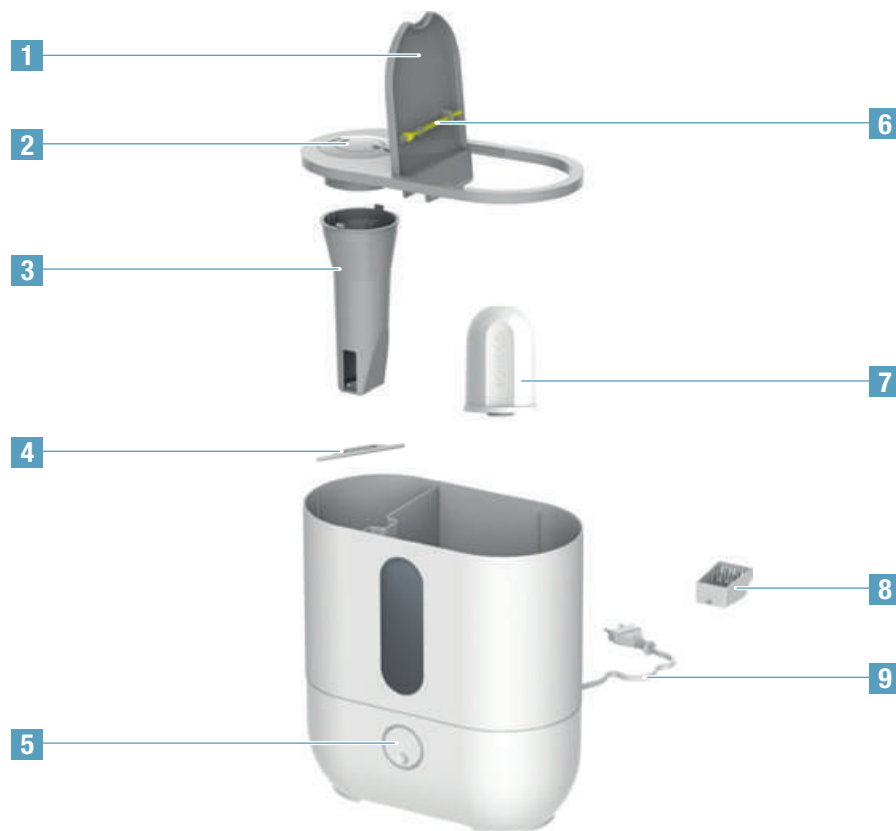
技术参数

电源电压	220 – 240 V / 50/60 Hz
能耗	27 W*
加湿量	最高 <350 g/h*
适用面积	最大50 m² / 125 m³
水箱容量	5.0升
尺寸, 长×宽×高	308 × 165 × 325 mm
空载重量	2.74 kg
运行噪音	<35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

取扱説明書
BONECO U300

各部の名称



- 1 カバー
- 2 送風孔
- 3 加湿筒
- 4 イオンシルバー
スティック®
- 5 メインスイッチ /
回転ノブ
- 6 お手入れブラシ
- 7 A250
- 8 アロマトレイ
- 9 電源コード

目次

各部の名称	244
はじめに	246
はじめに	246
A250	246
セット内容	246
使用手順	247
適切な設置場所	249
機能と表示	249
水位	249
アロマトレー	249
お手入れについて	250
お手入れについての注意	250
洗剤	250
清掃とカルキ除去	251
カルキ除去	251
石灰かすの除去	252
消耗品の交換	253
イオンシルバースティック® の交換	253
A250 の交換	253
仕様	254

はじめに

はじめに

このたびは BONECO U300 をお買い上げいただき、誠にありがとうございました。この高性能の加湿器はお部屋の湿度を常に快適なレベルに保ちます。皮膚のかゆみ、目の乾き、粘膜の乾燥に悩まされることはありません。そして、あなたやご家族が風邪やその他の感染症にかかりにくくなります。

新たな快適さを手にしてください。

A250

A250 を初めてご使用になる際には、付属の説明書をよくお読みください。

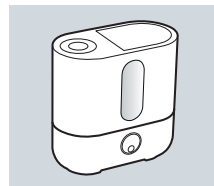
水の硬度について

BONECOU300 には、イオン交換樹脂カートリッジ A250 が付属しています。カートリッジに含まれるイオン交換樹脂が水道水中のカルキを取り除き、空气中に飛散しないようにします。硬度の高い水道水の場合、イオン交換樹脂の飽和が早いので、カートリッジを早めに交換する必要があります。

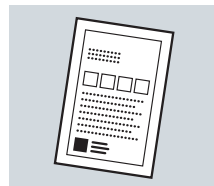
使用済みのイオン交換樹脂カートリッジは、一般家庭用ごみと一緒に廃棄してください。

製品の周囲に白い沈殿物が見られるようになると、カートリッジを交換する時期です。交換用カートリッジは BONECO 販売店またはオンラインショップでお求めいただけます。ショップアドレス：
www.boneco.com

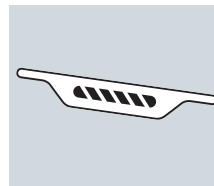
セット内容



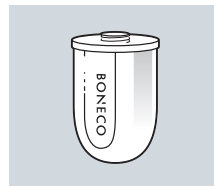
BONECO U300



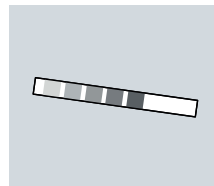
A7417 «CalcOff»
洗浄 / カルキ除去剤
(粉末タイプ)



A7017 Ionic Silver
Stick® イオンシル
バースティック



A250



水硬度試験紙

使用手順



1 新品のイオン交換レバースティックを取り付けます。



2 カートリッジを2分間流水にあててください。



3 カートリッジを BONECOU300 に取り付けてください。



4 タンクに水道水を入れます。

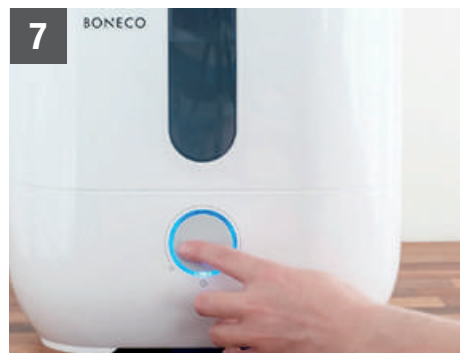


5 注意：最高水位を超えないように注意してください。

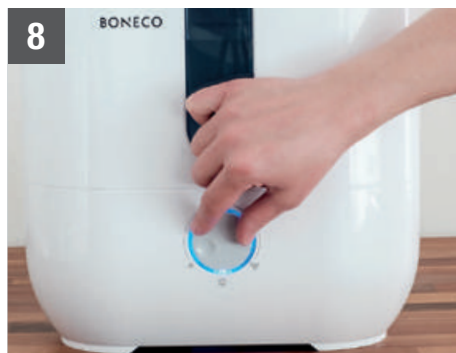


6 BONECO U300 の電源プラグをコンセントに差し込みます。

使用手順



7 回転ノブで BONECO U300 の電源を入れます。



8 お好みに応じて、噴霧量を調整します。



9 BONECO を直接床の上に置かないでください。

適切な設置場所

適切な設置場所

! BONECO U350 を直接床の上に置かないでください。霧の水分が床面（例えば、寄木張りフローリングや繊細なカーペットなど）を傷つけるおそれがあります。

- ・ 本装置は壁から約 30 cm 離して設置するように注意してください。
- ・ 水滴や結露による損傷を防ぐため、霧が壁、植物、家具、その他の物に当たらないように送風孔の向きを調整してください。50 cm 以上離すようにしてください。

機能と表示

水位

スイッチの LED ランプは運転状態と水位を示します。



- ・ **青**：本体の電源が入っており、運転中です。タンク内に十分な量の水が入っています。
- ・ **赤**：本体の電源が入っていますが、給水タンクが空です。本体の電源を切ってください、またはタンクに水道水を入れてください。
- ・ **点灯なし**：本体の電源が切れているか、プラグがコンセントから抜かれています。

アロマトレー

本体背面のアロマトレーに市販のアロマ剤を追加することができます。

1. アロマトレーを押して、トレーのロックを外します。



2. トレー内の脱脂綿にお好みのアロマ剤をしみ込ませます。

! アロマ剤を給水タンク内に直接入れないでください。BONECO U300 が損傷し、保証が無効となります。

お手入れについて

お手入れについての注意

運転時間が増えるにつれ、A250 およびイオンシルバースティック* の性能は低下していきます。BONECO U300 の内側にはカルキが付着します。タンク内に水が溜まったままになっていると、衛生面で問題が生じ、不快な臭いが発生する場合があります。

そのため定期的なお手入れや清掃は、衛生的でトラブルのない運転の前提条件となります。

 お手入れの前には必ず電源コードをコンセントから抜いてください。これを守らないと感電の原因となり、健康または生命が危険にさらされる恐れがあります。

洗剤

BONECO U300 のハウジングは柔らかい布で拭いてください。少量の食器用洗剤を加えた温水を使用してください。

間隔*	実施する内容
毎日	水位をチェックし、必要に応じて給水する
1 週間以上運転しないとき	BONECO U300 の残水を排水し、清掃する
2 週間に 1 回	給水タンクを清掃し、カルキを除去する
2 ～ 6 ヶ月に 1 回	A250 を交換する
年に 1 回	イオンシルバースティック* を交換する

* 効果的なお手入れ間隔は空気や水の質、運転時間により変わります。
そのため、ここに記載した間隔はあくまでも推奨間隔としてご理解ください。

清掃とカルキ除去

カルキ除去

BONECO U300 の底部にカルキ成分が付着してなかなか取れない場合は、本体の清掃に加えてカルキ除去を行ってください。これには付属のカルキ除去剤「CalcOff」を使用します。新品のカルキ除去剤は BONECO 販売店またはウェブショップ www.oneco.com でお求めいただけます。

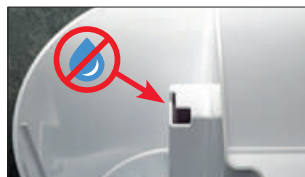
1. BONECO U300 のプラグをコンセントから抜きます。

 必ず電源コードをコンセントから抜いてから排水してください。これを守らないと感電の原因となり、健康または生命が危険にさらされる恐れがあります。

2. 給水タンクの残水を排水します。



3.  BONECO U300 の長い側を流し台の方向に傾けます（点検窓が下になるようにする）。これにより、水が送風孔に浸入して製品を損傷するのを防ぎます。



4. A250 とイオンシルバースティック® を取り外します。
5. CalcOff1 パックを 1000ml の水に入れてかき混ぜ、給水タンクの右側と左側に半分ずつ注ぎ入れます。



6. BONECO U300 を食器用ブラシで清掃します。
7. そのまま 30 分置きます。



8. 給水タンクの内部を水道水で洗い流します。
9. イオンシルバースティック® と A250 を元通りに取り付けます。

清掃における除去

石灰かすの除去

ダイヤフラムに付着した石灰かすは、BONECO U300 のカバーの裏に付いている黄色のブラシで取り除くことができます。



 ダイヤフラムの清掃に先の尖った物や刺激の強い洗剤を使用しないでください。BONECO U300 が損傷を受け、保証が無効となります。

消耗品の交換

イオンシルバースティック® の交換

イオンシルバースティック® は水中の菌の繁殖を抑えるので、衛生と健康に大きく貢献します。イオンシルバースティック® は消耗品ですので、定期的に新品と交換してください。

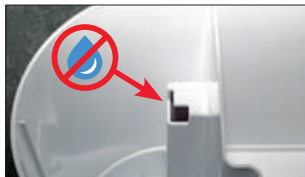
1. BONECO U300 のプラグをコンセントから抜きます。

 必ず電源コードをコンセントから抜いてから排水してください。これを守らないと感電の原因となり、健康または生命が危険にさらされる恐れがあります。

2. 給水タンクの残水を排水します。



 BONECO U300 の長い側を流し台の方向に傾けます（点検窓が下になるようにする）。これにより、水が送風孔に浸入して製品を損傷するのを防ぎます。



3. イオンシルバースティック® を取り出し、家庭用ごみと一緒に廃棄してください。



4. 新品のイオンシルバースティック® を取り付けます。

A250 の交換

A250 は 2 ～ 6 ヶ月ごとに新品と交換してください。水の硬度が非常に高い場合は、早めの交換が必要になることがあります。目安として、製品の周囲に白い沈殿物が見られるようになると、A250 を交換する時期です。

A250 を初めてご使用になる際には、付属の説明書をよくお読みください。

古い A250 は家庭用ごみと一緒に廃棄することができます。

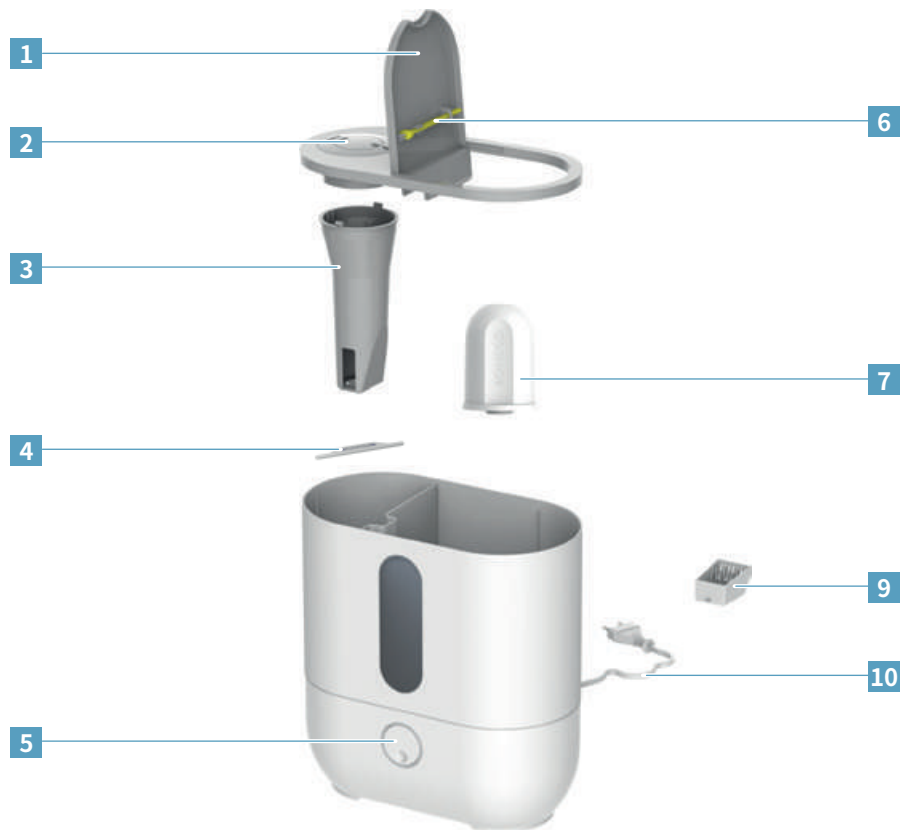
仕様

定格電圧	220 – 240 V / 50/60 Hz
消費電力	<27 W*
加湿能力	最大 350 g/ 時
適用床面積	最大 50 m ² / 125 m ³
タンク容量	5.0 L
製品寸法 (幅×奥行×高さ)	308 × 165 × 325 mm
製品質量 (水含まず)	2.74 kg
運転音	<35 dB (A)

*@ 230 V / 50 Hz

사용 설명서
BONECO U300

부품 개요 및 명칭



- 1 덮개
- 2 노즐
- 3 가습 통로
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 전원 / 조절기
- 6 브러시
- 7 A250
- 8 방향제 용기
- 9 전원 코드

목차

부품 개요 및 명칭	256
소개	258
소개	258
A250	258
제품 구성	258
사용 방법	259
올바른 설치 장소	261
기능 및 표시	261
수위	261
방향제 용기	261
관리 지침	262
관리 지침	262
세척제	262
세척 및 석회 제거	263
석회 제거	263
석회 잔여물 제거하기	264
소모품 교체	265
A7017 Ionic Silver Stick® 교체하기	265
A250 교체하기	265
기술 자료	266

소개

소개

저희 BONECO U300을 구매해주셔서 감사합니다. 본 제품을 사용하면 실내 습도를 쾌적하게 유지할 수 있습니다. 건조한 실내 공기로 인해 피부 가려움증, 눈 및 호흡기 질환에 시달리는 것은 이제 과거에 속한 일입니다. 본 제품을 사용하면 감기 및 기타 전염병으로부터 나 자신과 가족들의 건강을 지킬 수 있습니다.

이 제품을 사용하면서 편리함을 한번 맛보게 되면 다시 사용하지 않을 수 없을 것입니다.

A250

A250 사용 방 과 관련해서는 첨부된 설명서를 참고하시기 바랍니다.

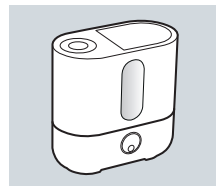
물경도와 관련하여

BONECOU300은 석회질 제거 카트리지A250와 함께 배송됩니다.그안에 든 골재가 수돗물에 함유되어 있는 석회질을 걸러내어,실내 공기로 유입되는 것을 막습니다.경도가 높은 물을 사용할 경우골재의 포화를 가속화하고,이는 카트리지의 교체 시기를 앞당깁니다.

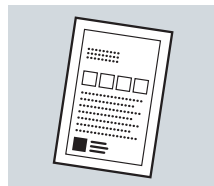
포화 상태의 카트리지를 다른 일반쓰레기와 함께 버리십시오.

기기 주변에 백색 침전물이 생기면 카트리지가 모두 소모되었음을 의미합니다.교체용 카트리지는BONECO대리점이나 [온라인샵 www.boneco.com](http://www.boneco.com).

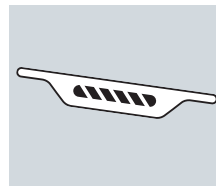
제품 구성



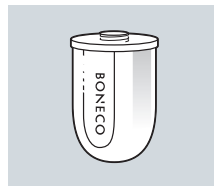
BONECO U300



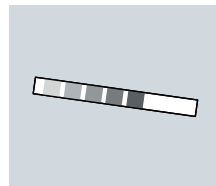
A7417 «CalcOff» 세척 및 석회 제거제



A7017 Ionic Silver Stick®



A250

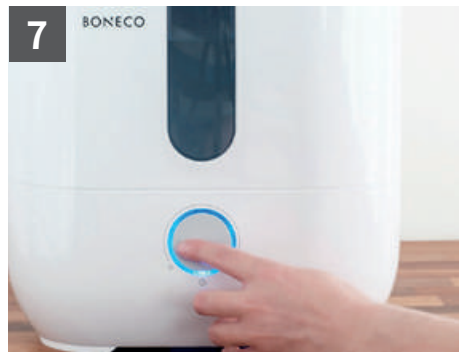


물경도 측정용 테스트지

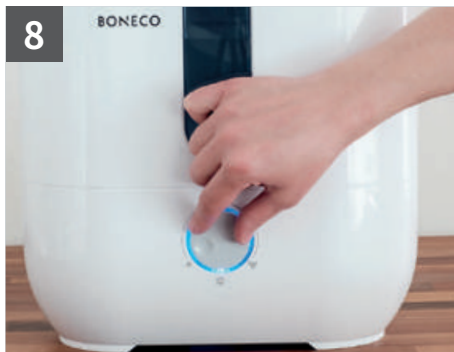
사용 방법



패널 설명



회전식 조절기로 BONECO U300의 전원을 켜십시오.



원하는 대로 분무 강도를 조절하십시오.



BONECO U300을 바닥에 놓고 사용하실 경우, 수증기로 인해 나무마루나 고급 카펫의 표면이 상할 위험이 있습니다.

올바른 설치 장소

올바른 설치 장소

 BONECO U350을 바닥에 놓고 사용하실 경우, 수증기로 인해 나무마루나 고급 카펫의 표면이 상할 위험이 있습니다.

- 벽과는 대략 30 cm 정도 거리를 두시기 바랍니다.
- 분무 방향이 벽, 화분, 가구 또는 기타 다른 사물들을 향하지 않도록 하십시오. 물기로 인해 손상을 입을 수 있습니다. 사람과의 거리 또한 최소 50 cm 이상 두시기 바랍니다.

기능 및 표시

수위

스위치의 LED 조명이 작동 상태 및 수위를 나타냅니다.



- **파란색:** 기기가 켜져 있으며 작동 중입니다. 물통에 물이 충분히 들어있습니다.
- **빨간색:** 기기는 켜져 있으나, 물통이 비어 있는 상태입니다. 기기를 끄거나 물을 채우십시오.
- **표시 없음:** 기기가 꺼져 있거나 전원에 연결되어 있지 않습니다.

방향제 용기

기기 뒷면의 방향제 용기에 시중에 유통되고 있는 아로마제를 첨가할 수 있습니다.

1. 방향제 용기를 눌러 트레이의 잠긴 상태를 해제하십시오.



2. 트레이 속에 있는 솜에 원하는 아로마제를 뿌리십시오.

 절대 아로마제를 물통에 직접 첨가하지 마십시오. 이로 인해 BONECO U300이 손상될 경우 보증서의 효력 역시 상실됩니다.

관리 지침

관리 지침
A250 및 A7017 Ionic Silver Stick®은 사용하면 할수록 그 기능이 떨어집니다. BONECO U300 안쪽에 석회질이 쌓입니다. 또한 쓰다 남은 물은 위생적으로도 좋지 않을 뿐 아니라, 불편한 냄새를 유발할 수 있습니다.

따라서 정기적으로 점검하고 세척하는 것이 위생에 좋고, 고장 없이 사용할 수 있는 전제조건이 됩니다.

 세척 시에는 반드시 콘센트에서 전원 코드를 제거해야 합니다. 그렇지 않을 경우, 감전의 위험이 있으며 건강이나 생명이 위험할 수 있습니다.

세척제
BONECO U300의 케이스는 부드러운 천으로 닦으십시오. 따뜻한 수돗물에 식기 세척제를 풀어 사용하십시오.

주기*	작업 내용
매일	수위 점검, 필요할 경우 물 보충
사용 안 한 지 1주 경과 후	BONECO U300 내용물 비우기 및 세척
2주마다	물통 세척,석회 제거
2 내지 6개월마다	A250 교체
매년	A7017 Ionic Silver Stick® 교체

* 세척 주기는 실내 공기 및 수질, 사용기간에 따라 조절하십시오.
여기에 명시된 내용은 권고사항입니다.

세척 및 석회 제거

석회 제거하기

BONECO U300 바닥에 단단한 석회 잔여물이 생긴 경우, 세척 외에 추가로 석회를 제거해야 합니다. 이때 함께 제공 된 석회 제거제 «CalcOff»를 사용하시기 바랍니다. 대체제는 BONECO 전문점이나 온라인샵 www.boneco.com에서 구입하실 수 있습니다.

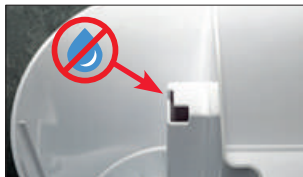
1. 콘센트에서 BONECO U300을 분리하십시오.

 물을 비우기 전에 항상 콘센트에서 전원 코드를 분리하십시오. 그렇지 않을 경우, 감전의 위험이 있으며 건강이나 생명이 위험할 수 있습니다.

2. 물통을 비우십시오.



 BONECO U300을 측면에서 세면대 방향으로 기울이십시오(표시창이 아래쪽을 향하도록). 그래야만 분무구로 물이 유입되어 기기가 손상되는 것을 막을 수 있습니다.



3. A250 와 A7017 Ionic Silver Stick®을 떼어내십시오.
4. 물1리터에CalcOff한 봉을 풀고 물통의 좌우에 각각 반씩 채우십시오.



5. 용액이 반응하도록30분 가량 놔두십시오.
6. 식기 세척솔을 이용하여 BONECO U300을 세척하십시오.



7. 물통 내부를 깨끗한 수돗물로 헹구십시오.
8. A7017 Ionic Silver Stick®과 A250를 다시 장착합니다.

세척 및 석회 제거

석회 잔여물 제거하기

멤브레인에 생긴 석회 잔여물은 BONECO U300 뚜껑에 달려 있는 노란색 브러시로 제거 가능합니다.



멤브레인을 세척할 경우에는 절대 날카로운 물건이나 부식성 세척제를 사용해서는 안 됩니다. 이로 인해 BONECO U300이 손상될 경우 보증서의 효력 역시 상실됩니다.

소모품 교체

A7017 IONIC SILVER STICK® 교체하기

A7017 Ionic Silver Stick®은 물 속 박테리아의 증식을 억제하고, 기기의 위생 및 쾌적한 상태를 유지시키는 중요한 역할을 합니다. A7017 Ionic Silver Stick®은 소모품으로, 정기적으로 교체 해야 합니다.

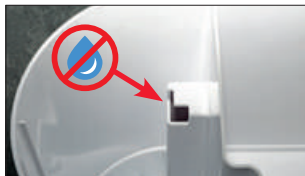
1. 콘센트에서 BONECO U300을 분리하십시오.

 물을 비우기 전에 항상 콘센트에서 전원 코드를 분리하십시오. 그렇지 않을 경우, 감전의 위험이 있으며 건강이나 생명이 위험할 수 있습니다.

2. 물통을 비우십시오.



 BONECO U300을 측면에서 세면대 방향으로 기울이십시오(표시창이 아래쪽을 향하도록). 그래야만 분무구로 물이 유입되어 기기가 손상되는 것을 막을 수 있습니다.



3. 다 쓴 A7017 Ionic Silver Stick®을 떼어내어 일반 가정 폐기물과 함께 폐기하십시오.



4. 새 A7017 Ionic Silver Stick®을 설치하십시오.

A250 교체

A250은 2개월 ~ 6개월마다 교체해야 합니다. 경도가 높은 물을 사용할 경우, 교체 시기가 앞당겨질 수도 있습니다. 기기 주변에 백색 침전물이 생기면 A250가 모두 소모되었음을 의미합니다.

A250 사용 방법과 관련해서는 첨부된 설명서를 참고하시기 바랍니다.

다 쓴 A250은 일반 가정 폐기물과 함께 폐기하십시오.

기술 자료

전압	220 – 240 V / 50/60 Hz
소비 전력	<27 W*
분무량	350 g/h 까지
실내 공간 크기	50 m ² /125 m ³ 까지
물 수용량	5.0 리터
크기(길이×폭×높이)	308 × 165 × 325 mm
순 중량	2.74 kg
작동 소음	<35 dB(A)

*@ 230 V / 50 Hz

BONECO
healthy air

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland